



## PIDA LOS SUPLEMENTOS



## RICO

La diputada explicó que en el Congreso hay “muchos proyectos” pero no se debaten “en las comisiones, pero va a haber que abordarlos”. Una razón es que hablar de aborto es difícil con “tantos mails de presión e insultos por no defender la vida. Pero igual hay que hablarlo”. Lo inesperado es que la que hablaba ayer del tema era María del Carmen Rico, hija del ex carapintada Aldo.

# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, domingo 27 de agosto de 2006 - Año 20 - N° 6395  
Precio de este ejemplar: \$3,50 - Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$40

**6** El fantasma,  
por  
Luis Bruschtein

**40** Claves para  
la cólera,  
por Ariel Dorfman

**12** Aprontes  
y partidas,  
por Horacio Verbitsky

**16** América,  
por  
Oswaldo Bayer

Después de una dura discusión con el sector encabezado por Stolbizer, la Convención radical aprobó el documento que critica al Gobierno y abre las puertas al encolumnamiento detrás de Lavagna. También amenaza con intervenir los distritos que no acaten las resoluciones

# La Desunión Cívica Radical

Páginas/4 a 7

**RECLAME**  
EL SUPLEMENTO  
LA FILOSOFIA

y el barro  
de la historia

**JOSE PABLO  
FEINMANN**

**CLASE N° 15**

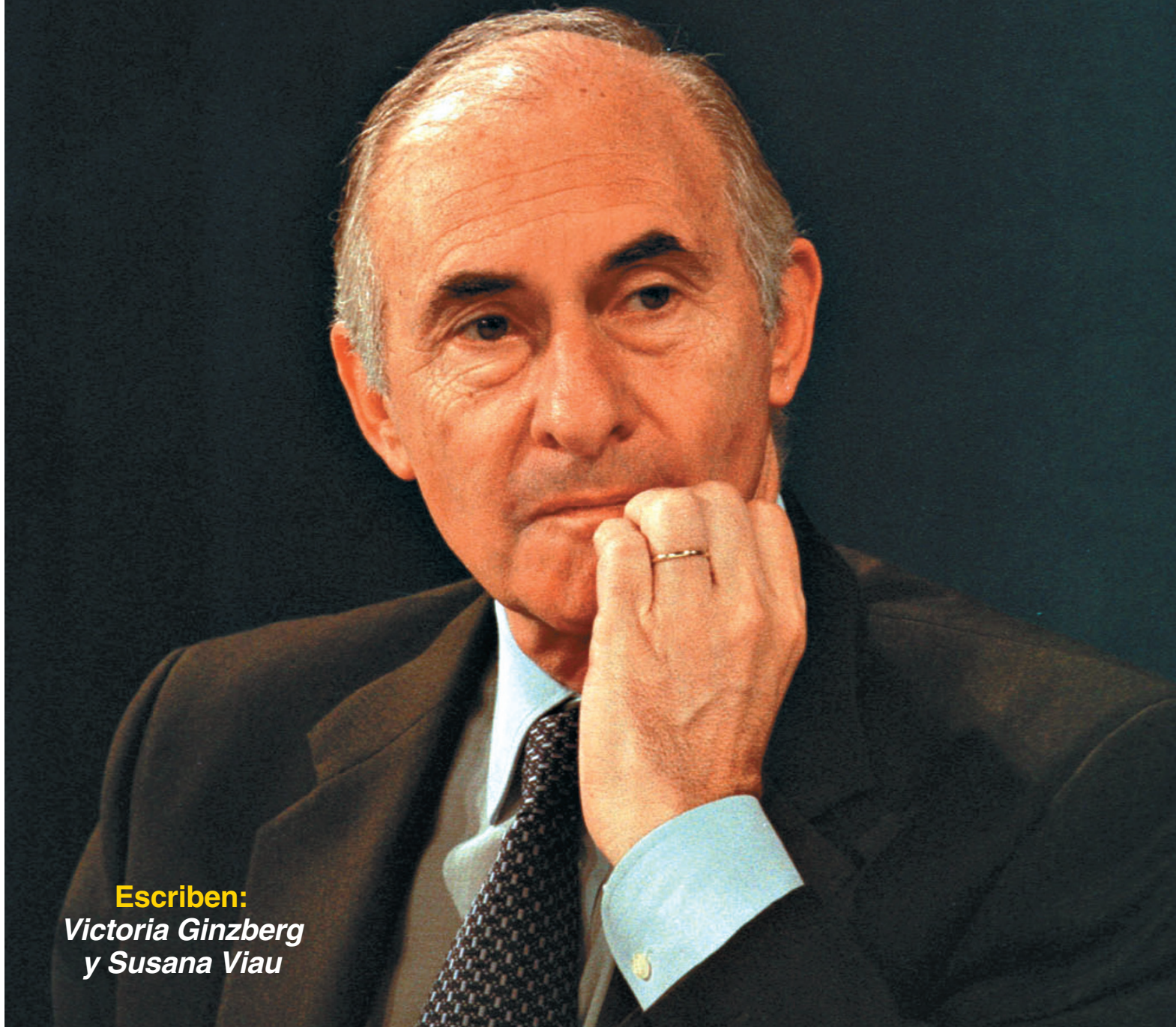
20 clases magistrales  
ilustradas por Rep



## Las pruebas contra De la Rúa en la causa de los sobornos

**Página/12** tuvo acceso a la investigación con la que el juez Rafecas decidirá la suerte del ex presidente. Está acusado de “participación de cohecho”, con penas de hasta seis años de prisión. Los argumentos que De la Rúa plantea en su defensa y los datos de la causa que lo refutan **Páginas/2/3**

# DICEN QUE SOY COMETERO



Gustavo Mujica

## Página/12 en Líbano

Reportaje a Hassan Hussein, dirigente de Hezbolá

# “Nosotros no volamos la embajada”

Páginas/24/25

Cómo se logró evitar el boicot institucional que intentó impedir que la joven discapacitada violada pudiera interrumpir su embarazo

# “Fue difícilísimo conseguir médico”

Página/19



## LOS TESTIMONIOS Y PERICIAS QUE COMPLICAN

## Indicios que

Por Victoria Ginzberg

“El hecho no existió”, repite Fernando de la Rúa siempre que es interrogado sobre las coimas en el Senado. Pero según un juez, dos camaristas y los fiscales, no hay dudas de que senadores peronistas recibieron dinero de parte del gobierno de la Alianza para lograr la sanción de la Ley de Reforma Laboral. Ahora que nueve acusados van camino al juicio oral, resta definir el rol del ex presidente en la maniobra. Su cercanía con los principales involucrados, el contexto en el que se logró la votación de la ley, el relato del ex secretario Mario Pontaquarto y los indicios de una reunión clave en la Casa de Gobierno son parte de las evidencias que pueden complicarle el futuro.

El principal argumento de defensa de De la Rúa es que toda la investigación sobre las coimas en el Senado es una “operación política” (así se llama el libro que editó para difundir esa versión). Desde su visión, los principales responsables de su desgracia son, en una primera etapa, el líder de la CGT, Hugo Moyano (que popularizó la frase que le habría dicho el ex ministro de Trabajo Alberto Flamarique: “Para los senadores tengo la Banelco”) y el ex senador Antonio Cafiero. La segunda parte sería obra de gobierno de Néstor Kirchner. El ex presidente no busca despegarse de las coimas, sino que insiste en que no hubo reparto de dinero.

La acusación contra De la Rúa presume que estuvo al tanto de que se iba a sobornar al bloque peronista y no hizo nada para impedirlo. La figura bajo la que está imputado es “partícipe de cohecho”, que tiene una pena de hasta seis años de prisión.

La semana pasada, luego de la irrupción de la asistente del ex senador Remo Costanzo, Sandra Montero, el ex presidente aprovechó todos los micrófonos para dar su versión. “La causa está extinguida, apelan a esto a ver si la reflojan”, fue una de las cosas que dijo. Lo cierto es que el testimonio de la mujer que aseguró ver un maletín en el despacho de su jefe con 300 mil pesos provenientes de la coima no fue central en la investigación ni la salvó de la catástrofe. Por supuesto, sirvió para reforzar la versión de Pontaquarto, pero el juez consideraba que tenía pruebas suficientes para elevar la causa a juicio antes de escuchar a Montero. De la Rúa también denostó la investigación con el argumento de que nunca se probó lo que decía el anónimo que comenzó a circular en el Parlamento cuando estalló el escándalo de las coimas. Pero el juez Daniel Rafecas nunca tomó ese papel como evidencia, sino que se basó en otros indicios para procesar a los acusados.

De la existencia de las coimas están más que convencidos el fiscal Federico Delgado y el juez Rafecas. Los jueces de la Cámara Federal Horacio Vigliani y Martín Irurzun dudaron cuando apareció Pontaquarto, pero después se con-

El juez federal Daniel Rafecas tiene que definir la situación de Fernando de la Rúa en el expediente. El ex presidente asegura que no hubo sobornos, pero los investigadores del caso ya no dudan de ese hecho. Ahora se preguntan si pudo pagarse la coima sin el consentimiento del entonces presidente. El fiscal Federico Delgado está convencido de su participación.

vencieron. Una de las pruebas que los hizo cambiar de idea es un informe sobre las comunicaciones telefónicas de los acusados.

## El hecho

Según el relato del “arrepentido” ex secretario parlamentario, el 18 de abril de 2000 él retiró de la SIDE 5 millones de pesos/dólares que repartió una semana después. 4 millones 300 mil pesos —dijo— fueron entregados al senador peronista Emilio Cantarero en su departamento el 26 de abril por la noche, después de la sesión en que se votó la ley en cuestión. Los otros 700 mil los habría recibido al día siguiente el radical José Genoud en su despacho del Congreso. Cantarero habría repartido la plata con otros legisladores que fueron pasando por su casa después de abandonar el Congreso. Pontaquarto agregó que Genoud le dijo que la mitad de lo que había recibido era para Flamarique.

El informe de las comunicaciones telefónicas de los acusados permitió confirmar el relato del “arrepentido”. Esta pericia estableció no sólo quién, a qué hora y a qué número hizo una llamada, sino también desde dónde la realizó. Es que las compañías telefónicas dividen la ciudad en una cuadrícula y detectan desde cuál de ellas (y a cuál de ellas) se estableció la comunicación. Así se confirmó que los ex senadores Augusto Alasino, Remo Costanzo, Alberto Tell y Ricardo Branda estuvieron en la celda 52 —que corresponde al departamento de Cantarero— el 26 de abril de 2000 por la noche.

Costanzo tuvo que reconocer que estuvo en la casa de Cantarero porque usó el teléfono de línea de su colega para llamar a varios dirigentes del PJ de Río Negro y a su propio hijo. Tell aseguró que había estado en La Biela (como es cerca de la casa de Cantarero también responde a la celda 52) con Pardo, pero este último lo desmintió.

El análisis de las llamadas, entonces, confirmó por una vía “imparcial” el relato de Pontaquarto y lo convirtió en un testigo confiable para el juzgado. De hecho, el testimonio del “arrepentido” y los peritajes que los respaldaron fueron la columna vertebral en que se sostuvo el procesamiento de los nueve acusados que ahora se encaminan hacia el juicio oral.

Dentro del relato de Pontaquarto, De la Rúa apareció como anfitrión de una reunión que se realizó en su despacho para hablar sobre la Ley de Reforma Laboral y en la que se mencionaron las coimas.

## El despacho

Según la versión de Pontaquarto, en ese encuentro en la Casa Rosada estuvieron De la Rúa, Genoud, el ex ministro de Trabajo Alberto Flamarique (un rato) Alasino y Tell, además del ex secretario parlamentario. Fue allí —aseguró el secretario parlamentario— que Genoud le explicó al entonces presidente que el justicialismo necesitaba “otras cosas” para apoyar la sanción de la ley. Y fue entonces cuando De la Rúa dijo: “eso arréglenlo con (Fernando) De Santibañes”, jefe de la SIDE.

El fiscal Federico Delgado dijo en el escrito con el que pidió el jueves la elevación a juicio de la causa que fue en ese momento cuando se puso en marcha el proceso (“se consumó el pacto”) que continuó cuando Pontaquarto retiró los cinco millones de pesos/dólares de la SIDE y culminó cuando se repartió la plata.

Aunque para el fiscal no haya dudas, comprobar que se realizó esa reunión es una de las tareas pendientes del juez. Y desmentir que haya ocurrido es uno de los principales objetivos de De la Rúa.

El ex presidente asegura que Pontaquarto miente porque, a pesar de que dijo que fue recibido por ceremonial y que estuvo en un hall en el que “había gente”, “no lo vio nadie”, es decir, no hay testimonios en la causa de alguien que lo haya visto. Ante el juez, De la Rúa dedicó una buena parte de su declaración a describir cómo era su despacho y marcar diferencias con el testimonio del “arrepentido”. (“La chimenea es cuadrada y él en distintas ocasiones dijo que era oval, no recuerda los espejos, la mesa era diferente”, etc.)

En marzo, Pontaquarto y los investigadores de la causa realizaron un reconocimiento en la Casa Rosada. Los funcionarios judiciales quedaron conformes con la conducta del ex secretario parlamentario. “Se orientó solo desde la explanada hasta el despacho presidencial”, recordó a **Página/12** una persona que estuvo presente. Además, durante la inspección, se encontró detrás de una puerta cerrada un lavatorio que había descripto Ponta-

Por Susana Viau

La opción por lo conocido, por los senderos seguros, lo llevó a aceptar como un mal necesario el paso por el Liceo Militar, un aprendizaje de disciplina que al parecer entusiasma a su madre, Eleonora Bruno. Luego, abandonó la idea de estudiar medicina, una carrera que de verdad le gustaba, para continuar con el camino abierto por el padre, Antonio De la Rúa, abogado y, para más datos, radical. Como con el Liceo Militar, ya que estaba dispuesto a hacerlo, había que hacerlo bien. Se graduó a los 21 años con medalla de oro y obtuvo el doctorado con una tesis sobre el recurso de casación. Sin demasiadas precisiones, fuentes y biografías sostienen que fue durante su etapa de estudiante universitario que decidió afiliarse a la Unión Cívica Radical.

En 1963 no pudo producirse una conjunción más favorable. Era un joven abogado de foja brillante, hijo de un comprovinciano y prestigioso correligionario del presidente. Era lógico que Arturo Illia le facilitara la instalación en Buenos Aires como asesor en el Ministerio del Interior. En 1966, Juan Carlos Onganía, el general que acaudillaba la corriente “legalista” del ejército, derrocó al gobierno radical. Pero el Laucha, como aseguran los biógrafos que le llamaban en la adolescencia

por la cara pequeña y la delgadez, no regresaría a Córdoba. Había conocido a una heredera de la sociedad porteña, Inés Pertiné, hija del general Basilio Pertiné y hermana de un ma-

marino homónimo que le traería con el correr de los años un serio dolor de cabeza. Basilio Pertiné, aviador naval, fue acusado de participar de los “vuelos de la muerte” de la dictadura para eliminar a los prisioneros. El ya almirante Pertiné lo negó. No obstante, hay quien asegura que, cuando en la intimidad le preguntaron si, de haberlo hecho, se habría arrepentido, el marino habría contestado: “Si lo hubiese hecho y me arrepintiera, tendría que pegarme un tiro”. Los Pertiné y los De la Rúa celebraron el matrimonio como se estilaba entre la gente elegante y austera: ceremonia religiosa en la Iglesia del Pilar y fiesta en el Círculo de Armas. La pareja tuvo tres hijos, Antonio, Fernando y Agustina, que crecieron en un amplio departamento de Recoleta, mientras el Laucha crecía bajo el ala del jefe del partido, Ricardo Balbín. En 1973 De la Rúa dio el batacazo. El peronismo, representado por la fórmula Cámpora-Solano Lima había arrasado en las elecciones nacionales al binomio radical formado por Balbín y Eduardo Gammond, y la banca de senador porteño parecía cosa de coser y cantar. El candidato peronista era Marcelo Sánchez Sorondo, director del diario nacionalista *Azul y Blanco*. La UCR le puso como oponente otro hombre de la derecha, pero liberal: Fernando de la Rúa. Y así, en la Capital, el Laucha se coronó ganador indiscutido. Fue el gran espaldarazo y los radicales lo hicie-

ron segundo en la fórmula que iba a disputar al tándem Perón-Perón. En 1983 repitió la senaduría, después de dejar en la banquina en las internas a Raúl Alfonsín; en 1989, perdió la senaduría de un modo singular: pese a que había superado en votos al justicialista Eduardo Vaca, éste salió triunfador del Colegio Electoral gracias al voto de María Julia Alsogaray. Con ese regalo, la Ucedé y el peronismo iniciaban una década de intenso romance. En 1991 fue electo diputado y titular del Comité Capital de la UCR; un año más tarde regresó a ocupar una banca en el Senado y en 1996 le arrebató a Jorge Domínguez el sueño de ser intendente electo por la Ciudad de Buenos Aires. De la Rúa no pertenecía a una estirpe muy distinta de la de Domínguez. Al fin de cuentas, había censurado la posibilidad de que las parejas gays fuesen aceptadas en los albergues transitorios y llevaba el estigma de haber sufragado en contra de la ley de divorcio, explicaban las malas lenguas que presionado por las monjas del colegio al que concurría su hija. Los propios radicales suponen que su pluma estuvo en la redacción de las leyes de Punto Final y Obediencia Debida, por algo era presidente de la Comisión de Asuntos Constitucionales.

En 1999, hastiada de tanto rocanrol menemista, la ciudadanía optó por elevar a la presidencia a un hombre previsible. Llevaba

como socio alguien seductor para los ímpetus moralizantes. La Alianza no prometía mucho: limpieza, buena gestión. Era un ama de llaves confiable. Pero el presidente empezó a mos-

trar aristas extrañas: optó por el mutismo con su segundo, se encerró en un círculo pequeño, tan pequeño que sólo cabían en él el banquero Fernando De Santibañes y sus dos hijos, Antonio y Aíto, cancerberos de la intimidad fortificada del presidente. ¡Ah! y los amigos de los chicos, una fauna leve, fashion y políticamente ciega que se autodenominó “sushi”. La UCR era la gran excluida del gobierno radical. Fernando de la Rúa desconfiaba, quería controlarlo todo sin saber que todo es lo mismo que nada. La ley laboral, un remiendo antiobrero, recorrió el velo del funcionamiento parlamentario y mostró el misterio de las leyes tarifadas. El escándalo culminó con la renuncia del vicepresidente Carlos Álvarez. Al jefe de Estado la situación se le estaba yendo de las manos. El corralito fue su sentencia de muerte. O tal vez no fue el bolsillo sino otra cuerda la que sonó la tarde en que el Laucha anunció que acababa de decretar el estado de sitio.

Es habitual que los exégetas se empeñen en embellecer la historia de los hombres comunes que llegan a los más altos cargos de una nación. En el caso de Fernando de la Rúa se ha contado que a los 9 años sintió por primera vez el sabor del poder: consiguió la presidencia de la agrupación Caza de pájaros con honda. Fue feliz y una vez en la cúspide puso su energía en redactar una declaración de principios, un código, un estatuto y establecer una cuota obligatoria para los afiliados.

## Parábola de Fernando, el Laucha



LA SITUACION DEL EX PRESIDENTE EN LA CAUSA POR LOS SOBORNOS

# Llevar a la Casa Rosada



## El estado de la investigación

### ◆ ¿Quiénes están procesados?

Los ex senadores José Genoud, Emilio Cantareiro, Augusto Alasino, Alberto Tell, Remo Costanzo y Ricardo Branda, el ex ministro de Trabajo Alberto Flamarique, el ex jefe de la SIDE Fernando de Santibañes y el ex secretario parlamentario Mario Pontaquarto. La semana pasada el juez cerró la parte de la investigación que concierne a estos acusados y comenzó los trámites para que sean juzgados en un juicio oral.

### ◆ ¿Cuál es la situación de Fernando de la Rúa?

Fue indagado como sospechoso. El juez debe resolver si lo procesa. Esa resolución se conocería cerca de fin de año. Si es procesado y la Cámara Federal confirma la medida podría haber otro juicio. También podrían juntarse los dos tramos de la investigación. En ese caso habría un solo juicio, cuyo comienzo se retrasaría. De cualquier manera, el primer proceso no se realizaría antes de fines del año próximo o principios del siguiente.

quarto. Respecto de la forma de la chimenea y los espejos, un conocedor del expediente arriesgó: “si no hubo una reunión, no se entiende el empeño por discutir el mobiliario, los argumentos son tragicómicos”.

Hay otros indicios por fuera del testimonio de Pontaquarto de que la reunión se llevó a cabo. Uno de ellos también surge del análisis de llamados. Se trata de una llamada entre Genoud y De Santibañes —con quien De la Rúa les había mandado a “arreglar” las cosas— del 4 de abril de 2000. No existen llamados entre ambos antes de esa fecha ni en los días posteriores. Pero el jefe de la SIDE y el presidente provisional del Senado volvieron a hablar el 17, un día antes de que el dinero fuera retirado de la SIDE por Pontaquarto, en ese entonces hombre de confianza de Genoud. Y además, fue uno de los acusados, Ricardo Branda, el que mencionó el 4 de abril como la fecha posible de una reunión en la que dijo que no podía haber estado porque estaba afuera del país. Pontaquarto no había podido precisar el día.

## El dinero

“La plata no salió de la SIDE”, repite De la Rúa y cita a la Cámara Federal como fuente. Pero en el expediente las cosas son distintas. El tribunal superior no dijo que el dinero de las coimas no salió de las arcas de la Secretaría de Inteligencia, lo que señaló es que no había pruebas suficientes para asegurar que hubiera sido así. Lo que ocurre es que es difícil hacer un buen peritaje sobre los fondos de la SIDE, que no suelen estar muy documentados.

Pero al confirmar los procesamiento contra los nueve acusados, los camaristas entendieron que podía darse por acreditado que Pontaquarto había estado en la SIDE el 18 de abril de 2000 y que esa noche salió del lugar con un bolso lleno de plata. Los registros de entrada de la SIDE prueban que el ex secretario parlamentario estuvo ese mediodía en el lugar. En esa oportunidad habría arreglado pasar por la noche a buscar la plata. La segunda entrada —clandestina— no está registrada. Pero el seguimiento del celular del “arrepentido” coincide con el recorrido que debió haber hecho: SIDE-Congreso. También hay una constancia de su ingreso a la playa de estacionamiento del Parlamento.

La defensa de De la Rúa asegura que los horarios que surgen de los peritajes de las comunicaciones del Pontaquarto no coinciden con los que dio en su declaración. “El dijo que era a la noche y después se comprobó que fue a la tarde. Pero estuvo en los lugares que dijo y el trayecto es posible en los tiempos que dijo, porque miembros del juzgado lo hicieron para comprobarlo. El hecho de que no sea una historia sin fisuras que cierre perfecto implica que no se trata de algo armado”, aseguró un conocedor del caso.

“No se incrementó el patrimonio de ningún senador”, es otra de las frases con las que el ex presidente pretende demostrar la existencia de la “operación política”. Es cierto que se intentó hacer un peritaje so-

bre los fondos de los involucrados que no tuvo grandes resultados. Pero una desmentida fácil y previsible de este razonamiento la dio la nueva testigo Sandra Montero, cuando declaró ante el juez hace diez días. La mujer señaló que Costanzo había dicho que esa plata no podía depositarla en ninguna cuenta, ni en el país ni en el extranjero. A lo sumo, podría guardarla en una caja de seguridad de Uruguay.

## El contexto

Además de los indicios fácticos sobre la maniobra de soborno, los investigadores del caso reconstruyeron con mucho detalle el contexto en el que se sancionó la ley de flexibilización laboral. De la Rúa dice ahora que se trataba de una norma más (“y progresista”), pero no central en su gobierno. No es lo mismo que reconstruyeron el juez y el fiscal.

En la resolución del jueves, Delgado sostuvo que se trataba de una medida “existencial” que tenía dos objetivos: satisfacer al Fondo Monetario Internacional y demostrar que era factible gobernar con un poderoso bloque opositor en la Cámara alta.

“El contexto político, en especial las extremas necesidades del gobierno y la fortísima posición de poder demostrada una y otra vez por parte de los senadores justicialistas abonaron el camino que llevó a algunos representantes de aquel a abandonar la búsqueda del objetivo por medios públicos y lícitos, para pasar a procurárselo por un medio secreto e ilícito: el pago de millonarios sobornos a senadores de la oposición”, señaló el juez cuando procesó a los nueve acusados.

Rafecas y Delgado también evaluaron el comportamiento del gobierno antes y después de la votación. Esto incluye el desplazamiento del entonces jefe de Gabinete Rodolfo Terragno y el posicionamiento de Flamarique como “único negociador” de la norma. Además de la renuncia del ex vicepresidente Carlos “Chacho” Alvarez después de que los sospechados de negociar los sobornos fueran ascendidos en el gabinete de la Alianza. Tampoco pasó inadvertido que una vez que el escándalo estaba instalado en los medios, De la Rúa se reunió en Olivos con la plana mayor del bloque opositor.

## En común

¿Qué tenían en común un banquero, un funcionario proveniente del Frepaso alejado de su referente político y un radical histórico, en ese momento presidente provisional del Senado? Fernando de la Rúa, entonces presidente de la Nación, era lo que unía al jefe de la SIDE Fernando De Santibañes, el ministro de Trabajo Alberto Flamarique y el senador José Genoud, los tres implicados por haber pagado la coima. Este razonamiento fue la base que siguió el juez federal Daniel Rafecas al decidir que debía citar al ex presidente como sospechoso. La hipótesis que subyace aquí es que es sumamente difícil que una maniobra de ese tipo se pudiera concretar sin haber tenido, como mínimo, el consentimiento de la Casa Rosada.



“Les dedico todo mi amor.” Con una sonrisa maliciosa, Néstor Kirchner miró a los periodistas que lo esperaban en la puerta del Hotel Hermitage de Mar del Plata. Le habían preguntado por la convención del radicalismo, que sesionaba en Rosario y se preparaba para crear un comité de “notables” que buscara acuerdos con otras fuerzas. Eso significaba apoyar la candidatura de Roberto Lavagna. “Hay que dejar las ambigüedades de lado y seguir discutiendo desde una visión no sectaria”, dijo. Kirchner acababa de reunirse con el intendente Daniel Katz, con quien comparte algo más que la letra inicial del apellido. “Ahora es más K que nunca”, bromeó el Presidente sobre su nuevo aliado. Katz fue uno de los pocos radicales K que ayer opinaron sobre la decisión del sector mayoritario de la UCR. Así y todo, los correligionarios que apoyan el acuerdo con Kirchner confirmaron que doscientos intendentes y cinco gobernadores se reunirán en septiembre en Córdoba para lanzar una línea interna del partido. Una línea K.

Era la clásica de todo cruce político. Como el viernes a la noche el sector mayoritario del radicalismo les había lanzado duras críticas, los periodistas esperaban la respuesta de los radicales K.

Pero salvo el intendente Katz, quien ayer a la mañana desayunó con el propio Kirchner en Mar del Plata, los demás se resguardaron en sus provincias. “Habrá algunos que prefieren cantar la marcha peronista con Lavagna y De Narváez. Cuando uno ve que los voceros son Alfonsín, Moreau, Stubrin y Jesús Rodríguez, parece que estuviéramos en el ’83”, cargó Katz.

Igualmente, el resultado de la



Kirchner, Pampuro y Katz, en el Hotel Hermitage.

El intendente dijo que Rosario le recuerda “al ’83”.

## "Les dedico todo mi amor"

Kirchner se reunió en

Mar del Plata con el

intendente Katz,

radical pero alineado,

que no fue a Rosario.

El presidente ironizó

sobre la UCR y su

aliado criticó a

correligionarios.

convención radical en Rosario generó algunos reacomodamientos y reacciones. Uno de los primeros en enviar una señal hacia sus rivales internos fue el gobernador mendocino, Julio Cobos.

A pesar de ser un dirigente con proyección nacional (se especula con que podría ser candidato a vicepresidente de una coalición oficialista) Cobos sufrió un papelón en la convención partidaria de Rosario. Los 13 convencionales de la UCR que representaban a Mendoza estuvieron en Rosario a pesar de que Cobos había decidido no ir. El hecho reveló lo que muchos ya saben dentro del partido centenario: que la estructura partidaria del

radicalismo mendocino responde al presidente del Comité Nacional, Roberto Iglesias, y no a Cobos. Eso explica por qué el vicegobernador de Mendoza, Juan Carlos Jalliff, convocó ayer a “un gran acto de los radicales K” que se realizará el 29 de septiembre. El objetivo del acto es anunciar el llamado a internas de la UCR mendocina. Según los allegados a Cobos, ese sector cuenta con dos tercios de los miembros del Comité Provincial.

Mientras los demás radicales K se hacían notar por su silencio —la otra excepción fue el intendente de Neuquén, Horacio “Pochi” Quiroga—, Katz no tuvo problemas en dar su opinión sobre las novedades del partido. Las circunstancias lo ayudaron. Tras compartir un desayuno con Kirchner, el intendente recibió elogios del Presidente delante de los periodistas. “El intendente no pide nada. Es un gran luchador. Hablamos veinte minutos y quince me está tirando ideas”, lo alabó Kirchner. La sintonía entre ambos se había notado en la inauguración del hotel del sindicato de camioneros, el viernes a la noche. Allí habían discutido si la definición que mejor calzaba a Katz era la palabra “peronista K” o “correligionario K”.

Ayer, el intendente de Mar del Plata se mostró confiado en que el conflicto interno del radicalismo se superará con el tiempo. “La historia del radicalismo no se agota en la convención de Rosario. Yo creo que va a seguir y mucho”, dijo Katz. Con más crudeza habló el intendente de la capital neuquina, uno de los primeros radicales que cerraron un acuerdo con el kirchnerismo (en su caso, con el secretario general de la Presidencia, Oscar Parrilli). “La conducción del partido es tan cerrada y patética que asustaron a Lavagna”, chicaneó.

LA UCR, UN

# A los

Por Miguel Jorquera

Se disciplinan o se van. La Convención Nacional de la UCR dejó casi afuera del partido a los radicales K, después de que el plenario realizado en Rosario facultó a las autoridades partidarias a recurrir a la justicia electoral para intervenir aquellos distritos que no acaten la política trazada ayer. No los expulsaron pero los invitaron a que se vayan, si no los dejarán “sin sigla ni símbolos” partidarios. Sin embargo, la convención prefirió hacer concesiones a otros reclamos y contener al resto de las corrientes internas que critican el respaldo a la candidatura presidencial de Roberto Lavagna para evitar nuevas sangrías. Postergó el armado de una “comisión de notables” para definir alianzas electorales —en la que predominaban los prolavagnistas— y facultó sólo al presidente del Comité Nacional, Roberto Iglesias, a iniciar “conversaciones programáticas” con otros sectores, que luego deberán ser refrendadas por una nueva convención que se convocará para fin de año o principios del que viene. También aprobaron un duro documento contra el Gobierno.

Después de arduo debate, concesiones mutuas y el consenso sobre algunos puntos, las distintas corrientes del radicalismo trazaron el inicio de su política de alianzas para las elecciones presidenciales de 2007, pero sin definiciones contundentes como algunos sectores propiciaban. En especial aquellos que quieren que el ex ministro de Economía encabece la fórmula presidencial que tendría a la UCR como uno de los principales protagonistas.

La resolución final de siete puntos resuelve: definir a la UCR como “un partido de oposición y de alternativa al gobierno nacional”; aprobar sus bases programáticas, que seguirán en debate porque no hubo acuerdos totales; encomendar sólo a Iglesias realizar “conversaciones programáticas con sectores políticos, gremiales, sociales, empresarios y académicos”; convocar a una nueva convención, que aprobará o rechazará esas negociaciones; y recurrir a la justicia federal con competencia electoral para intervenir aquellos distritos que no acaten la resolución de la Convención Nacional del partido.

Este último punto pone a los radicales que quieren una concertación con el Gobierno al borde de la expulsión. Un tema en el que las opiniones e intervenciones de todos los sectores fueron coincidentes. Todos los criticaron y los definieron como hombres con “complejo de inferioridad”, “vendidos”, “agachados” y los acusaron de “privilegiar ambiciones personales de poder” y mucho más.

Pero la segunda jornada de la Convención Nacional del radicalismo produjo otras sorpresas. Por la mañana, en el debate de las comisiones reaparecieron con fuerza las críticas al “borrador” del documento y sobre todo a la conformación de la “comisión de notables” que tendría en sus manos las negociaciones sobre futuras alianzas políticas y electorales.

Algunas imágenes daban cuenta de que las discusiones no eran del todo amables y aprobar las resolu-

## Dos polos en una convención

MARGARITA STOLBIZER

### “Se van a cantar la marcha”

Por M. J.

—¿Se quedó conforme con las decisiones de la Convención.

—Hay dos posiciones recíprocamente rupturistas. Los que plantean una concertación con el Gobierno lo hacen a costa de la unidad del radicalismo y quienes buscan atar al radicalismo detrás de la candidatura presidencial de Lavagna también la plantean desde una posición de exclusión de los demás. Primero hay que discutir un modelo de país y un proyecto de sociedad y no discutir una candidatura como una estrategia de salvación o de supervivencia. Lavagna y Kirchner representan lo mismo y ninguno de los dos está dispuesto a producir los cambios al modelo económico que se implementó en la década del 90. Por eso creemos que el debate programático no está agotado.

—¿Se va a quedar en el radicalismo?

—Se están yendo los que de acá salen para ir a cantar la marcha peronista. Y otros atan su estrategia de supervivencia a un candidato de otro partido. Yo soy partidaria de acuerdos con otros partidos, pero sin una cuestión programática es simplemente ir a cantar la marchita y eso es lo que nos está haciendo daño.

—Pero todo parece indicar que se va a pactar con Lavagna.

—La sobreexposición de Alfonsín haciendo campaña a favor de Lavagna muestra cuál era el objetivo de esta Convención.

—Pero la postura que usted ha planteado cosechó una importante adhesión.

—Los otros son acuerdos de superestructuras, nuestra postura refleja las opiniones de los militantes y afiliados por abajo. Y en lugar de preguntarnos qué nos pasó para que haya gente que se va del partido, insistimos en que los mismos que han conducido erróneamente el partido en los últimos quince años son los que hoy siguen negociando en nombre del partido. Nosotros proponemos buscar a quienes piensan más o menos lo mismo que nosotros para confluir en una alternativa. En cambio, otros prefieren un partido chiquito replegado sobre sí mismo.

—Quienes propusieron candidatos radicales la postularon a usted.

—Hoy tuvimos una estrategia común con esos sectores, porque planteamos lo mismo: ni Kirchner ni Lavagna. Pero dentro de ese grupo hay quienes dicen que hay que ponerse la boina blanca y salir con candidatos propios. Creo que el aislamiento del partido no sirve para producir ningún cambio. Hoy el radicalismo debe construir una alternativa que se considere con capacidad de gobernar y producir esas transformaciones para no terminar nuevamente en la frustración que fue la Alianza.

ERNESTO SANZ

### “Lavagna es competitivo”

Por M. J.

—No los echaron pero tomaron la decisión de marginar a los que propician concertar con el Gobierno.

—Tratamos de poner en discusión la construcción de un modelo de poder en la Argentina que propicia la cooptación de dirigentes de otros partidos. Como el del Gobierno que va por todo. Por eso nos proponemos construir un modelo alternativo, progresista, republicano, conscientes de nuestra debilidad como partido pero con la fortaleza de saber que tenemos una estructura en cada pueblo del país. En algún lado iremos solos con nuestros candidatos y en otros acompañados. Por eso no es un dato menor la presencia aquí de la cúpula del Partido Socialista. El espacio de centroizquierda no está monopolizado por el Gobierno.

—¿Esto lo pueden construir con Lavagna como candidato a presidente?

—Es una posibilidad, yo no la descarto. Primero tendrá que definir Lavagna si va a ser candidato y si el radicalismo está dispuesto a que Lavagna forme parte de esta propuesta.

—¿Cómo imagina ahora la vida de los radicales K?

—Complicada. La nuestra tiene todo para crecer y para ganar. En el caso nuestro somos todos los que estamos acá y arrancamos, desde una posición de debilidad, lo que se quiera. Ellos están viviendo una luna de miel, un romance con el Gobierno, y como en la vida eso en un momento se acaba. ¿Cuándo? Cuando empiecen a definir cuestiones electorales y tengan que convivir con el peronismo de todas las provincias.

—¿No les molesta compartir un frente con ex duhaldistas?

—Primero compartir bases programáticas, después veríamos qué impedimento moral o político puede tener. A la síntesis del progreso en Argentina, que es el kirchnerismo, no le importa compartir con personas que más que antecedentes tienen prontuario.

—Algunos ex duhaldistas también.

—En la Argentina hay para todos los gustos, de lo que se trata es de construir una alternativa a este Gobierno.

—Usted planteó generar una propuesta electoral competitiva.

—Frente a un proyecto de poder hegemónico no hay que contraponer proyectos testimoniales, hay que ir a las elecciones a disputar poder, voto a voto. Para eso hay que tener una opción competitiva.

—Usted apoya la opción de Lavagna.

—Lavagna es hoy un candidato competitivo.



PASO MAS CERCA DE UNA ALIANZA CON EL EX MINISTRO LAVAGNA

# "K", con la Justicia electoral

Después de un duro debate, la UCR les dio un ultimátum a los "K": o se disciplinan o se van sin banderas ni escudo o los denuncian ante la Justicia electoral. Para no terminar en ruptura, hubo más cariño a los que critican el acercamiento a Lavagna. Permiso para que Iglesias tenga "conversaciones programáticas".



Con Alem de fondo, los radicales terminaron su convención en Luz y Fuerza de Rosario con show de unidad. A fin de año, el bis.

ciones no sería sencillo sin dejar heridas abiertas y difíciles de cicatrizar. Iglesias respondió de una manera inusual y en forma vehemente a las sospechas que algunos manifestaron sobre la integración de la comisión negociadora con otras fuerzas políticas y propiciaban un cuarto intermedio en la convención para pulir el documento sobre el que se volcaron innumerables críticas.

"Si no hay documento quedaremos como que no tenemos un carajo para ofrecerle a la sociedad. Si nos tenemos que quedar 3 o 4 horas más discutiendo lo haremos, aunque haya que modificarlo y redactarlo varias veces", dijo a los gritos. La secretaria general del Comité Nacional, Margarita Stolbizer —que se encargó de dejar claro que no apo-

yaba ni a Kirchner ni a Lavagna—, a media tarde estaba dispuesta a pegar la vuelta a Buenos Aires, convencida de que ya no se podía torcer el rumbo de la convención, que se dirigía a consolidar el proyecto con Lavagna. Pero sus seguidores le pidieron que se quedara porque su prédica había cosechado adeptos entre los convencionales de distintas provincias, y así lo hizo.

Luis "Changui" Cáceres y Leopoldo Moreau discutían, rodeados de convencionales y fuera del teatro del sindicato de Luz y Fuerza de Rosario —donde sesionó la convención—, sobre la integración de la comisión que negociaría los futuros acuerdos electorales.

De antemano, "los notables" serían el presidente del partido, Iglesias;

el de la Convención, Adolfo Stubrin; y los presidentes de los bloques de senadores, Ernesto Sanz, y de diputados, Fernando Chironi, que no asistió a Rosario. Todos lanzados a acordar con Lavagna. Los alfonsínistas querían allí un lugar protagónico y proponían la incorporación del propio ex presidente de la Nación. Cáceres proponía sumar a tres convencionales surgidos por el voto mayoritario, donde buscaría un lugar. Stolbizer quería también un lugar ahí para direccionar las conversaciones hacia los "sectores progresistas", con muchos de los cuales comparte el llamado Encuentro de Rosario.

Finalmente llegaron los acuerdos. El único encargado de las negociaciones será Iglesias, pero con algunas limitaciones. Sólo fue facultado para "iniciar acuerdos programáticos", sin sellar coaliciones electorales. Se amplió el abanico de consultas a "sectores gremiales, sociales, empresarios y académicos" y no sólo partidos políticos. Y todo lo actuado deberá ser refrendado por una nueva convención que —según cómo marchen las negociaciones— aunque no tiene fecha fija se convocará a fines de este año o principios del entrante.

El final de la convención lo marcó la marcha radical propalada por los parlantes del teatro pero a la que se sumaron todos. Existía el convencimiento de que si bien ningún sector logró imponer todos sus

criterios, todos se llevaban algo en sus alforjas.

El documento final incorporará los "temas económicos y sociales" de los que carecía, como muchos reclamaron. Especialmente aquellos que aseguraban que la falta de definiciones económicas era "un cheque en blanco para firmar un acuerdo con Lavagna sin atarlo a ninguna definición" sobre el tema. Iglesias consiguió el respaldo partidario que muchos le ha-

bían negado con anterioridad, aunque insistió ante la prensa en que "necesitará el apoyo del Comité Nacional" para llevar adelante el mandato de la convención. Los alfonsínistas fueron los más contentos: no lograron el protagonismo que buscaban ni todo lo que querían, pero están seguros de que todos los caminos conducen al ex ministro de Economía "para ofrecerle a la sociedad una alternativa electoral competitiva".

## Lo que dice el documento

- ◆ Expresa "la total autonomía política y funcional con el gobierno, constituyendo una organización de oposición y alternativa".
- ◆ "Encomendar el diálogo hacia las más diversas direcciones del espectro democrático y progresista, incluyendo organizaciones políticas, gremiales, empresarias, sociales y académicas, procurando coincidencias sobre las bases programáticas a través del intercambio de opiniones."
- ◆ "Exhortar al Comité Nacional y los comités de provincia a que adopten las medidas que fueren necesarias para garantizar que todos aquellos distritos que no acaten la resolución no podrán representar a la UCR, ni utilizar los símbolos partidarios que a ella identifican para ningún efecto."
- ◆ "Comunicar la resolución a la Justicia Federal con competencia electoral y de todos los distritos que pudiese corresponder."

## SM Cuestiones de familia

Estudio de la Dra. Silvia Marchioli

Sea protagonista de sus decisiones familiares y patrimoniales

### Crisis conyugal

- Divorcio vincular
- Separación personal

### Conflicto en los vínculos paterno o materno filiales

- Tenencia - Visitas - Alimentos
- Reconocimiento de paternidad
- Adopción del hijo del cónyuge

### Cuestiones patrimoniales

- División de bienes de la sociedad conyugal y de la sociedad de hecho entre concubinos
- Sociedades familiares y problemas hereditarios conexos

### Violencia familiar

- Agresión en la pareja • Maltrato de menores
- Exclusión del hogar

Escuchamos su consulta en el 4311-1992 Paraguay 764 - Piso 11 "A" - Capital E-mail: smarchioli@net12.com.ar



## SUPERINTENDENCIA DE SEGUROS DE LA NACION

### ALERTA A LA POBLACION

La Superintendencia de Seguros de la Nación ha tomado conocimiento que una entidad denominada AMEDEX INSURANCE COMPANY del grupo BUPA (British United Provident Association), la cual **no se encuentra autorizada por este Organismo de Contralor para operar en seguros**, estaría a través de agentes -no habilitados- operando en seguros de vida y salud para residentes de la República Argentina.

Al respecto se hace saber a la población que los contratos de seguros que se ofrecen o celebren con dicha entidad resultan prohibidos, nulos y sujetos a las sanciones que fija la Ley 12.988.

### Ante cualquier duda contacte a:

SUPERINTENDENCIA DE SEGUROS DE LA NACION  
Avda. J. A. Roca 721 - (C1067ABC)  
BUENOS AIRES - ARGENTINA  
TEL. (54) 11 4338-4000 (LINEAS ROTATIVAS)  
ATENCION AL PUBLICO - PLANTA BAJA (int. 1013, de 10.30 a 17.30 hs.)  
SITIO EN INTERNET: [www.ssn.gov.ar](http://www.ssn.gov.ar)



## OPINION

POR LUIS BRUSCHTEIN

La Convención radical de Rosario demostró lo mismo que los esfuerzos del Gobierno por cerrar alianzas con los radicales que han ganado votos: que el radicalismo es la segunda fuerza política organizada, después del Partido Justicialista. También demostró que la conducción del partido centenario es renuente a reconocer su historia: el fantasma que sobrevoló las reuniones y se convirtió en el blanco de las barras fue el presidente Néstor Kirchner y no el ex presidente Fernando de la Rúa, lo que da una idea de quién es para la convención el responsable de la crisis partidaria. Después de todos estos años con una fuerte sensación de pérdida de identidad, los radicales se reencontraron con consignas y tradiciones y el liderazgo de Raúl Alfonsín, pero esto sería nada más que un espejismo de microclima si no alcanzan a percibir la otra mitad del vaso y achacan la ausencia de la mayoría de sus correligionarios que han sido elegidos en funciones de gobierno a conspiraciones o compra de voluntades por parte de la Casa Rosada.

No debería ser demasiado motivo de entusiasmo reconocerse como la segunda fuerza política organizada si la primera es el PJ. A pesar de lo que significa esa categoría en cuanto a cantidad de gobernadores, intendentes y legisladores, ambas estructuras han demostrado sus límites para definir, encabezar o al menos inspirar a las corrientes del oficialismo o la oposición. Golpeados de

lleno por la crisis de representatividad que estalló en el 2001, absorbidos por los cataclismos internos desatados por ese impacto feroz tras las presidencias de Carlos Menem y De la Rúa, ambas fuerzas aparecen como las estructuras más grandes y al mismo tiempo como las más limitadas y deslegitimadas para decidir políticas y convertirse en el eje de nuevas mayorías. En el caso del oficialismo, el rumbo de esas migraciones es claro. En la oposición será

## El fantasma de De la Rúa

más claro cuando se decante un centro de gravedad. Para el duhaldismo rebelde y la Convención de Rosario, ese polo estaría encarnado en la figura de Roberto Lavagna.

Las fuerzas que monopolizan prácticamente la iniciativa desde el oficialismo y la oposición, no tienen todavía la masa de voluntades en lugares de decisión estratégica —gobernadores, intendentes, legisladores— como las que se aglutinan en el PJ y la UCR. Este cuadro de situación aparece entonces como un plano inclinado hacia los centros de decisión con capacidad de ejecución y convocatoria.

El accidentado tránsito del PJ duhaldista —la última estructura que quedaba en el justicialismo tras el derrumbe menemista— hacia las filas del oficialismo siguió la inclinación de ese plano y dejó atrás a sectores menemistas, duhaldistas y seguidores de Rodríguez Saá que tratan de encontrar espacio en la oposición. Un proceso similar se dio con gobernadores e intendentes radicales. En Santiago del Estero, Catamarca y Corrientes, esos gobernadores contaron incluso con respaldo electoral del oficialismo, que sacrificó a sectores justicialistas que no tenían sintonía con el gobierno nacional.

La Convención de Rosario muestra a una UCR lanzada a la recuperación de identidad y protagonismo pero, salvo el sector minoritario de Margarita Stolbizer, tampoco es a través de una candidatura propia sino por la definición de alianzas donde el radicalismo jugaría un rol subordinado, parecido al que jugó el duhaldismo con Kirchner cuando enfrentó a Menem: una estructura nacional organizada detrás de la figura convocante extrapartidaria.

Tanto la estrategia de la Convención de Rosario como la de los que no asistieron son estrategias de sobrevivencia. Los radicales lavagnistas y los kirchneristas son conscientes de la crisis que atraviesa su partido y no aspiran a conducir sino a participar en el juego político para sobrevivir a la catástrofe. Son conscientes de que otro paso en falso frente a la sociedad puede ser fatal. Resulta por lo menos

llamativo que la mención al ex presidente De la Rúa casi no figure en cualquiera de esas estrategias cuando fue una de las causas centrales del problema. En el justicialismo nadie hizo

autocrítica por la etapa menemista. Unos pocos se dieron por aludidos y se fueron. Algunos efectivamente no estuvieron y otros asumieron una actitud crítica al final. La mayoría se desentendió del asunto. Pero todo el mundo arremetió contra el menemismo y el neoliberalismo y trató de diferenciarse frente a la sociedad, en muchos casos con evidente hipocresía.

En el radicalismo se da por sobreentendido que Alfonsín no estuvo con De la Rúa y así resuelven el problema sin ofrecer más gestos ni dar más explicaciones a la sociedad. Es como si no llegaran a percibir a la sociedad más allá de la interna donde sí se sabe quién jugó con quién. El partido, como tal, no hace ningún esfuerzo por despegarse de alguien que gobernó en nombre de ese partido con resultados desastrosos. No hay críticas furiosas para quien llevó al radicalismo a una de las situaciones más difíciles de su historia. No hay un esfuerzo por demostrar a la sociedad que

este radicalismo no es el mismo que gobernó con De la Rúa, que muchos de ellos siempre lo criticaron, que son distintos. Es como si los dirigentes radicales pensarán que la mayoría de la sociedad no politizada conociera su interna al dedillo o leyera **Página/12**. Esa inmensa porción de la sociedad equipara a todo el radicalismo con De la Rúa y lo hace responsable por su gobierno, es la fotografía más próxima que tiene del desastre y no va a querer que se repita. Esa es la explicación de su situación actual y no la conspiración oficialista.

Esa es la razón por la cual la perspectiva de un supuesto gobierno radical no tendría buena recepción en la sociedad y por la que están obligados a aceptar un rol subordinado como lavagnistas o como kirchneristas. Es una discusión que todavía está pendiente en el radicalismo hacia adentro, pero también en cuanto a su diálogo con la sociedad. Es cierto que muchos criticaron siempre a De la Rúa, pero todos lo votaron en la interna de la Alianza y pocos se atrevieron a cuestionarlo después por disciplina partidaria. Esa explicación a la sociedad no obedece solamente a una cuestión ética sino también a algo mucho más concreto y hasta prosaico: con todo derecho, esa mayoría que votó a la Alianza y al radicalismo no volverá a hacerlo si no tiene bien en claro las diferencias con la propuesta de De la Rúa. Si el justicialismo tiene que enfatizar y sobreactuar su antimenemismo, justamente porque Menem era justicialista, al radicalismo le sucede lo mismo con De la Rúa, pero no lo hace. La UCR está pagando un costo muy alto por ese motivo y no tiene una ninguna línea de acción enérgica y sostenida para superarlo.

Cualquier aliado del radicalismo, aun en esa ubicación de segundo plano, tratará de evitar el costo político que está pagando el partido. De alguna manera, el oficialismo buscó neutralizarlo eludiendo un acuerdo de cúpulas y contactando a aquella segunda línea que pudo sostener resultados electorales en contextos regionales sin que les impactara el efecto piantavoto o deslegitimador del delarruismo. Es decir, aquellos que pudieron diferenciar sus gestiones y propuestas de la del gobierno de la Alianza. Pero aun en un acuerdo opositor, hasta el mismo Lavagna tendría que darse una estrategia en ese sentido para que el radicalismo no se le convierta en un salvavidas de plomo.

Es difícil que se imponga en el radicalismo la opción que plantean Margarita Stolbizer y Nito Artaza para competir con candidaturas propias. La propuesta de marchar con Lavagna, donde el radicalismo disputaría el segundo término de la fórmula, se ubica más hacia el centro del espectro político. La alianza con el kirchnerismo, donde también es probable que reclamen el candidato a vice, estaría más corrida hacia el centroizquierda. En realidad, son posiciones que pueden ser contenidas por el espíritu doctrinario del radicalismo y tanto unos como otros no están dispuestos a una ruptura definitiva. Las dos son estrategias de sobrevivencia y la más eficiente será la que pueda diferenciarse claramente frente a la sociedad del último recuerdo, la última fotografía del desastre que la sociedad tiene del partido de Alem.

## DIFERENCIAS

## Una

Por Martín Piqué

La foto mostraba al socialista Hermes Binner en el escenario de la convención radical, a cuatro sillas de Raúl Alfonsín. Esa imagen, que ayer **Página/12** reprodujo en su tapa, generó un debate interno en las filas del PS. Aunque la asistencia al encuentro de la UCR había sido acordada por la conducción del socialismo, dirigentes de Capital y provincia de Buenos Aires consideran que el PS tuvo un “excesivo protagonismo” en la convención radical. “Estar de la manera en que se estuvo ahí ata a todo el partido a una candidatura (por Roberto Lavagna) que el socialismo no apoya”, dijo el ex diputado Ariel Basteiro. “Por el giro que tuvo la convención radical en las últimas 72 horas, donde se bendijo a Lavagna, podría interpretarse que eso acarrea al socialismo detrás de esa candidatura. Y eso es inviable”, coincidió el bonaerense Jorge Rivas. Consultado por **Página/12**, el senador Rubén Giustiniani, quien estuvo en el encuentro de Rosario como presidente del PS, defendió la asistencia y dijo que eso no debe ser interpretado como apoyo a candidatura alguna.

“El partido decidió concurrir a una invitación institucional de la UCR y se anunció con anticipación. Además, el socialismo anunció claramente que no ha definido su posición ante las candidaturas nacionales. Eso lo va a definir en 2007 sobre la base de una cuestión programática que vamos a ir discutiendo en 2006”, afirmó Giustiniani. El senador estuvo en la apertura de la convención partidaria del radicalismo junto con Binner, el segundo dirigente más aplaudido de la jornada, y el intendente de Rosario, el médico Miguel Lifschitz. Para algunos miembros del socialismo, la presencia de tres dirigentes del partido, entre ellos su figura pública más

## CARRIO PASA

## El ARI,

La líder del ARI Elisa Carrió señaló que su partido está “preparado para perder la elección” presidencial de 2007. “Los tiempos mediáticos son tiempos que no tienen sabiduría. ¿Encuestas? No nos importan”, aseguró la diputada.

Carrió no quiso meterse en la interna del radicalismo al que supo pertenecer, y el ARI observó de lejos los debates de Rosario. “Nosotros estamos ocupados en la profundización de los temas sensibles que tiene el país, y en la generación de propuestas”, explicó Carrió. Hace tiempo que el ARI mantiene una postura de “ausencia” en los movimientos de alianzas y rupturas de otros partidos.

La diputada explicó su indiferencia ante los resultados electorales del 2007 diciendo que el ARI es un “partido testimonial”, por lo que “las encuestas están reservadas para la política tradicional”. Carrió destacó que espera que el tiempo ratifique sus “principios” junto a un “despegue” en las urnas. “¿La proyección 2007 del ARI en la Capital? Hablaremos en diciembre”, ironizó en diálogo con la prensa.



EN EL PS POR LA PRESENCIA EN ROSARIO

# fotografía polémica

conocida y candidato a gobernador de Santa Fe, podría ser interpretada como un claro respaldo a la candidatura de Lavagna.

Uno de los más críticos fue Basteiro. “La convención radical no sólo podría traer una ruptura en el radicalismo, sino también un conflicto serio en el socialismo. No me parece conveniente haber dado esa señal hacia afuera”, dijo a **Página/12**. En el mismo sentido opinó Raúl Puy, enfrentado con el titular del socialismo porteño, el funcionario de Jorge Telerman, Roy Cortina. “Era razonable que fuera algún miembro del partido porque en Santa Fe el socialismo tiene una alianza con la UCR. Alguno tenía que ir. Lo que no puede ser es que hayan ido el presidente del partido; nuestro candidato más importante, que es Binner, y encima el intendente de Rosario. Da la impresión que se está avalando un camino que todavía no se decidió. Y eso nos descoloca ante la sociedad”, cargó Puy.

—**Algunos colegas de su partido aseguran que haber mandado una delegación tan importante a Rosario fue un error. ¿Qué piensa usted?** —preguntó **Página/12** a Giustiniani.

—Nosotros estamos en un partido democrático y puede haber matices e interpretaciones diferentes. No hay problema. Igualmente tenemos coincidencias de fondo entre todos los dirigentes, es lo que se resolvió en la mesa política del partido. Allí resolvimos que somos un partido independiente, por eso rechazamos el ofrecimiento del Gobierno a Héctor Polino, y acordamos que en 2006 vamos a dialogar con las fuerzas afines para construir un programa de centroizquierda y progresista.

Para algunos miembros del socialismo, la presencia de Binner, Lifschitz y Giustiniani es el primer paso de un proceso que consideran inexorable: la conformación de una alian-

za con el radicalismo para sostener a Lavagna en la Nación. Como contrapartida, la UCR volcaría de nuevo toda su estructura partidaria en Santa Fe para fiscalizar los votos que podrían llevar a Binner a la gobernación. Un simple dato dice mucho sobre esa negociación: los 22 convencionales del radicalismo santafesino estuvieron en la convención de Rosario. Fue asistencia perfecta. Eso significa que la UCR que necesita Binner está más cerca de Lavagna que de cualquier otra candidatura. El panorama anuncia tempestades. “El socialismo debe trabajar en una alternativa progresista al Gobierno, superadora por izquierda. La opción del lavagnismo es el reciclado de la vieja política, una expresión de derecha. Es inviable”, anticipó a **Página/12** uno de los críticos.



El socialista Hermes Binner el viernes en la convención radical. “No me parece conveniente haber dado esa señal”, dijo Ariel Basteiro.

© Cuadro

DE OPINAR

## ausente

El ARI realizó el viernes un foro de legisladores y concejales de todo el país en el que se trataron en los “siete ejes de trabajo” para las elecciones del año que viene. Estos ejes pasan por el sistema previsional, las instituciones “en peligro”, la seguridad personal y colectiva, la educación, la producción y el desarrollo, la protección ambiental y las drogas. En cuanto al tema del aborto, muy sensible dentro del ARI, Carrió mantiene su criterio de que deber haber “libertad de pensamiento”.

Los equipos de trabajo tienen como referentes a los diputados Eduardo Macaluse, Marta Maffei, Carlos Raimundi, Marcela Rodríguez y María América González, al intendente de Salto, provincia de Buenos Aires, Edgardo Burgos, y a los legisladores Omar Ruiz (Villa Carlos Paz) y Juan Manuel Velasco y Pablo Failde (Córdoba). El economista Rubén Lo Vuolo participa en la agenda de desarrollo y las cuestiones de drogas y su vínculo con la inseguridad son coordinadas por el diputado nacional Leo Gorbacz y los provinciales Walter Martello y Sebastián Cinquerrui.

CUMPLIMOS 34 AÑOS.  
LOS PRIMEROS.

1972

2006

34

ANIVERSARIO

EN OSDE SOMOS UN GRUPO DE PERSONAS.  
ES POR ESO QUE NOS COMPROMETEMOS DESDE HACE 34 AÑOS A BRINDAR  
EL MEJOR SERVICIO Y LA MÁS ALTA CALIDAD, GENERANDO CONFIANZA.



OSDE

ORGANIZACIÓN DE SERVICIOS DIRECTOS EMPRESARIOS  
GRUPO OSDE. UN GRUPO DE PERSONAS.

Domingo 27 de agosto de 2006 **Página 7**



Por Martín Piqué

Para que haya un desembarco tiene que haber almirante. En el Ministerio de Desarrollo Social están preparando una progresiva incursión sobre la provincia de Buenos Aires. El almirante es Alicia Kirchner, de regreso a una cartera que nunca había dejado del todo. Y sus lugartenientes son tres secretarios y un subsecretario de su cartera: Fernando Gray (Comunicación Social), Daniel Arroyo (Políticas Sociales) y Carlos Castagneto (Coordinación), y el subsecretario Jorge Ceballos (Organización Popular). Con perfiles e historias muy distintas, los cuatro competirán por ser intendentes en varios municipios de la provincia. Junto con otros exponentes del oficialismo como el diputado Edgardo Depetri o el concejal Luis Vivona, pretenden ser la vanguardia del desembarco K en las intendencias de la provincia de Buenos Aires.

La incursión sobre los municipios venía preparándose desde hace unos meses. Los interesados aseguran que no se trata de un proyecto global que responde a las órdenes de la ministra o su hermano Presidente. Sin embargo, que los tres secretarios de Alicia Kirchner y uno de sus subsecretarios quieran ser candidatos a intendente por lo menos revela que en el edificio de Belgrano y 9 de Julio hay un notorio efecto contagio. Dos de los involucrados comentaron a **Página/12** que la ministra conoce sus intenciones políticas y que los deja hacer. Sólo les pide que cuando organicen una actividad en ese municipio inviten al intendente del lugar. En casi todos los casos, el jefe comunal del distrito es el futuro rival con el que los subordinados de Alicia ya están compitiendo, hasta ahora con cierto disimulo.

Los municipios en la mira son Esteban Echeverría (cuya localidad de cabecera es Monte Grande), Vicente López, La Plata y La Matanza, a los que hay que sumar Lanús y Malvinas Argentinas. Las posibilidades de lograr la intendencia no son parejas, aunque los lugartenientes de Alicia piensan dar la pelea igual. Esos municipios son distritos que se encuentran en medio de una recomposición política, debido a que el hombre fuerte del lugar no apoyó a Cristina Kirchner en 2005 y perdió por mucho (como Lanús y Malvinas Argentinas), o porque el kirchnerismo cuenta con varios candidatos potenciales pero ninguno indiscutido (el caso de La Plata, La Matanza y Esteban Echeverría). Vicente López parece ser la excepción.

Entre los funcionarios de Desa-



# La escuadra de Alicia

La ministra de Desarrollo Social y hermana del Presidente está preparando un fuerte desembarco en la provincia en 2007. Cuatro funcionarios cercanos protagonizan el embate, buscando ganar intendencias clave para el campo K.

rollo Social con aspiraciones, Gray es el que se largó primero: quiere ser intendente de Esteban Echeverría. Secretario de Comunicación Social del ministerio, ex vocero de Chiche Duhalde cuando la hoy senadora estuvo a cargo de la política social de su marido, Gray logró permanecer en su cargo tras la llegada de Alicia. Hoy integra su grupo de confianza. Junto con Castagneto y el subsecretario Sergio Berni (Abordaje Territorial), forma parte de Militancia Social, una corriente K fundada por la hermana del Presidente.

Las ambiciones de Gray se ven en las paredes de Monte Grande. En un despliegue interminable de pintadas, todos los muros dicen “Fernando 2007” en letras celestes y blancas. El rival de Gray será el actual intendente Alberto Groppi, vecinalista, quien gobierna en forma ininterrumpida desde 1991. La figura de Groppi, por su propia trayectoria, aportará una ayudita clave al funcionario que transitó sin problemas del duhaldismo al kirchnerismo. Groppi fue interventor de facto de Esteban Echeverría entre 1979 y 1983, en plena dictadura. Gray piensa hablar mucho de derechos humanos cuando empiece la campaña por la intendencia.

De profesión contador, Castagneto es secretario de Coordinación del ministerio, un área clave que se encarga de las compras y provisiones. Vecino de La Plata, Castagneto fue arquero de Gimnasia y Esgrima, club del cual es hincha, aunque sólo llegó a jugar tres fechas en primera en 1985. Su carrera lo llevó por Temperley, Defensores de Belgrano, San Lorenzo y Quilmes; luego siguió en Chile, Colombia y Paraguay. Tras dejar el fútbol, estudió la carrera de director técnico y se enfrascó en la política interna del Lobo de La Plata: se convirtió en el principal dirigente de la agrupación opositora Por Siempre Gimnasia.

El cargo más importante le llegó varios años después, cuando fue nombrado en uno de los puestos jerárquicos de la cartera social. No pasó mucho hasta que se convirtió en uno de los funcionarios de más confianza de Alicia Kirchner. Hoy tiene el apoyo de la ministra y del influyente secretario legal y técnico de la Presidencia, Carlos Zannini, para el objetivo más ambicioso de su vida: ser el próximo intendente de La Plata. Posiblemente deberá enfrentar a Carlos Bonicatto, el preferido del actual jefe comunal de las diagonales, Julio Alak.

Desde su cargo de secretario de Políticas Sociales, Arroyo tiene a su cargo todos los planes que se implementan desde el edificio de Belgrano y 9 de Julio. Hace tres años no integraba el círculo de confianza de Alicia Kirchner. Su designación en un puesto tan clave —algunos lo llaman viceministro— se la debe sobre todo a sus antecedentes profesionales. Consultor del Banco Mundial y el BID, docente de varias universidades, de excelente relación con muchas ONG que se dedican al área social, para muchos Arroyo era el candidato cantado a suceder a la hermana del Presidente cuando ella renunció para ser candidata. La llegada de Juan Carlos Nadalich demostró lo contrario.

Vecino de Vicente López, donde gobierna desde hace muchos años el radical K Enrique “Japonés” García, Arroyo sueña con ser intendente por una coalición basada en el kirchnerismo. Ya estuvo dando algunos pasos en ese sentido. Hace diez días participó de un encuentro en la Cámara Empresaria de Vicente López convocado bajo el lema “Por una ribera pública, sustentable y para todos”. Era una forma de repudiar el acuerdo firmado entre García y algunos empresarios para realizar obras como torres y un shopping en la costa del municipio. Arroyo sabe que el acercamiento

entre Kirchner y los radicales K complicará bastante sus planes.

Abogado laboralista, ex presidente de la Juventud Intransigente de Córdoba en los '80, Ceballos se hizo conocido como coordinador nacional de Barrios de Pie. Córdoba, vive desde hace muchos años en la zona oeste del conurbano. Mantiene un estudio de abogacía en San Justo, desde donde trabajó con la Correpí en la denuncia del primer caso probado de torturas y gatillo fácil realizado en democracia por la Bonaerense. La víctima se llamaba Sergio Durán y tenía 17 años. Ceballos también trabajó para varios sindicatos. Desde el 2004 es funcionario del Ministerio de Desarrollo Social. Primero fue director de Asistencia Comunitaria y hace cuatro meses que es subsecretario de Organización Popular.

Con ambición, se propone ser candidato en La Matanza, el municipio más poblado del país. Un factor podría ayudarlo: tras la salida del ex intendente Alberto Balestrini, jefe indiscutido del distrito, para ser primer candidato a diputado, lo sucedió su hombre de mayor confianza, Fernando Espinoza. Pero la relación entre Balestrini y Espinoza no está pasando por su mejor momento y en La Matanza hay clima de asamblea.

Concejal de Malvinas Argentinas, Vivona quiere destronar a Jesús Cariglino, uno de los pocos intendentes del conurbano que no pudo o no quiso recomponer su relación con los Kirchner tras la derrota de Chiche. Quizá le pesaron los problemas judiciales ya que dentro de poco deberá enfrentar un juicio oral por 29 denuncias de corrupción. Alerta a cualquier eventualidad, Vivona no descarta que Cariglino sea destituido antes de terminar su mandato, como ya sucedió con el intendente kirchnerista de Bahía Blanca, Rodolfo Lopes: “Los tiempos vienen muy rápidos”, anticipó Vivona al diario *Hoy* de La Plata. Sabe que está llegando el tiempo de la cosecha. Desde que ganó en su distrito la elección de octubre de 2005 con el apoyo de su padrino, Dante Dóvena —el Frente para la Victoria logró 8 concejales contra 3 del PJ—, se convirtió en el candidato natural para ocupar la intendencia en 2007. ¿Llegará antes su momento? En todo caso, lo que es seguro es que su nombre estará incluido en el desembarco K.

Diputado, secretario de Organización de la CTA, de la que fue uno de sus fundadores, Depetri suele ser identificado como santacrucense. En realidad nació en Villa Cañas, Santa Fe, pero emigró al sur para trabajar de técnico minero en Río Turbio. Junto al yacimiento de carbón comenzó su militancia gremial en ATE. Fue secretario general de ATE Río Turbio y allí conoció a Néstor Kirchner, entonces abogado del sindicato. “Un buen tipo”, lo describe Depetri. A principios de los '90, ya secretario organizativo, se mudó a Lanús. En ese municipio del sur del conurbano vivía Víctor De Gennaro, secretario general de la CTA. Depetri se convirtió en su amigo y mano derecha. Hoy tienen grandes diferencias políticas. Depetri es uno de los principales escuderos del Presidente —por pedido de él denunció maniobras desestabilizadoras a cargo de militares retirados— y preside la estratégica Comisión de Obras Públicas de la Cámara baja. Con esos antecedentes, el militante sindical y fundador del Frente Transversal Nacional y Popular (FTNyP) aspira a competir por su objetivo más reciente: suceder al histórico Manuel Quindimil (gobierna desde 1973, con el obvio interregno de la dictadura entre 1976-1983) en la intendencia de Lanús. Su rival podría ser Darío Díaz Pérez, funcionario del Ministerio del Interior y vinculado al senador José Pampuro, otro hombre de Lanús.

Últimas Vacantes

**El Dr. Humberto Maturana en Buenos Aires**

**“La transformación de las organizaciones en espacios de bien-estar”**

Workshops 4 al 8 de Septiembre  
vacantes limitadas

[www.oddoneconsultores.com.ar/maturana](http://www.oddoneconsultores.com.ar/maturana)  
Tel: (+54 11) 5219- 4269



ENCUESTA SOBRE EL VOTO A INTENDENTE EN CAPITAL

# A la segunda, sólo Macri

Por Santiago Rodríguez

Entrar en la segunda vuelta es la primera meta de todos los que se anotan en la carrera por la Jefatura de Gobierno porteña del año próximo. Pero pocos lograrían ese objetivo: según la última encuesta de la consultora Equis, Mauricio Macri llegaría al ballottage cualquiera sea su adversario y en todos los casos debería dirimir el mano a mano final con algún candidato del oficialismo. En la Capital Federal, donde Néstor Kirchner gana la presidencial con más del 40 por ciento de los votos, el líder de PRO tiene sólo dos oponentes de cuidado, Aníbal Ibarra, quien lo derrotaría en primera, y el rechazo del 42,2 por ciento de los porteños, que le pone techo a su expectativa electoral.

Los que quieren postularse a la Jefatura de Gobierno en 2007 son varios, pero por ahora no hay nada definido. Macri duda si candidatearse en la ciudad o a la Presidencia, la Casa Rosada aún no bendijo a nadie y en el ARI no termina de quedar claro si el elegido será Enrique Olivera. La consultora que conduce Artemio López planteó por eso varios escenarios electorales. De los que dicen querer ser candidatos por el kirchnerismo, quien mejor desempeño tiene frente a Macri es Daniel Scioli: obtiene 27,2 por ciento de los votos frente al 31,7 por ciento del empresario. Macri también le gana a Jorge Telerman, pero en ese caso por 35 contra 22,2. Frente al jefe de Gabinete, que tiene un 21,6 por ciento de intención de voto, sube tres décimas más.

Los escenarios están abiertos, pero para los que sean candidatos la consigna es llegar a la segunda vuelta con el hombre PRO.



Sólo Ibarra podría batir a Macri en primera vuelta electoral. Su segundo rival de cuidado es el 42,2 de rechazo que exhibe.

En cualquiera de esos tres escenarios, el tercero en discordia es Luis Zamora, pero los 10,4 por ciento que consigue en su mejor desempeño lo dejan muy lejos de la puerta de entrada al ballottage. La cosecha de Olivera es magra: con un máximo de 4,9 puntos se ubica séptimo u octavo detrás de figuras como Patricia Bullrich, el socialista Norberto La Porta y el radical independiente Rodolfo Terragno.

Lo que podría decirse que ya es un clásico es la rivalidad entre Ibarra y Macri. El destituido jefe de Gobierno no puede postularse a

ese cargo porque al momento de su remoción cumplía su segundo período y la Constitución no permite tres mandatos consecutivos. La encuesta de Equis refleja que, si pudiese hacerlo, ganaría la primera vuelta con 35,8 por ciento y relegaría a Macri al segundo puesto con el 35,3 por ciento de los votos. Con un 52,1 por ciento de imagen positiva, Ibarra es además el dirigente local mejor posicionado en la ciudad.

La consultora de López concluyó el sondeo a mediados de este mes. El tamaño de la muestra fue

de 400 casos y se consultó a personas de diferentes estratos socioeconómicos.

Kirchner tiene una imagen positiva del 69,1 por ciento que lo convierte en el político mejor visto por los porteños. Le sigue Roberto Lavagna con 58,5 por ciento y Cristina Fernández con 57,6 por ciento. Macri tiene 47,5 y Elisa Carrió 46,5 por ciento. Kirchner —a favor de cuya reelección dice estar el 61,3 por ciento— también se impone en intención de voto con el 44,1 por ciento. Macri lo sigue con 14,1 por ciento por delante de Lavagna, por quien se inclinó el 12,9 por ciento de los consultados. Manifestaron querer votar a Ca-

**Definiciones:** Los que quieren postularse como candidatos a la Jefatura de Gobierno en 2007 son varios, pero por ahora no hay nada definido.

rió el 7,9 por ciento.

Los encuestados también señalaron en qué lugar del espectro ideológico ubicarían a cada uno: Kirchner es para la mayoría de centroizquierda o izquierda, Lavagna de centroderecha, Macri de derecha y Carrió de centroizquierda. Los gobiernos nacional y porteño aprueban en el rubro imagen: el de Kirchner con un saldo positivo del 65,9 por ciento y al de Telerman —a quien el 53,8 por ciento de los encuestados considera “distante” del Presidente— lo ve bien el 56 por ciento.

## Cruces por Bloomberg

Juan Carlos Bloomberg y el Gobierno volvieron a cruzarse por la marcha a Plaza de Mayo. El empresario acusó a la Casa Rosada de “boicotear” la manifestación, a lo que el ministro del Interior, Aníbal Fernández, respondió que tiene “cosas más importantes” que hacer. También Mauricio Macri se sumó a la polémica, al sostener que el club Boca Juniors recibió una comunicación de la Asociación del Fútbol Argentino (AFA) “informando que llamaron del Ministerio del Interior”, para “tratar de que no hubiera banderas alusivas a la inseguridad” en la cancha. Aníbal Fernández dijo acerca de Macri que “habla con una liviandad absoluta”.

## Confianza en Lavagna

“Si la candidata es Cristina, Lavagna gana fácilmente”, sostuvo el diputado del PJ Francisco De Narváez. El empresario consideró además que el encuentro que el jueves mantuvo Roberto Lavagna con los integrantes del grupo El General “fue el primer acto político” del que participó el ex ministro. “Lavagna nunca va a renegar de su condición de peronista”, consideró De Narváez. “¿Quién va a ser el contrincante de Lavagna, el presidente Kirchner o Cristina?”, le preguntaron. “El Presidente, sin ninguna duda, porque si la candidata es Cristina, gana Lavagna fácilmente”, fue la respuesta.

¿Pensaste en un préstamo?  
Pensá en 1000/30.

**SUPER PRESTAMO RIO**

**1000/30**



**Porque cada \$1.000 pagás solo \$30 fijos por mes.**

De \$1.000 a \$50.000 hasta en 60 cuotas. Es simple, llamás y en solo 24 horas lo tenés aprobado.

**Requisitos:** ingresos netos mensuales desde \$1.000 solteros y \$1.200 grupo familiar<sup>(\*)</sup>.

**Ahora vos elegís cómo gastarlo.**

**PEDILO 4341-4444.**

**BANCO RIO**

www.bancorio.com.ar

(\*) EL CRÉDITO SE ENCUENTRA SUJETO A LAS CONDICIONES DE CONTRATACIÓN Y OTORGAMIENTO DEL DEPARTAMENTO CORRESPONDIENTE DE BANCO RÍO. MONTO SUJETO A INGRESOS DECLARADOS. PLAZO 60 MESES: TNA 19,10%, TEM 1,59%, CFT CON IVA INCLUIDO 29,68%, SIST. AMORT. FRANCÉS. CUOTA PROMEDIO TOTAL. INCLUYE CAPITAL, INTERESES, IVA Y GEST. DE CONT. Y OTORG. COBERTURA DE VIDA: 0,20% SOBRE EL MONTO DEL CRÉDITO OTORGADO. GS. DE OTORG. 4% + IVA SOBRE EL MONTO DEL CRÉDITO. MIN. \$20. BANCO RÍO DE LA PLATA S.A. ES UNA SOCIEDAD ANÓNIMA SEGÚN LA LEY ARGENTINA. NINGÚN ACCIONISTA MAYORITARIO DE CAPITAL EXTRANJERO RESPONDE POR LAS OPERACIONES DEL BANCO, EN EXCESO DE SU INTEGRACIÓN ACCIONARIA (LEY 25.738). DOMICILIO DE BANCO RÍO DE LA PLATA S.A.: BARTOLOMÉ MITRE 480, CAP.FED. CUIT: 30-50000845-4.





AySA se constituyó a fines de marzo pasado y estaba previsto que en 30 días anunciaría sus obras. El plazo venció hace cuatro meses y no se sabe cuándo se concretarán. Más quejas de los usuarios.

SOLICITADA

# De seguridad hablamos...

Nosotros, Madres, Padres, Hermanos, Hermanas, Hijos e Hijas que hemos perdido a nuestros seres amados en forma violenta queremos, por este medio, contribuir al debate social sobre el tema de la inseguridad. Y hacerlo desde la terrible experiencia de haber atravesado la tragedia, pero también desde la reflexión y el sentido común. Creemos que la violencia que condiciona nuestra sociedad tiene orígenes mucho más profundos y complejos que la visión utilitaria con la que se quiere tratar el tema en estos días.

Nosotros, que hemos vivido en carne propia el problema, sabemos que esto no se soluciona con dos o tres medidas mágicas. Nunca resulta tapar el sol con el dedo.

La violencia campea por estas tierras desde hace tiempo: la violencia de la tortura, la desaparición forzada de personas, la policía de gatillo fácil, la corrupción de bolsones del Estado, la impunidad generalizada y la ineficiencia de los órganos encargados de aplicar la Ley. Durante décadas de salvaje exclusión y corrupción, se destrozó el tejido social y se multiplicó el desamparo. En la ideología del cada uno por su cuenta, del no te metás, del sálvese quien pueda. 30 años de decadencia no se recuperan con medidas cosméticas. Esto tiene un costo: la vida de nuestros hijos.

Por ello queremos llamar a la cordura, a recordar que la policía de la mano dura llenó de cuerpos las calles y probó que no es la solución, es parte del agravamiento del problema. El conflicto es mucho más complejo, ¿de qué sirve aumentar las penas si las cárceles son depósitos de personas y en los hechos terminan siendo una universidad de delincuencia y degradación humana? La solución está del lado de la educación, la recuperación y la reinserción de quienes han delinquido.

De paso, recordemos que los primeros en entrar y salir de las cárceles son los poderosos comprando voluntades para torcer el sistema, dando el ejemplo de que es posible violar la Ley impunemente. Cuando se habla de menores, ¿no deberíamos empezar por preguntarnos qué hacen en la calle en lugar de la escuela? ¿Y quién les vende las armas o el paco? (Porque los niños no los fabrican).

Si queremos hablar de Seguridad, hablemos de Políticas de Estado que abarquen la educación, la salud, la igualdad de oportunidades, la asistencia a la niñez en peligro, trabajo para sus padres y vivienda para las familias. De igualdad ante la ley, acceso a la Justicia, reconstrucción de las Instituciones.

Decimos que la seguridad es una consecuencia de la justicia, la equidad, el respeto al otro y la solidaridad, no lo contrario. Es imperativo otorgar de hecho y de palabra una indiscutible jerarquía de valor supremo a la vida. Con cumplir con la Constitución alcanza. Seguridad y Derechos Humanos son sinónimos, no opuestos. Las soluciones mesiánicas no sirven.

Por eso llamamos a la búsqueda de consenso, al abordaje multidisciplinario, la tolerancia hacia el diferente, a arrojar salvavidas en lugar de atar piedras de molino al cuello, ése debe ser el camino. El que esté libre de culpa que arroje la primera piedra, pero se hará responsable del crimen subsiguiente.

Este es un camino largo y arduo, pero es el único camino que toda sociedad humana debe asegurar para todas y todos. Vale la pena, porque la próxima víctima puede ser tu hijo.

Laura y Gustavo Melmann (Natalia) – Rosa y Néstor Bru (Miguel)  
Dolores Demonty (Ezequiel) – Raquel y Jorge Witis (Mariano)  
Mónica y Delicia Britos (Santiago del Estero) (Osvaldo) – Pablo Blanco (Lautaro) – *siguen firmas...*

# LA EMPRESA ESTATAL DE *Goteras que*

**Por David Cufre**

La expulsión de Aguas Argentinas y la creación de una empresa estatal de agua y cloacas fueron decisiones con un fuerte respaldo. Más del 70 por ciento de la ciudadanía estuvo de acuerdo, según las encuestas que se hicieron en marzo pasado. No se conocen mediciones actuales, pero cuando se pulsa la opinión de especialistas en la materia, como expertos en saneamiento o asociaciones de consumidores, persiste un sostenido apoyo a aquellos pasos del Gobierno. Esos mismos actores, sin embargo, empiezan a advertir que el funcionamiento de AySA muestra algunos desajustes, que se reflejan en un aumento de las quejas de los usuarios y en mayores demoras en la reparación de desperfectos. También hay preocupación porque el anuncio del plan de obras ya lleva más de cuatro meses de retraso, el Ejecutivo redujo los montos de inversión previstos y el nuevo marco regulatorio achicaría las exigencias de calidad.

De todos modos, para poner las cosas en perspectiva, lo primero que hay que establecer es que AySA superó con holgura sus dos primeros grandes desafíos: garantizó la prestación del servicio y sostuvo la gestión comercial; esto es, la cobranza siguió en el mismo nivel que traía el operador privado. Si se hubiera producido un estallido de la morosidad, habría sido un mal

La expulsión de Aguas Argentinas y la creación de una empresa estatal de agua y cloacas fueron decisiones con un fuerte respaldo. Más del 70 por ciento de la ciudadanía estuvo de acuerdo, según las encuestas que se hicieron en marzo pasado. No se conocen mediciones actuales, pero cuando se pulsa la opinión de especialistas en la materia, como expertos en saneamiento o asociaciones de consumidores, persiste un sostenido apoyo a aquellos pasos del Gobierno. Esos mismos actores, sin embargo, empiezan a advertir que el funcionamiento de AySA muestra algunos desajustes, que se reflejan en un aumento de las quejas de los usuarios y en mayores demoras en la reparación de desperfectos. También hay preocupación porque el anuncio del plan de obras ya lleva más de cuatro meses de retraso, el Ejecutivo redujo los montos de inversión previstos y el nuevo marco regulatorio achicaría las exigencias de calidad.

De todos modos, para poner las cosas en perspectiva, lo primero que hay que establecer es que AySA superó con holgura sus dos primeros grandes desafíos: garantizó la prestación del servicio y sostuvo la gestión comercial; esto es, la cobranza siguió en el mismo nivel que traía el operador privado. Si se hubiera producido un estallido de la morosidad, habría sido un mal

comienzo. Por el contrario, el paso del esquema privado al estatal se dio sin sobresaltos.

Pero hay problemas a tener en cuenta, alertan quienes siguen los pasos de la compañía. El Etoss, órgano de control del servicio, registró desde junio un salto en los reclamos de los usuarios. En la mayoría de los casos, las demandas son por una tardanza excesiva en la resolución de problemas de prestación. El ente detectó, por ejemplo, que frente a denuncias de desbordes cloacales, que antes se reparaban en uno o dos días, ahora lo usual es que pasen cuatro días y, en algunos casos, se llega

## Aguas, un mal recuerdo

Los clientes de Aguas Argentinas que registraban deudas con la compañía y que fueron beneficiados con la tarifa social están en un aprieto. La anulación del contrato de concesión cambió las reglas de refinanciación de esos pasivos. La empresa del grupo Suez ahora los intimó a pagar aquellos compromisos en su monto original, sin la quita que había sido pactada con el Gobierno. Se encuentran en esa situación 55.000 personas. Pedro Bussetti, presidente de Deuco, denunció el hecho ante el Ministerio de Planificación, pero el Gobierno todavía no dio respuestas al problema. El dirigente comentó el caso de un jubilado que tenía facturas atrasadas con Aguas Argentinas por 1900 pesos y que había conseguido reducir la deuda a sólo 120 pesos. Ese plan de ayuda se cayó con la expulsión de la empresa, que ahora le exige la devolución de más de 2000 pesos por intereses y punitivos agregados. Aguas Argentinas se presentó en convocatoria de acreedores y el plazo para que deudores y acreedores se presenten vence el próximo 21 de septiembre. Mientras los deudores se sienten amenazados, los usuarios que son acreedores de la compañía por multas impagas por mala prestación del servicio ven venir que nunca van a cobrar.

## Universidad Nacional de Tres de Febrero

### Cine y producciones culturales

en dos conferencias de **Alberto García Ferrer\***

**El cine, la TV y la cooperación cultural**

La TV cultural iberoamericana:  
¿Un modelo de TV cultural?  
Miércoles 30 de agosto a las 18.30 hs.  
Sede Borges

**Creatividad y escritura audiovisual.**

Creatividad y creación cultural.  
Jueves 31 de agosto a las 18.30 hs.  
Sede Caseros

\*Jefe del Area de Cultura y Comunicación. Agencia Española de Cooperación Internacional. Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación.

Ex Director General de la Escuela Internacional de Cine y Televisión de San Antonio de los Baños. La

Entrada libre y sin cargo

**Sede Caseros**  
Valentín Gómez 4828 (Frente a la estación) 4759-3528

**Sede Centro Cultural Borges**  
Viamonte y San Martín, 3p. Buenos Aires 4311-7447



AGUA Y CLOACAS MUESTRA DESAJUSTES DE GESTION

# empiezan a horadar la piedra

a seis. Las quejas del público siguieron en aumento en julio y en agosto. "Hay problemas de mantenimiento", admitió una fuente oficial.

Consumidores Libres, una de las asociaciones que integran la comisión de usuarios que audita el desempeño de la empresa, denunció que el teléfono gratuito que ofrece AySA para formular reclamos no funciona como corresponde. Horacio Bersten, vicepresidente de Unión de Usuarios y Consumidores, también comentó que su entidad verificó una suba de las protestas de los clientes. El especialista sostuvo que hay falencias de gestión. "La administración de la compañía debe ser eficiente para no dar argumentos a quienes quieran volver a privatizarla más adelante", exhortó.

AySA completó la conformación de su directorio recién el último martes, a pesar de que la empresa fue constituida a fines de marzo. Su presidente es Carlos Ben, quien antes de llegar a ese cargo estuvo del otro lado del mostrador como vicepresidente de Aguas Argentinas en representación del grupo Suez. Ben fue en los noventa un defensor de la privatización, al igual que su socio político, el secretario general de Obras Sanitarias, José Luis Lingeri. Por esa sociedad política y por el peso de Lingeri dentro de la compañía, el sindicato tiene una fuerte injerencia en su conducción.

El 30 de marzo último se hizo el lanzamiento formal de AySA en un acto en la Casa Rosada. En esa oportunidad se anunció que en 30 días se daría a conocer el plan quinquenal de obras de la empresa. Néstor Kirchner, a su vez, afirmó que se destinarían 9000 millones de pesos a esos trabajos de expansión de la red, que presenta un déficit agudo de cobertura: 2 millones de personas carecen de agua y 4 millones están sin cloacas.

El plan de negocios y el plan quinquenal de obras todavía no se presentaron. La empresa adujo que los directivos de Aguas Argentinas retacearon la entrega de información sustancial para elaborar esos proyectos, y que eso explica parte del retraso. De todos modos, no se fijaron nuevos plazos para su elaboración. En cuanto a los recursos que destinará el Estado nacional a la ampliación de la red, el propio Kirchner comentó hace dos semanas que ya no serían 9000 millones de pesos, aunque no dio precisiones de la nueva cifra. En parte, esa reducción obedece a la queja de algunos gobernadores por el uso de tanto dinero en el área metropolitana. El argumento es que habría discriminación contra sus distritos.

La principal obra que se anunció hasta el momento es la construcción de un acueducto entre Lanús y Temperley, que demandará una inver-

sión de 20 millones de pesos. Los trabajos son para aumentar la presión de agua. Es una vieja demanda que finalmente será satisfecha. Pero entre las asociaciones de consumidores existe preocupación por el proyecto de marco regulatorio que está redactado AySA. Allí se determinaría que la empresa ya no debe cumplir con los mismos parámetros de presión de agua que se le habían

exigido a Aguas Argentinas.

El proyecto de marco regulatorio también está demorado. AySA y el Ministerio de Planificación crearon una comisión para elaborarlo, pero hace más de un mes que no hay avances. Mientras tanto, la compañía no tiene quién la controle desde el punto de vista de su operación técnica. El Etoss no fue facultado para hacerlo y se sospecha que Ben y Lin-

geri aspiran a ratificar ese criterio en el nuevo marco regulatorio. Es el esquema que rigió cuando ambos estaban en Obras Sanitarias antes de la privatización. AySA tiene sólo los controles administrativos y de gestión de la Sigen. El riesgo es que los problemas en la prestación del servicio se profundicen, y que el entusiasmo mayoritario por la estatización derive en frustración.

## Regular a las prepagas

La diputada Patricia Vaca Narvaja, del bloque oficialista, resaltó la necesidad de que se apruebe un marco regulatorio para las empresas de medicina prepaga. "Hemos presentado un proyecto junto a la Superintendencia de Salud que busca darle certeza y seguridad tanto a empresas como afiliados", indicó. Explicó que se postula la creación de una comisión permanente que regule las tarifas de las compañías y respete la antigüedad de los afiliados.

movistar empresas.

BlackBerry™

conectame  
MOVISTAR

Si Santiago no va a la oficina, la oficina va a Santiago.

Diseñado para el  
profesional independiente.



Sumate a BlackBerry® Profesional de **movistar**. Sumate a millones de posibilidades en la palma de tu mano. Porque tenés acceso a enviar y recibir mails en tiempo real, descargar archivos y navegar en Internet, independientemente del lugar donde estés. Con BlackBerry Profesional de **movistar** accedés a cualquier casilla de mail que tengas, ya sea web mail\*, pop3 o imap4, sin ningún tipo de instalación. Con BlackBerry Profesional de **movistar**, manejas tus negocios, manejas tus tiempos, manejas tu vida. [www.movistarempresas.com.ar](http://www.movistarempresas.com.ar)

BlackBerry Profesional de **movistar** 7290.

Telefonica

MOVISTAR

Las familias de marcas, imágenes y símbolos de BlackBerry y RIM son propiedad exclusiva de Research In Motion Limited. Consulte precios y disponibilidad del servicio. Telefonica Móviles Argentina S.A., CUIT: 30-67881435-7, Ing. Butty 240, P.20, Ciudad de Buenos Aires. \*Consulte excepciones y más información en [www.movistarempresas.com.ar](http://www.movistarempresas.com.ar)

### LA BOCA

3 ambientes, semipiso, frente, o/oeste, cocina 3.70 x 2.40 + lavadero, s/individuales. 58 m2, ant +/- 30 años en muy buen estado.  
**U\$S 40.000.**  
Pinzón al 600.

Inf. 4432-4684



Por Horacio Verbitsky

La quinta movilización convocada por el empresario Juan Carlos Blumberg completará la ronda de anticipos de la campaña electoral 2007, abierta por la Mesa de la Concertación con radicales, socialistas, aristas e independientes que presentó el jefe de gabinete Alberto Fernández y continuada con las reuniones nacionales de las fuerzas que intentan alinearse tras la posible candidatura presidencial del ex ministro Roberto Lavagna. El Gobierno nacional sólo duda sobre el sexo de su candidato a la presidencia, como padres antes de la ecografía, y se concentra en ampliar su base de sustentación. Elisa Carrió remasterizó la sigla ARI como Agrupamiento de los Republicanos Indignados y ratifica su vocación de intrépida navegante solitaria. Al cubrir el principal casillero vacante en la oferta de la derecha pura y dura, el lanzamiento de Blumberg podría respaldar las aspiraciones nacionales de Mauricio Macri. Kirchner o CFK, Lavagna, Macri y Carrió serían así los contendientes por la jefatura de Estado. Menos claras aparecen por ahora las postulaciones en los principales distritos electorales del país, empezando por Buenos Aires, Capital y Provincia.

Blumberg es una ilusión de salida del laberinto de Propuesta Republicana, la alianza entre Compromiso para el Cambio y Recrear. Sus dos líderes quedaron lejos de las metas respectivas el año pasado. Los resultados de Ricardo López Murphy fueron desoladores. La coalición contempló que Macri cruzara la avenida General Paz con la esperanza de que en la provincia el marketing boquense fuera más fuerte que la imagen de hombre de negocios con el Estado que prevalece en la Capital.

A su vez, López Murphy podría tener en la Ciudad la chance que pocos analistas le asignan a Macri en la segunda vuelta, dado su altísimo índice de rechazo. Pero ese enroque dejaría a la coalición sin fórmula presidencial. Una hipótesis fue adosarse a la candidatura de Lavagna, pero el ex ministro escogió un camino distinto. La candidatura bonaerense de Blumberg permitiría desplazar hacia la pugna presidencial a Macri. Restaría entonces por decidir si López Murphy competiría por la jefatura de gobierno de la Ciudad Autónoma, donde la estructura que armó Macri responde a Horacio Rodríguez Larreta, que quiere su propia oportunidad en el distrito, o acompañaría a Blumberg en la provincia, a la cabeza de la lista de candidatos a diputados nacionales.

## Burbujas o algo más

Antes de tomar cualquier decisión todos esperan comprobar el resultado de la convocatoria del próximo jueves 31 de agosto. Hasta ahora, cada concentración fue menos concurrida que la anterior. Los tanteos de las últimas semanas no fueron alentadores: ni la marcha en Belgrano contra la inseguridad, ni el abrazo al Congreso, ni la convocatoria a danzar con constituciones, ni el acto de un grupo de jubilados reunieron más de un centenar de entusiastas. Si bien delimitaron la insuperable amplitud ideológica de la cruzada (de Cecilia Pando y Enrique Olivera a Vilma Ripoll y Raúl Castells), el problema manifiesto es que en el medio no hubo nada porque sólo asistieron activistas como ellos.

Si esta tendencia se confirmara, Blumberg probaría la distancia que va del burbujeo mediático al sabor de la victoria. De lo contrario, terminaría de erigirse en el actor político que, para los observadores atentos, fue desde la primera marcha. El día

## SE COMPLETA EL CUADRO DE ASPIRANTES EN 2007

# Aprontes y partidas

La quinta movilización de Blumberg completará los anticipos electorales para 2007. El empresario sería candidato bonaerense de la coalición que encabeza Macri. Lavagna completa su armado de duhaldistas y alfonsinistas residuales, Carrió se reafirma en su orgullosa soledad y el gobierno sólo duda sobre el sexo de quien encabezará su fórmula. En el fuero federal platense se pone a prueba el compromiso oficial con las causas por el terrorismo de Estado y la corrupción de la década pasada.

rio *La Nación*, por ejemplo, anunció su lanzamiento político ya el 18 de agosto de 2004. Pero el vasto sector del público que sólo se informa por los medios audiovisuales lo veía entonces como un padre atribulado por el cruel asesinato de su único hijo, que expresaba el sentido común corroido por el temor, sin sectarismos ni referencia a elecciones. A dos años y medio del crimen, con las principales bandas de secuestradores desmanteladas y una campaña electoral que se adelanta con tanta insistencia como la primavera, hasta los menos avisados detectan el propósito de convertir en reclame de campaña la foto del sonriente joven asesinado por la banda del Oso Peralta. La aparición del francotirador de Belgrano amagó con reproducir la psicosis de aquellos días, pero su pronto arres-

to y la comprobación de que no se trataba de una cuestión de seguridad sino de enfermedad mental volvió las cosas a su cauce.

Blumberg había anunciado que no pensaba en nuevos actos hasta que se pronunciara la sentencia contra quienes mataron a su hijo, pero al anunciar que el jueves próximo marcharía sobre la Plaza de Mayo dijo que mucha gente se lo había pedido. No reveló si entre ellos estuvieron Macri y López Murphy. Macri le permitió dar dos vueltas olímpicas a la cancha de Boca durante el partido con Independiente para promover la marcha del jueves. Con más de dos centenares de testigos el juicio avanza en forma lenta, con lo cual la quinta marcha se hubiera realizado muy cerca del comienzo del verano y las fiestas de fin de año,

momento poco propicio para lanzamientos políticos. Los estrategas de la coalición de centroultraderecha temen que para ese momento ya estén instalados los candidatos de las otras fuerzas, lo cual sería conceder una ventaja excesiva. Funcionarios del gobierno de la Capital atribuyen a Juan José Álvarez algunos indicios de movilización blumberiana que han detectado en el Gran Buenos Aires. Álvarez, en cambio, hace saber que se opuso a la reunión de Blumberg con Lavagna, ya que durante su gestión como ministro de seguridad de la provincia de Buenos Aires y de la Nación propugnó políticas antagónicas con el manodurismo. Cuando se realizó el encuentro (el segundo entre Blumberg y Lavagna pero el primero público), Álvarez brilló por su ausencia.

Por H. V.

Una investigación realizada en 2004 por el camarista Román Frondizi y apoyada por su colega Leopoldo Schiffrin probó que el titular del juzgado 4, Julio César Miralles, y varios de sus colaboradores habían establecido un juzgado paralelo, que atendía fuera de horario a clientes selectos y los ayudaban a saltar la valla del corralito. El mismo sistema paralelo regía en una de las secretarías del juzgado federal 2, a cargo del ex juez Ricardo Ferrer Balbín, quien renunció para evitar el juicio político, luego de ser filmado durante una extorsión. El sumario en ese tribunal lo instruyó su sucesor, Adolfo Ziulu. En cambio, los camaristas Sergio Dugo y Ramón Alberto Durán defendieron a capa y espada a Miralles, Ferrer Balbín y sus secretarios.

Una auditoría dispuesta por la Corte Suprema limpió las ramificaciones del grupo entre secretarios y empleados y el mes pasado el Consejo de la Magistratura suspendió a Miralles por 180 días, durante los cuales deberá concluir su juicio político. Además, se abrió un procedimiento similar contra Dugo, debido a su ostensible enriquecimiento y a los obstáculos que puso al sumario administrativo instruido por Frondizi. Pero el muy deportivo Dugo murió antes en la ruta conduciendo uno de sus veloces automóviles y Frondizi se jubiló. Toca entonces cubrir esas y otras vacantes, de origen vegetativo.

En la sala I, Durán consiguió que fuera designada en forma interina su secretaria, Alicia Di Donato.

Ziulu se presentó al concurso y el Consejo de la Magistratura lo calificó en el primer lugar, pero ahora se ejercen presiones sobre el Poder Ejecutivo para que no lo designe. Durán (con quien coincidieron Di Donato y el camarista Carlos Compaired) propuso que se incorporaran como subrogantes un secretario y un prosecretario del Consejo de la Magistratura: Alberto Agustín Lugones para el juzgado 4 y César Álvarez para la Cámara Federal, a quienes cubrió de empalagosas alabanzas. Agregó otros cuatro nombres, ya que el re-

liares transitorios en el Consejo de la Magistratura, donde se desempeñan en las vocalías de dos consejeros cuyo mandato expira en octubre: Claudio Kiper y Humberto Quiroga Lavie. Sostuvo que sólo Grossman (colaborador de Raúl Zaffaroni) cumple con las condiciones requeridas y propuso dos ternas de funcionarios que se ajustan al reglamento (Gregorio Fleicher, Carlos Alberto Corró y José María Martocci (h) para la sala II; José Luis Delaglave, Ana Miriam Russo y Francisco Alegre para el juzgado 4). Obtuvo el apoyo de otros

se el reglamento para traer a la Cámara dos funcionarios judiciales que al no haber formado parte de las "reyertas" de los últimos años podrían aportar serenidad. Schiffrin, en cambio, recordó que las investigaciones sobre gravísimos casos de corrupción que culminaron con la suspensión de Miralles, las cesantías de dos secretarios, un prosecretario y un empleado y la separación de una secretaria contratada habían sido validadas por la Corte Suprema de Justicia y que es preciso no comprometer el logro ya ob-

señalan que Durán "ha tenido una estrecha vinculación a lo largo de su carrera profesional con los cuadros operativos de la dictadura militar" y "fue miembro de su aparato tanto como funcionario de su Ministerio de Gobierno como también en cuanto miembro de su poder Judicial, llegando a prestar tareas de evidente conformidad con el sistema represivo ilegítimo e inconstitucional". Esto permite entender lo que está en juego en La Plata ahora: en la Sala I está radicada la causa Brigada (el centro de operaciones del comisario Miguel Etcheco-latz y el capellán Christian von Vernich, investigación paralizada por Durán al retener el expediente con pretextos procesales nimios) y en la sala II la causa por torturas a detenidos en la cárcel platense U-9. Durán boicoteó los juicios por la Verdad, se opuso al secuestro del fichero del ex secretario del vicariato castrense Emilio Graselli e intentó devolverle a Aldo Rico el fichero de inteligencia policial secuestrado por la Cámara y que hoy forma parte del patrimonio de la Comisión por la Memoria. Schiffrin impulsó esas decisiones. Hace pocos días la cuestión amagó derivar en escándalo, cuando una diputada del Frente para la Victoria interesada en las causas de derechos humanos se topó en un restaurante con Durán, a quien acompañaban alegremente uno de sus ternados y un miembro del Consejo de la Magistratura. Terminar la limpieza inconclusa del fuero federal platense es una tarea democrática urgente, y éste el momento decisivo, para un gobierno interesado en exaltar los derechos humanos y acabar con la corrupción de la década pasada.

# Jueces y jueces

El conflicto entre jueces de la Cámara Federal de La Plata ha alcanzado altos niveles de barroquismo, en una pugna por el control de juzgados y de salas de la Cámara que tienen a su cargo causas económicas por depósitos en el corralito y juicios por violaciones a los derechos humanos durante el terrorismo de Estado.

glamento de subrogancias requiere proponer ternas, pero dijo que sólo lo hacía para cumplir con esa formalidad (sus candidatos muletto fueron Jacobo Grossman y Horacio Isaurralde para la Cámara y Diego Molea y Hugo Felicetti para el juzgado). Schiffrin aclaró que no conocía a Lugones ni a Álvarez y por lo tanto no formulaba juicios sobre su mérito personal e intelectual, pero agregó que no forman parte del fuero platense ni integran la lista de conjuces y secretarios entre quienes debe practicarse la selección y sólo son auxi-

tres camaristas: Antonio Pacilio, Carlos Nogueira y Carlos Vallefin. El octavo camarista, Julio Reboredo, lamentó que no se alcanzara consenso y propuso otras ternas (Russo, Alegre y Concepción Di Piazza de Fortín para la Cámara, y para el juzgado a Deglaue y dos abogados de la matrícula, Alfredo Gascón Cotti y Jorge Iturrería). Como así no hubo mayoría de cinco, se convocó a un nuevo acuerdo para el martes, y se sorteó para decidir al juez de primera instancia Arnaldo Corazza.

Durán sostuvo que podía omitir-

tenido, por lo que se impone el cumplimiento de la normativa vigente.

Hace dos semanas dos diputados del ARI y cuatro del Frente para la Victoria (Emilio García Méndez, Leonardo Gorbacz, Rosario Romero, Remo Carlotto, Héctor Recalde y Araceli Méndez de Ferreyra), presentaron un proyecto de resolución en la Cámara de Diputados según el cual los estrechos vínculos de Durán con la policía de Buenos Aires conspiran contra la posibilidad de una correcta administración de justicia y violan la garantía de imparcialidad. También





Sandra Cartasso

## Los residuales

Un chiste que debió soportar Alvaro Alsogaray decía que su partido podía reunirse en una cabina telefónica. El almuerzo del jueves a cuyo final asistió Lavagna demuestra que el grupo El General está a salvo de la misma pulla. La cita con ex funcionarios y dirigentes de segunda y tercera línea fue organizada en tres días por Los Generales, que se guiaron por sus propias necesidades. El mensaje iba dirigido por un lado a José María Díaz Bancalari y su bloque (al que rebautizaron como el Outlet del Frente para la Victoria, donde se consiguen a bajo precio prendas de segunda selección) y por otro al ex presidente Raúl Alfonsín, quien no se cuidó de presentar a Lavagna casi como el candidato radical. En vísperas de la Convención Nacional de la UCR que abriría el camino a Lavagna, Los Generales entendieron que debían evitar el destino subalterno de los “Peronistas con Alfonsín” de 1983. Para ellos es un avance la demostración de que pueden llenar un restaurant, como destacó el jefe de la rama naif del agrupamiento, Eduardo Camaño: éramos cuatro, somos 200, el mes próximo podremos ser 1.500, dijo. Si mantuvieran esa progresión, con perdón de Paenza, a mediados del año próximo el duhaldismo residual superaría la población del mundo. No está tan clara la conveniencia del experimento para Lavagna, cuya asistencia no estuvo confirmada hasta último momento. La foto del ex ministro distribuida por la agencia DYN muestra la bandera ladeada 90 grados, de modo que el escudo peronista aparece acostado. No obstante, esa liturgia satisface una meta de tan llamativa modestia como la pugna de Camaño y Alvarez con Díaz Bancalari o Alfredo Atanasof. Pero también fortalece los argumentos del sector radical que se negó a asistir a la Convención alegando que a la UCR no la dividen algunos principios, como sostienen los alfonsinistas, sino el candidato justicialis-

ta de cuyos faldones se colgarán. Además obstruye la búsqueda incorporación de independientes. ¿Cuál sería la ventaja de cerrar esa puerta, cuando el 90 por ciento de quienes reconocen un origen peronista están identificados con el gobierno? El primer dardo que Kirchner lanzó contra Eduardo Duhalde mucho antes de la ruptura fue bautizar como Grupo Mausoleo a quienes impulsaban el traslado de los restos de Juan Perón a la quinta de San Vicente, la misma que Hilda González de Duhalde y Díaz Bancalari eligieron para iniciar su campaña el año pasado. La adscripción de Lavagna a esa secta de nostálgicos provocó regocijo en el preciso lugar al que le gustaría conmovier. El gobierno celebró la imagen de su ex ministro entonando esa reliquia del pasado que exhorta a combatir al capital, en el preciso momento en que Kirchner les hacía saber a la CGT y a las 62 Organizaciones que no contarían con él ni con su gobierno para la ceremonia necrofílica del 17 de Octubre, demostrativa de una impactante incompreensión de la sociedad argentina actual. El gobierno cree que la misa en sufragio del alma del fundador del peronismo sería oficiada por el presidente de la Conferencia Episcopal, cardenal Jorge Mario Bergoglio, la única personalidad capaz de aglutinar a las fuerzas de la oposición.

## El frente oficial

Mientras alfonsinistas y duhaldistas dirimen sus internas y Blumberg y Macri preparan su apuesta a la masividad, Kirchner prefiere mostrarse concentrado en la administración y delega en Alberto Fernández el armado electoral. La elaboración del presupuesto 2007, que incluirá la propuesta de recomposición de ingresos de los jubilados superiores al ingreso mínimo, el plan de inversión energética que contempla el regreso a la generación nuclear, el programa de limpieza del Riachuelo la inversión en obras públicas y la (ligera) mejoría en los indicadores sociales, son algunos de los temas que pone en la mesa con sus interlocutores. A más de un año de la fecha electoral, cree que la discusión sobre candidaturas es un desgaste que la oposición no puede evitar pero el gobierno sí. En el caso de las jubilaciones y del Riachuelo la iniciativa no fue del Poder Ejecutivo sino de la Corte Suprema de Justicia, que empieza a ocupar el sitio institucional que nunca tuvo con el menemismo. Quien recorrerá el país con el propósito de extender la Concertación es el jefe de gabinete. Luego de la Convención de la UCR espera sumar nuevos participantes radicales además de los cinco gobernadores y 183 intendentes ya reclutados. La designación de Graciela Ocaña co-

mo presidenta nacional del Partido para la Victoria y la incorporación de Fernando Melillo y el cordobés Luis Juez sugieren la línea de trabajo en los próximos meses: más radicales, partidos provinciales o vecinales, frepistas o socialistas independientes (como Julio Go-dio). Su deseo es que todos confluyan en un frente electoral pero sin renunciar a su pertenencia previa. Esto no será posible en el caso de los radicales, ya que la conducción formal controla los registros de afiliados, los cuerpos orgánicos y las almohadillas de los sellos. Para explicar que no preveía una ruptura como la de 1957, Alfonsín comparó a los disidentes actuales con aquellos que en 1946 apoyaron la fórmula presidencial que Perón integró con el radical Hortensio Quijano, mientras la estructura radical permanecía unida y se constituía en eje de la oposición. Fernández cree en cambio que la situación actual es más parecida a la de Antonio Cafiero en 1985, cuando fue a elecciones en la provincia de Buenos Aires por fuera de las estructuras partidarias que controlaba Hermi-nio Iglesias y luego de ganar regresó como nuevo jefe partidario. Quienquiera tenga razón, que Alfonsín sea el principal vocero contradictor marca la dificultad de la oposición para avanzar más allá de diciembre de 2001.

## Manguero

Por H. V.

La psicosis del delito ha hecho proliferar las agencias privadas de seguridad. En Mendoza tienen una cámara que las agrupa, presidida por el ex policía Fernando Morellato. Su legajo personal, ubicado por el abogado Pablo Salinas en un expediente de la época, relata un episodio ocurrido en noviembre de 1976. Morellato detuvo a tres personas sospechosas de integrar una organización guerrillera y en vez de entregarlas al servicio de inteligencia especializado, las interrogó por su cuenta durante siete horas “con un aplaudible sentido de investigación”. Para ello pidió prestado “un elemento eléctrico mecánico” a la Delegación Mendoza de la Policía Federal. Pero debido a “su impericia en interrogatorios” dio tiempo para que los detenidos cubrieran la huida de sus compañeros. Además, Morellato se quedó con un revólver que portaba una de sus víctimas. Le aplicaron un castigo ejemplar: ocho días de arresto, no por torturador sino por manguero. La seguridad de los mendocinos está en manos expertas.

## Desayuno

Por H. V.

El ex senador Eduardo Duhalde canceló su primera presentación pública desde la derrota en las elecciones de octubre pasado en la provincia de Buenos Aires, luego de leer en esta página el anuncio de su realización. El escenario que había elegido era un desayuno organizado para el martes pasado por la Argentine Chevening Alumni Association (AChA), que reúne a ex becarios argentinos del British Council. La convocatoria fue realizada por Matías Campodónico, quien solicitó confirmación de asistencia a su dirección electrónica de la consultora Burson-Marsteller (la inventora del slogan Los argentinos somos derechos y humanos), y a la de Andrés Zenarruza, del Citigroup. Para compensar la deserción de Duhalde los chevenings están discutiendo invitarme a un desayuno sobre literatura fantástica, que aceptaré con gusto si se concreta. Como introducción es recomendable la relectura de las Diez Verdades de la consultora Burson-Marsteller para la recuperación de reputaciones dañadas y atender a los próximos pasos del ex senador.

### CICLO DE CONFERENCIAS

## “Igualdad, Soberanía, Democracia. El país que queremos”

### A) EJE SOBERANIA

- **Jueves 31 de agosto: “Ciencia, tecnología como Procesos Políticos”.** Gustavo Giuliano (IEF – CTA) / Enrique Oteiza (UBA) Roberto Bisang (UNGS) y Ricardo Gómez (UCLA - Universidad de California)  
**Coordinador:** Claudio Lozano.
- **Jueves 14 de septiembre: “Recursos naturales”.** Carlos Galano (Escuela María Vilte – Ctera - CTA) / Bruno Carpineti (Secretaría de Medio Ambiente) / Gustavo Callejas (Grupo Moreno) / Javier Romero Frente Vecinal Esquel - Asamblea de Vecinos No a la Mina  
**Coordinador:** Claudio Lozano.

### B) EJE IGUALDAD

- **Jueves 28 septiembre. “Políticas sociales y universalidad”.**
- **Jueves 19 de octubre: “Trabajo, distribución y nuevas formas económicas”.**

### C) EJE DEMOCRACIA

- **Jueves 16 noviembre: “Libertad y Garantismo Sindical”**
- **Jueves 7 diciembre: “Democracia y Experiencias del Campo Popular”.**

Las conferencias son abiertas y NO requieren inscripción previa  
**Teatro La Máscara • Piedras 736 • Ciudad de Buenos Aires • 18,30 Hs.**  
**Informes:** IEF – CTA - Tel. (011) – 4307-3636  
**Correo Electrónico:** [coordinacion@institutocta.org.ar](mailto:coordinacion@institutocta.org.ar)



Inst. Estudios y Formación - CTA



Facultad de Ciencias Sociales - UBA



Instituto del Conurbano - UNGS

auspicio:



Programa MERCOSUR Social y Solidario

## SAN TELMO/ MONSERRAT

7 ambientes piso de 170 m2. Edificio de estilo, apto varios usos, techos altos, muy buenos pisos y carpintería.  
**US\$ 140.000.**  
Belgrano y Tacuarí.  
**Inf. 4432-4684**

### LA PLATA **CRECE** EN OBRAS

### REMODELACION Y PUESTA EN VALOR DEL TEATRO MUNICIPAL

## COLISEO PODESTA



Se lleva adelante la restauración de la histórica sala platense con un aporte cercano a los 3.000.000 de pesos del gobierno nacional más fondos provinciales, municipales y la colaboración de vecinos y el sector privado.

#### Características de la obra

- Restauración del cielorraso de la sala.
- Instalación de telón de seguridad.
- Nuevo sistema contra incendios.
- Nuevo sistema de calefacción central.
- Construcción de tanque de reserva de 50.000 lts. de agua.
- Modernización de la tecnología escénica.
- Restauración de la fachada principal y laterales.
- Restauración integral de plateas, palcos y bandejas.
- Restauración de Hall y Foyers.
- Recuperación total de la carpintería.
- Reconstrucción total del techo.
- Construcción y remodelación de baños.
- Construcción y remodelación de camarines.
- Recuperación total del ingreso al Museo.

La obra demanda una inversión total cercana a los 5.000.000 de pesos

**TRABAJAMOS PARA CONSERVAR EL PATRIMONIO ARTÍSTICO DE LA CIUDAD**





Por Silvina Frieria  
Desde Mar del Plata

Las chicas de la Patagonia o de Gesell, por cierto un poco cholulas, le pedían que posara en las fotos con ellas, antes de que empezara la charla en el teatro Auditorium de Mar del Plata. El fanatismo que despierta el catalán Toni Puig entre las argentinas merece una explicación. Más allá de la irreverencia de este consultor internacional y fundador de la mítica revista española *Ajoblanco* y de sus provocaciones —una especie de “terrorista verbal”—, hace cinco años que viene a dictar cursos en muchas provincias y ciudades del país, y publicó el libro *Se acabó la diversión*. Es, sin duda, un “amigo de la Argentina”. Puig se encargó de blanquear el asunto de entrada: “Esto no es una conferencia, es más un encuentro entre amigos. Cuando me retire, pienso vivir seis meses acá y los seis restantes en Barcelona”. Y es cierto que no fue una conferencia más del Primer Congreso Argentino de Cultura, quizá fue su anticonferencia. “Aquellos que no tienen nada que decir vienen con un power point”, bromeó por su hábito de “ilustrar” sus ponencias con gráficos en una pantalla. “Los amigos que ya me escucharon en otras oportunidades se pueden ir porque no voy a decir nada que no sepan.”

El título de la conferencia, *Ciudad, servicios culturales y construcción de ciudadanía; el nuevo rol del Estado en el actual contexto mundial*, le permitió a Puig explayarse sobre la vinculación entre ciudadanía y cultura, tema que viene traba-



Puig detecta, y no sólo en Argentina, una presión para que las personas vivan con miedo.

## "Hay un interés en que estemos horrorizados"

Toni Puig es el director de la revista española *Ajoblanco*, un amigo de este país y una persona con posturas originales sobre la cultura y la ciudadanía.

jando como director de la Agencia Municipal de Servicios del Ayuntamiento de Barcelona. Para empezar comentó que le gusta citar a dos filósofos que no están de moda, Hegel y Marx (“para que vean que sé algo de filosofía”, ironizó), pero que son indispensables para reflexionar sobre políticas culturales. “Hegel nos enseña que debemos pensar, que las ideas preceden a la gestión cultural, y que debemos observar porque muchos gestores culturales sólo miran lo que les pasa a los artistas, se enamoran de ellos, tienen un buen orgasmo, pero eso no es cultura”, chancé Puig. También agregó que el autor de la *Fenomenología del espíritu* “nos dice lo que debemos hacer ahora para potenciar ciudadanía desde la cultura”, y recordó que Marx “nos indica qué debemos transformar”.

“Hace 25 años que los políticos dicen que las políticas culturales no van más”, señaló Puig, y añadió que hoy la cultura debe ser pensada de otra manera. “Los ciudadanos se hacen; en las ciudades hay muchas personas, pocos ciudadanos y muchos gangsters.” En cuanto a las tendencias de los últimos veinte años, el especialista catalán cuestionó la liviandad de las estrategias. “Nos hemos dedicado a potenciar consumidores culturales y hemos inventado clientes y usuarios de la cultura, lo que me parece una vulgaridad tremenda. Nos olvidamos de los ciudadanos anónimos que no van al teatro, que no leen poesía. ¿Cómo hacer para que se interesen? Sólo potenciando ciudadanos responsables de la cultura común.” Según Puig, los ciudadanos murieron después del ’68. “Con el declive de lo público, en los ’80, llegó el auge del consumismo con los yuppies. Tener dinero es lo más, para qué leer. Y se instaló el culto a la moda: eres lo que ostentas.”

“La cultura es sentido —definió el catalán—. Qué sentido le damos al hecho de vivir en Buenos Aires o en Corrientes, qué país compartimos. La cultura es el sentido que cada país y ciudad debe reinventar y rediseñar.” Puig aclaró que no debe confundirse cultura con espectáculo. “La cultura es pensar, proponer, reflexionar. Cuando hay más cultura, los fundamentalismos son imposibles porque te-

nemos un sentido de la vida.” El especialista trató de hacer una síntesis de las preocupaciones de los ciudadanos. Entre otras cuestiones, precisó que se sienten inseguros —“hay un interés en que todos estemos horrorizados”, añadió—, que ésta es una sociedad del stress y con un estilo de vida en el que prevalece la ansiedad. “Se piden respuestas rápidas, pero la cultura te da soluciones en un plazo de tiempo más prolongado.” Reincidiendo a la hora de hacer bromas, Puig arremetió: “Lo peor son esos debates de salón sobre el sexo de las políticas culturales. Ya no tienen más sexo; fue, como dicen ustedes”. Y a los desprevenidos, que se confundieron de sala y pensaban encontrarse con una persona de gesto adusto monologando, les advirtió: “Ya les avisé que no era una conferencia seria”.


“Antes los ciudadanos se hacían desde la educación, que era la iniciación al sentido de la vida común.” Con el micrófono en la mano y caminando de un lado al otro del escenario, bajando las escaleras y desplazándose por todo el espacio, Puig parecía un actor cómico que no paraba de contar chistes o anécdotas que provocaban la risa inmediata. “Cuando era joven me hice budista antes de tiempo—y señaló su pelada actual—. Durante un año viví como un ermitaño en un pequeño pueblo de Cataluña.” El autor de *Se acabó la diversión* señaló el cambio de paradigma de iniciación de los ciudadanos. “Hoy y mañana la cultura potencia ciudadanía responsablemente activa porque es la que propone sentido desde los valores.” Los aplausos y ovaciones llegaron de la mano de una dura crítica a ciertos estilos de gestión. “No programemos nada bonito o que sea de moda. Esto se llama delincuencia cultural. Programemos cosas que infundan valores a la ciudadanía porque las artes son un vehículo para facultar el sentido”, afirmó Puig.

El especialista en gestión cultural subrayó el papel que las asociaciones de ciudadanos tienen en un mundo cada vez más complejo: “Las asociaciones expanden valores con el soporte de las administraciones municipales”. Mencionó que en Barcelona hay 800 que trabajan en los barrios. Al “insoponible karaoke de las políticas culturales” (como calificó el catalán a los gestores enamorados de los artistas), Puig opone la movilización de la ciudadanía. “Tenemos que motivar a los ciudadanos es-

**Clientes: “Nos hemos dedicado a potenciar consumidores culturales y hemos inventado clientes y usuarios de la cultura, lo que me parece una vulgaridad tremenda”.**


cuchando atentamente y sin tópicos lo que les interesa. Necesitamos una suerte de acupuntura cultural, ofrecerles una gestión relacional de la cultura, que es una cuestión del Estado argentino.” Entre sus propuestas, recomendó constituir un concejo público para la cultura porque “no puede depender del partido político que esté en el municipio o en la provincia”.

El catalán, que está por publicar dos nuevos libros en la Argentina, *La responsabilidad social de la cultura* (Paidós) y *La gestión emocional de las artes* (Siglo XXI), terminó su anticonferencia con una reflexión sobre la importancia que tiene la cultura para la ciudadanía: “Hay que generar una ilusión de futuro, porque si no creas esa ilusión la gente se queda en su casa”.



**La Biblioteca William Shakespeare reúne por primera vez en quioscos todas las obras maestras del mayor genio de la Literatura Universal**

**El martes en su quiosco**

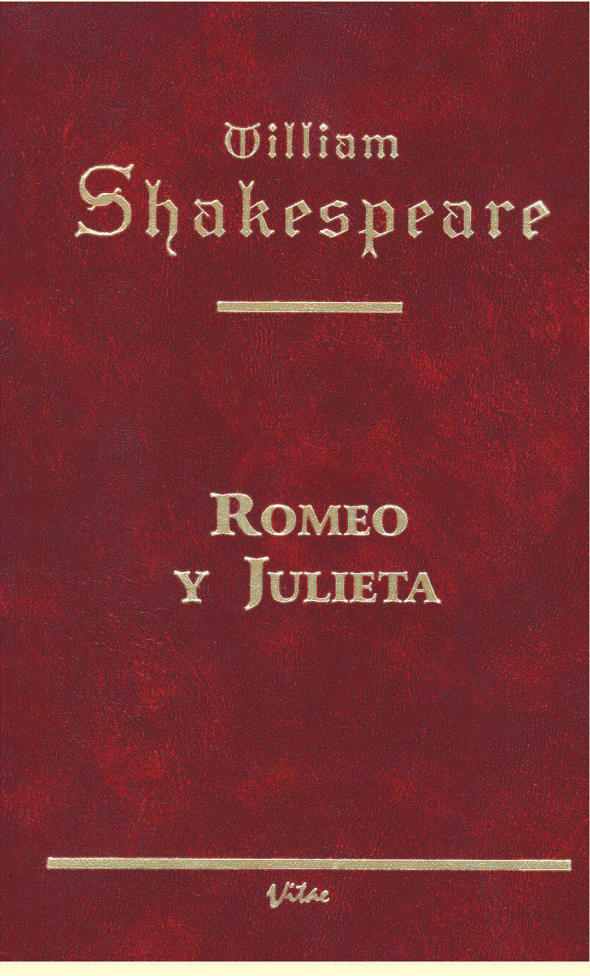


**William Shakespeare**

Obras Maestras

**OFERTA LANZAMIENTO \$990**

**Las obras maestras del genio de la literatura universal**





FILMUS EN EL PRIMER CONGRESO ARGENTINO DE CULTURA

# Un modelo para este siglo

El ministro de Educación habló de los proyectos educativos como un aspecto fundador de un modelo cultural de país.

**Por Werner Pertot**  
Desde Mar del Plata

“Un chico que comienza este año la escuela se va a recibir en 2016 y, si le dimos oportunidades, terminará la universidad en 2026. Y va a trabajar hasta el 2060. No sabemos cómo será la Argentina de 2060, pero el futuro de ese chico lo estamos definiendo hoy”, planteó el ministro de Educación, Daniel Filmus, que aprovechó su conferencia en el Primer Congreso Argentino de Cultura para continuar el debate sobre la nueva ley de Educación que el Gobierno busca sancionar este año y que ha recibido diversas críticas de la oposición. “Hay algunos que se quejan porque algunas cosas sean obvias, en un país donde hasta lo obvio no se cumple. Por ejemplo, este congreso, que no se había hecho nunca antes”, dijo Filmus, que hizo un racconto de los distintos proyectos educativos argentinos.

En lugar del Teatro Auditorium, a Filmus le tocó el monumental Hotel Provincial para disertar, con la ciudad cubierta por la bruma. “Les agradezco que me hayan invitado. No les agradezco tanto que sea un sábado a la mañana y tan lejos de casa”, sostuvo el ministro. El secretario de Cultura, José Nun, y el ministro de Trabajo, Carlos Tomada, lo escuchaban entre el público. “Hay pocos momentos tan oportunos como éste para debatir sobre el proyecto cultural del país, que se plasma en su sistema educativo y no sólo en el currículum escrito, sino en el oculto: cómo son sus instituciones, cuán democráticas o autoritarias”, sostuvo Filmus, que destacó: “Se está discutiendo la ley de educación, que es el proyecto cultural para el siglo XXI”.

“¿Por qué una nueva ley de Educación? Porque está cambiando el modelo de país, si no no tendría sentido”, se preguntó y se respondió el ministro. “Si no está claro qué país

queremos, no podemos decidir qué educación buscamos. Por eso, en el documento sobre la ley, que se está discutiendo en todas partes, lo primero que planteamos fue eso”, aseguró Filmus, quien recurrió a los sociólogos Emile Durkheim y Pierre Bourdieu para definir la educación como la transmisión “de una parte del universo cultural que hacen los sectores dominantes”. “Pero la dominación no sólo es económica, también puede ser regional (como el criterio de la generación del ’80: de Buenos Aires al resto del país) o puede ser de género”, explicó Filmus, que llevó este concepto a una revisión de la historia de la educación.

El ministro trazó dos modelos culturales: uno, que se fundó en el modelo agroexportador a fines del siglo pasado y que se plasmó en la ley 1420 y otro, marcado por la sustitución de importaciones, que comenzó en los años treinta. “La ley 1420 marcó un modelo de país. La Argentina no tenía un modelo económico integrador, por lo que desarrolló un proyecto cultural que integró”, remarcó Filmus, quien planteó que “la escuela jugó ese papel para la unidad nacional”. Lo graficó con el ritual de izar la bandera en todas las escuelas del país.

Sin embargo, criticó el modelo de centralidad porteña de la generación del ’80. “¿Se acuerdan de ‘composición tema la vaca’? Los libros de lectura de principio de siglo, cuando el 80 por ciento de la población era rural, mostraban al padre llegando de la oficina con la pipa en la mano. Era el atropello del puerto sobre el resto de la Nación”, sostuvo. “Los bachilleres formaban para m’ijo el doctor. Al mismo tiempo, surgen las escuelas de anarquistas, socialistas o de La Fraternidad, que tenía sus propias escuelas para ferroviarios. Pero no lograron cambiar la estructura educativa, sino que decantaron en las escuelas técnicas”, afirmó Filmus.

A este modelo, contrapuso el que acompañó la sustitución de impor-



Filmus habló ayer por la mañana en el encuentro en Mar del Plata. “El proyecto cultural del país se plasma en su sistema educativo.”

taciones y que se consolidó con el peronismo. “En los libros de texto aparece en la página 2 el obrero con el mameluco. Empieza a ser el trabajo el centro del proyecto cultura. Esto se pierde a fines de los sesenta”, dijo. “Acabamos de cumplir cuarenta años de la Noche de los Bastones Largos, que marca la ruptura entre un modelo cultural-educativo y un modelo de país”, planteó.

“En el ’73 hubo un pequeño modelo de educar para la liberación, mientras que desde 1976 tuvimos que educar para el orden, que tampoco expresa una proyección de pa-

ís”, indicó. “En los noventa, diría que fue educar para la contención social. Tuvimos un ministro que nos mandó a los investigadores a lavar los platos”, recordó en alusión al ex ministro de Economía Domingo Cavallo. “¿Se acuerdan de que hablaba de las provincias ‘inviabiles’? En los noventa, se eliminó la educación técnica, porque no se necesitaban ingenieros. El modelo era el ingeniero-taxista”, afirmó. “El nuevo modelo debe plantear cuatro ejes: identidad, democracia, justicia social y productividad en una sociedad de conocimiento”, concluyó Filmus.

## DINAMITA

El ministro del Interior, Aníbal Fernández, dijo que la investigación sobre los restos de dinamita encontrados en el aeropuerto de Houston en el equipaje de un estudiante norteamericano que llegó en un vuelo de la Argentina comenzará este fin de semana. “Hemos hablado con el juez federal y la investigación va a comenzar seguramente hoy, tanto en las partes privadas como en las estatales sobre las que hacen el control”. Fernández aclaró que “si el avión siguió volando a Nueva York es porque entiendo que las cosas no son planteadas con tanta gravedad como se las quiere mostrar. Al rato el avión estaba volando, no había nada que a uno le tenga que indicar una preocupación tan grande”.

## Cacerola del Riachuelo

María Julia Alsogaray, que en la década del ’90 anunció que sanearía el Riachuelo en mil días, consideró que ese curso de agua “no se puede limpiar como una cacerola”. La ex funcionaria opinó sobre el plan del Gobierno: el punto es que el Riachuelo deje de funcionar como “una cloaca abierta al aire libre”, porque “la mayor parte de su contaminación es cloacal”.

## LOTE BARRACAS/ LA BOCA

E3. Lote 8.66 x 22.36, LFI 21 m. FOT 3, h. 15.50

U\$S 55.000  
Tomás Liberti al 1000.  
Inf. 4432-4684

## Homenaje a Carlotto

Sandra Flomenbaum



“Sin memoria ni justicia no podemos tener una nueva cultura, así que le pedimos que suba a Estela Carlotto”, dijo el locutor en la Sala Astor Piazzolla del Teatro Auditorium. El público aplaudió, mientras la titular de Abuelas de Plaza de Mayo, que escuchó la mayoría de las conferencias del Congreso y encabezó una charla sobre el trabajo de Abuelas, recibió un diploma, que decía “muchas gracias por enseñarnos tanta dignidad”. “Este evento es importante y no podemos faltar los argentinos que tenemos la necesidad de un país mejor. Lo que aprendemos es para llevárselo a las abuelas que no pudieron venir”, aseguró.

## FUNDACIÓN CENTRO PSICOANALÍTICO ARGENTINO

Coordinación General: Rogelio Fernández Couto

Dirección de Enseñanza: Pablo Vilar. Coordinadores: Viviana Bega, Gabriela Capace, Alicia Ciampa, Said Martínez Grecco, Martín Rainero, Marcela Rivas, Gabriela Torres, Nora Torres, Laura Vallejos.

## SEMINARIO CENTRAL

1983 - 2006

# Er-eignis

## Martin Heidegger

El camino hacia el *Otro pensar*

Panelistas invitados:

**Edgardo Albizu - Ricardo Álvarez - Ricardo Bianchi**  
**Raúl Cerdeiras - Carlos Cullen Soriano - Lucas Fragasso**  
**Mónica Giardina - Alejandro Kaufman - Alejandro Lezama**  
**Héctor López - Guillermo A. Maci - José Milmaniene**  
**Dina V. Picotti C. - María Gabriela Rebok - Nora Trosman**  
**Raúl A. Yafar - Diego Zerba - Pablo Zöpke - Raúl Zoppi**

LA BIBLIOGRAFÍA GENERAL SE ENTREGARÁ EN FORMA GRATUITA

**LUNES 4, 11, 18 y 25 DE SEPTIEMBRE, 20:00**

SE OTORGARÁN CERTIFICADOS DE ASISTENCIA. ACTIVIDAD CON ENTRADA LIBRE Y GRATUITA.

Lugar: ASOCIACIÓN CULTURAL ARMENIA. Armenia 1366 (Entre J. A. Cabrera y Cnel. Niceto Vega)  
INFORMES DE 9:00 A 22:00 EN LOS TELÉFONOS: 4822-4690, 4823-4941 Y 4821-2366. E-mail: fcpa@fibertel.com.ar



Por Osvaldo Bayer

América Scarfó nos dejó para siempre. Murió el sábado pasado. Tenía 93 años. Recibí la noticia con la tristeza de saber que era la última de una época de lucha libertaria. Mi sentimiento no era otra cosa que una melancolía mezcla de enorme cariño y admiración. Fue la compañera de Severino Di Giovanni. El anarquista fusilado por el dictador golpista de uniforme: Uriburu. El 1º de febrero de 1931. Un día después era también fusilado el hermano más querido por América: Paulino Orlando Scarfó. En 48 horas le habían arrancado a la adolescente de 17 años sus dos más grandes cariños. Quedó sola, en un mundo absolutamente enemigo.

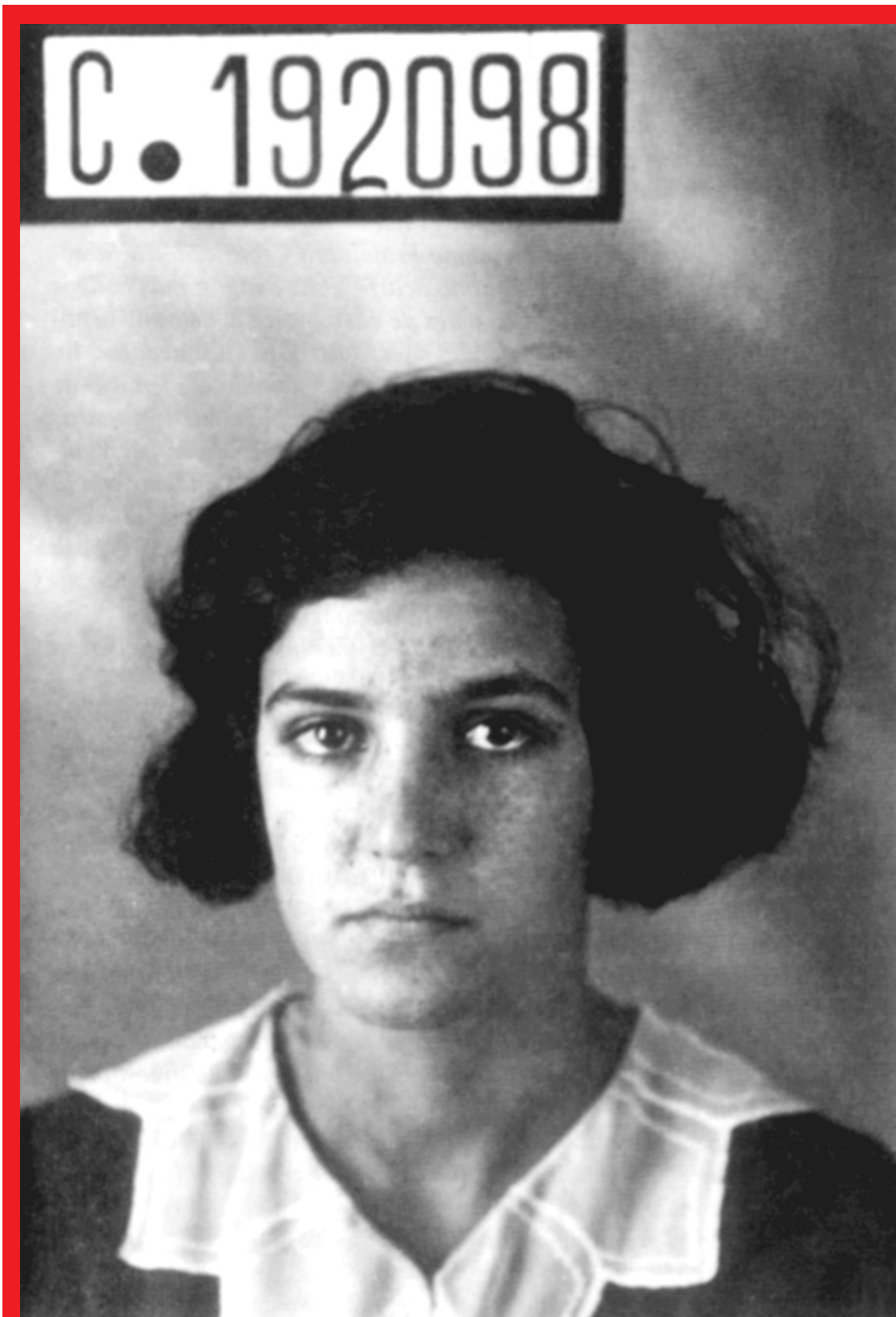
Los poetas le cantaron a América Scarfó. A finales de los '30, el querido Raúl González Tuñón escribirá: "América Scarfó te llevará flores y cuando estemos todos muertos, América nos llevará flores". Es que había quedado en todos el rostro de América el día en que mataron a su amado Severino: no lloraba, estaba sumamente triste, pero firme. Lo iba a seguir amando toda su vida, como me dijo cuando la fui a entrevistar, allá a comienzos de los setenta. Yo había logrado descubrir dónde estaban las cartas de amor que le había escrito Severino y que en el allanamiento de la quinta de Burzaco se había llevado la policía. Las cartas de amor más bellas que he leído en mi vida. No sólo los uniformes fusilaron a Severino sino que también hicieron "desaparecer" sus cartas de amor. Pero así como los desaparecidos de los setenta reaparecieron en sus Madres, así las cartas reaparecieron ante la búsqueda sin fin del historiador. En sus líneas de despedida, antes de recibir las balas militares, Severino le escribe a América: "Carissima: más que con la pluma, el testamento ideal me ha brotado del corazón hoy, cuando conversaba contigo: mis cosas, mis ideales. Besa a mi hijo, a mis hijas. Sé feliz. Adiós, única dulzura de mi pobre vida. Te beso mucho. Piensa siempre en mí. Tu Severino". Antes de esas últimas líneas, se le había concedido a Severino despedirse de América, que también estaba detenida.

América le dio el último abrazo, él la besó. Le pidió a ella que cuidara de los hijos de él y de Teresina, su esposa. América le dijo: "voy a seguir con tu recuerdo hasta mi muerte". El la miró con mucha tristeza y le respondió: "¡Oh, Fina, tu sei tan giovane!". Se besaron de nuevo. América salió mirándolo a Severino. Por ello tropezó con una rejilla y Severino le gritó: "¡ten cuidado!".

Los más destacados periodistas de Buenos Aires estuvieron en el fusilamiento. La mejor crónica fue la de Roberto Arlt, que no puso ningún comentario propio sino sólo la descripción de ese teatro irracional de la fuerza bruta contra las ideas.

"La descarga terminó con el más hermoso de los que estaban presentes", serán las últimas palabras de la crónica del periodista del *Buenos Aires Herald*.

Al día siguiente, caerá también Paulino Scarfó ante el pelotón de fusilamiento. Tanto a Severino como a Paulino, antes de fusilarlos, la policía de Uriburu los había torturado bárbaramente. Pero ellos no delataron a ningún compañero. El último encuentro entre América y Paulino será muy breve. Ella no pudo disimular su dolor al ver el rostro hinchado de él. El la contuvo diciéndole: "no llores". Y lue-



# América

go agregó con mucho cariño: "pobre pibita" y le dio un beso en la mejilla. América lo besó muy fuerte y le preguntó: "¿no querés ver a mamá?". El le respondió: "no, ¿no ves cómo estoy?". "Es que se le notaban las torturas. Y agregó: "sigue estudiando. Estoy deseando que esto termine de una vez". La besó. América volvió a abrazarlo y se miraron a los ojos. Ella no lloró. El policía Florio urgió para que terminaran. América se fue con paso firme. Los periodistas notaron una lágrima en su rostro. Severino y Paulino gritaron antes de la orden de "fuego" las palabras que definían su ideología: "Viva la anarquía". Fue en la penitenciaría. Las descargas se escucharon en los jardines de Palermo.

Severino fue un antifascista, y estaba convencido de que la única manera de responder a la violencia de arriba era con la violencia de abajo. Sus atentados fueron siempre contra entidades fascistas o norteamericanas cuando se supo

la condena a muerte de los dos héroes proletarios Sacco y Vanzetti. Sus escritos hablan de su pasión por su ideología del socialismo en libertad. La policía lo sorprendió cuando salía de una imprenta. Su huida por las calles de Buenos Aires quedó como algo legendario. En el tiroteo cayó una niña, y por supuesto le adjudicaron a él esa muerte cuando fue notorio que recibió balas policiales.

En el escritorio del luchador anarquista, la policía encontró debajo del vidrio esta frase: "Estimo a aquel que aprueba la conjuración y no conjura; pero no siento nada más que desprecio por esos que no sólo no quieren hacer nada sino que se complacen en criticar y maldecir a aquellos que hacen".

En 1928, en una carta, Severino le escribirá a América: "El amor, el amor libre, exige aquello que otras formas de amor no pueden comprender. Y nosotros dos, rebeldes divinos (jamás nadie podrá llegar a nuestras cumbres), tene-

mos derecho a desgastar el pantalón de la moral corriente y cultivar allí el inmenso jardín donde mariposas y abejas puedan satisfacer su sed de placer, de trabajo y de amor". Fue un amor pleno que duró poco porque todo terminó en tragedia. Cuando América se va a vivir con Severino en la quinta, muy arbolada, de Burzaco, ya él era el perseguido número uno de la sociedad argentina. Ella sentirá miedo todas las noches y duerme abrazada a él. Una noche ella siente ruidos como de gente que entra a la quinta y trata de despertarlo. Le dice en voz baja pero insistente: "Severino, Severino, la policía". El se despierta apenas, la acaricia y le responde: "América, no, son los pájaros... duerme... duerme". De eso ella nunca se olvidará, me lo contará en uno de nuestros tantos encuentros, mientras elaboraba una nueva edición de mi libro.

Caídos sus dos seres más queridos, la joven América será protegida por sus compañeros de ideas.

En ese período escribirá artículos para diarios anarquistas europeos en defensa de los derechos de la mujer. Y continuará con sus estudios, los cuales nunca dejó ni cuando era ya octogenaria. Por ejemplo, se recibió de profesora de italiano y rindió todas las pruebas en forma brillante.

Muchos años después de la tragedia, América encontrará un compañero de ideas con el cual fundará la librería y editorial Américalee. El nombre lo dice todo. Durante muchos años, fue la librería libertaria más completa de la ciudad y la editorial se dedicó a publicar todos los pensadores del socialismo libertario.

Hace pocos años, estábamos todavía en el menemismo, América volvió a aparecer en los diarios. Es que un día que la fui a visitar, me expresó que ya estaba cerca de la muerte y que antes de irse para siempre quería estrechar en su corazón las cartas de amor de Severino. Que como yo sabía dónde estaban me pedía que hiciera todo lo posible para lograr su devolución. Le dije que iba a poner todo mi empeño. Lo fui a ver a Unamuno, el director del Archivo General de la Nación. Siempre dispuesto a la ayuda me preguntó donde había visto esas cartas la última vez. Le dije: "en el Museo Policial, en un archivo aislado". Me respondió: "Bueno, quien puede darte permiso, por ser policial, es el ministro del Interior, Corach". ("La última anécdota que me faltaba", pensé.) Pedí la entrevista junto con América. Nos recibió a los dos días. Le expresé el deseo de América. Me dijo que iba a hacer las averiguaciones pertinentes para cumplir con los deseos de ella y agregó: "No se olvide, Bayer, que yo me llamo Carlos W. Corach. Carlos, por Carlos Marx, y W. Por Wladimiro Lenin". Me sorprendí y no pude menos que decirle sonriente: "No lo parece".

A los dos días nos llama el jefe de la Policía Federal que me esperaba en su despacho. Fui con América. Nos recibieron el jefe y el subjefe. El jefe me escuchó con forzada benevolencia. (El subjefe tenía una sonrisa cachadora como diciendo: "cómo se vino éste acá"). Le expliqué, pero el jefe me respondió grandilocuente: "usted me pide algo que pertenece a la Policía Federal. Mire (y tomó un cenicero): esto aquí tiene la palabra 'Policía Federal', si usted me lo pide le tengo que decir que no, porque no me pertenece a mí ni a nadie sino sólo a la Policía Federal". Le insistí: "pero no se trata de un cenicero, son cartas de amor". Me volvió a mostrar el cenicero, con gesto triunfal: "sí, pero las dos cosas pertenecen a la Policía Federal". Entonces tomó la palabra América que con voz suave pero firme le expresó: "señor, son cartas de amor que me escribieron a mí, me pertenecen a mí. No es un documento policial o que sirva como prueba de algún delito. Las cartas me pertenecen sólo a mí". El seguro policía se sintió molesto y sentenció: "pongan un abogado, se resolverá".

Pusimos el abogado y pronto llegó la respuesta. Carlos Wladimiro nos citó en la Casa de Gobierno para devolver las cartas de Severino Di Giovanni a su amada América Scarfó.

Cómo habrá acariciado las cartas esa bella anciana de ojos muy negros y cabellos blancos como la nieve.

Ella no está más. Sus cenizas fueron enterradas en el pequeño jardín de la Federación Libertaria, la casa que no se rinde. Ahí iremos una vez por mes a leerle a ella una carta de amor del luchador caído.



**Página/12** y *Editorial Sudamericana* presentan

# biblioteca Horacio Verbitsky

doce libros para conocer las claves  
de la política argentina

© ALEJANDRA LÓPEZ



*Próxima entrega*

## CIVILES Y MILITARES

1987. 312 páginas

Un complejo proceso político y jurídico, narrado por un protagonista de primera línea: desde el golpe militar de 1976 hasta la nulidad de las leyes de punto final y de obediencia debida, declarada en 2001 por el juez Gabriel Cavallo, a pedido de Horacio Verbitsky en su carácter de presidente del Centro de Estudios Legales y Sociales.

*Próximas entregas:* EL VUELO / LA POSGUERRA SUCIA / ROBO PARA LA CORONA / HEMISFERIO DERECHO / LA EDUCACIÓN PRESIDENCIAL / MEDIO SIGLO DE PROCLAMAS MILITARES / UN MUNDO SIN PERIODISTAS /

El sábado 9 de septiembre el tomo 5.

Compra opcional \$ 10

# **Página/12**



PAGINA/12 PRESENTA

# Bee Gees

## To be or not to be

UN CD RARO, EXCEPCIONAL Y HERMOSO  
CON 26 TEMAS GRABADOS  
ENTRE LOS AÑOS 1963 Y 1965

AND THE CHILDREN LAUGHING  
EVERYDAY I HAVE TO CRY SOME  
HOW MANY BIRDS  
I WANT HOME  
SECOND HAND PEOPLE  
THE BATTLE OF THE BLUE & THE GREY  
TURN AROUND, LOOK AT ME  
COULD IT BE I'M IN LOVE  
HOW LOVE WAS TRUE  
BIG CHANCE  
FOLLOW THE WIND  
I AM THE WORLD  
I WAS A LOVER, A LEADER OF MEN  
SPICKS & SPECKS  
THEME FROM JAMIE MCPHEETERS  
PLAYDOWN  
CLAUSTROPHOBIA  
GLASS HOUSE  
I DON'T KNOW WHY I BOTHER  
MONDAYS RAIN  
TAKE HOLD OF THAT STAR  
THREE KISSES OF LOVE  
WINE AND WOMAN  
TO BE OR NOT TO BE  
YOU WOULDN'T KNOW  
I DON'T THINK IT'S FUNNY  
IN THE MORNING

EL PROXIMO DOMINGO CON EL DIARIO  
COMPRA OPCIONAL \$9

# Página/12



Por Irina Hauser

El proyecto de reforma del Código Penal que tanto revuelo desató tres meses atrás está recibiendo las últimas pinceladas y la semana próxima será entregado al ministro de Justicia, Alberto Iribarne. El borrador pasó por una consulta pública que cosechó 7800 correos electrónicos —más de la mitad era una cadena antiabortista— y cerca de 900 sugerencias en papel. La versión final lucirá ajustes técnicos, pero no cambiará la esencia de los puntos más conflictivos: mantendrá la despenalización del aborto en los tres primeros meses de gestación, la legalización de la tenencia de droga para consumo personal, la eliminación de la cadena perpetua y limitará la aplicación del Código a los mayores de 18 años. Como novedad, se elevará la pena en casos de fellatio para igualarla a la violación.

En un escenario preelectoral, donde los discursos de la derecha buscan asociar la propuesta de reforma del Código a la inseguridad, es improbable que el Gobierno la envíe al Congreso ahora. Iribarne ya dijo claramente que no es una “prioridad”. Pero la comisión de juristas que la elaboró apuesta a que el ministerio la testee con las grandes instituciones académicas para mantener vivo del debate.

El grupo que trabajó en el anteproyecto se reunirá el jueves próximo para terminarlo. Esa fecha tope fue fijada hace meses. Por esas cosas de la vida, el mismo día y en simultáneo será la marcha de Juan Carlos Blumberg en reclamo de seguridad. El empresario es uno de los críticos más férreos de la reforma, a la que calificó como un “zafarrancho” que parece “escrito por los presos”. Uno de los pedidos de su procesión a Plaza de Mayo será que haya una policía nacional y, el otra, bajar la edad de imputabilidad porque “no hay que permitir que los menores sigan matando gente”.

### Angeles y demonios

En un panel en la Facultad de Derecho, el viernes al atardecer, el juez de la Corte Suprema Raúl Zaffaroni reivindicó la reforma del Código Penal y señaló que “no tiene nada que ver con la seguridad, aunque sí con la seguridad jurídica”. Eso es así, ilustró, porque el Código actual —con parches fruto de los pedidos de mano dura— “no se ajusta a la Constitución” y “tiene penas desproporcionadas”, lo que a menudo empuja a los jueces a declarar la inconstitucionalidad de ciertas normas o, en otros casos, a no aplicar penas que consideran absurdas. “Por eso decimos que el aumento de penas es lo que lleva a la impunidad”, sostuvo el penalista Daniel Erbetta, integrante de la comisión reformista.

En esa línea, el espíritu de la iniciativa para cambiar el Código planteó como una meta central devolverles proporcionalidad a los castigos. Según la ley vigente, suelen destacar los “garantistas”, es más grave un delito contra la propiedad que algunos homicidios. Otro punto central —opacado por la discusión del aborto— y que no estará sujeto a cambios, es la inclusión de los delitos de genocidio, desaparición forzada de personas, los crímenes de guerra y otros delitos de lesa humanidad, considerados imprescriptibles. Toda la normativa penal quedaría adaptada a las convenciones internacionales.

La comisión trabajó durante más de un año en el ámbito de la Secretaría de Política Criminal de la cartera de Justicia, que encabeza Alejandro Slokar. Había sido convocada por el anterior ministro, Horacio Rosatti. Nadie entendió muy bien por qué su sucesor, Iribarne, eligió anunciar públicamente el anteproyecto —candidato cantado al espanto— poco antes del Tedéum del 25 de Mayo, cuando en realidad el borrador llevaba casi dos meses listo. En el mismo acto, convocó a la ciudadanía a una consulta pública sobre el tema que terminó el 15 de agosto.

Desde entonces llegaron al ministerio más de 7800

e-mails. Cerca del sesenta por ciento eran textos idénticos con consignas antiaborto basadas en convicciones religiosas. Hubo 783 presentaciones en papel y, además, 93 trabajos de análisis minucioso sobre el texto del Código propuesto. La mayoría de las presentaciones, dicen en el ministerio, apoyaron una reforma, pero hubo comentarios en los dos extremos. “Rechazamos enfáticamente la demagogia punitivista y apoyamos la racionalidad técnica y la participación democrática del anteproyecto”, celebró el Departamento de Derecho Penal y Criminología de la UBA. En otro extremo, desde el Foro de Estudios sobre la Administración de Justicia (Fores) se advirtió: “Temas tan preocupantes como los secuestros, delitos sexuales, aborto, eutanasia o delitos perpetrados por menores deben legislarse escuchando a toda la sociedad (...) que está harta de la inseguridad”. Una idea que repitieron la Fundación Axel Blumberg y la Bicentenario.

### Ultimos retoques

En definitiva, después de largas reuniones y visitas de ONG y todo tipo de entidades del derecho, los expertos votarán esta semana qué modificarán de su texto original. Harían, según pudo saber este diario, un sinfín de correcciones técnicas y serían pocos los retoques profundos a los temas más ríspidos.

♦ **Aborto:** Pese a que dos jueces de la Corte, Zaffaroni y Carmen Argibay, aconsejaron separar el debate sobre el aborto resto de la reforma (lo ven como un obstáculo), la comisión mantendrá la fórmula que lo despenaliza en los tres primeros meses de gestación con consentimiento de la mujer. Está en discusión si quedará la aclaración que dice “siempre que las circunstancias lo hicieren excusable”. Otro artículo dirá que el médico debe asesorar sobre las consecuencias de la intervención “para preservar la vida del feto”. También se permite el aborto ante cualquier violación.

♦ **Fellatio:** A raíz de múltiples planteos de organizaciones de mujeres, la nueva versión igualaría la pena por la fellatio con la de violación, al darle de cuatro a doce años de prisión. En el primer borrador aparecía como un “abuso simple”.

♦ **Drogas:** Quedará despenalizada la tenencia para el consumo personal y se harán precisiones para focalizar la persecución de los delitos más graves sobre estupefacientes (producción, tráfico y comercio).

♦ **Penas:** se elimina la máxima de cincuenta años, el tope pasa a ser treinta, como en el boceto inicial. Se elevan penas para algu-

nos delitos de corrupción, como cohecho y enriquecimiento ilícito. Desaparece la “reincidencia” porque la escala penal es mucho más amplia que antes.

♦ **Menores:** El Código no dirá que los menores de 18 años son inimputables, sino que los excluirá de sus alcances. Dirá que deben estar sometidos a un régimen especial. Para eso, y pese a que Poder Ejecutivo mandó un proyecto al Congreso, los juristas armaron un estatuto especial para regular las sanciones a los menores que cometen delitos y prevenir esas conductas.

♦ **Delitos económicos:** Habrá reajustes técnicos y precisiones para los delitos tributarios y el lavado de dinero.

Entre la infinidad de sugerencias recibidas, algunas de las que más influyeron en la discusión fueron las del Instituto Superior de Estudios para la Justicia (Icejus), Unicef, un grupo de profesores cordobeses, la Asociación de Mujeres Jueces y una cátedra de Derecho de Familia de la UBA.

Consciente de que el Gobierno no quiere jugarse con este proyecto en este momento, el equipo de expertos buscará estrategias para que no quede en un cajón y se sostenga la discusión. Tal vez, estiman, cuando pase la fiebre electoral puedan llegar más lejos y lograr, según dice el penalista Erbetta, que “ni el miedo ni el dolor sean motores de la política criminal del Estado”.

# La reforma hace el aguante

El proyecto para cambiar el  
Código Penal que tanto  
alboroto causó por legalizar el  
aborto en ciertos casos,  
eliminar las penas perpetuas y  
fijar la edad de imputabilidad  
desde los 18 años, pasó por  
una consulta pública y será  
entregado esta semana al  
ministro de Justicia. El texto  
final no modificaría los puntos  
más polémicos.



Estela Díaz, de la CTA, explica cómo se dio contención a la familia, cómo se ubicó un médico que aceptara hacer la intervención y cómo se reunieron los cinco mil pesos que costó. Una verdadera red de apoyo para remediar “una injusticia”.



LA HISTORIA DE COMO SE HIZO EL ABORTO A LA JOVEN VIOLADA

# La campaña por L. M. R.

Por Mariana Carbajal

Por tres semanas, Estela Díaz dejó de lado todas sus actividades personales y laborales para acompañar a la familia de L. M. R. “La ayudamos a que pueda hacer efectivo el ejercicio de un derecho”, dice la secretaria de Género de la CTA sobre el trabajo que se hizo desde la Campaña Nacional por el Derecho al Aborto Legal. Fue en apoyo a la adolescente discapacitada mental de Guernica, para que finalmente pudiera interrumpir el embarazo producto de una violación, en el marco del artículo 86 inciso 2° del Código Penal. En una entrevista con *Página/12*, esta militante feminista y dirigente gremial reveló las dificultades que tuvieron para conseguir un profesional que hiciera la intervención a pesar de que contaba con el aval de la Suprema Corte bonaerense. “Hubo médicos que nos dijeron que ni por todo el oro del mundo se lo iban a realizar, por el grado de exposición pública que había tenido el caso”, señaló.

Estela Díaz no actuó sola: se movió en articulación con alrededor de un centenar de personas de todo el país que colaboraron en la búsqueda, todas ellas integrantes de organizaciones de mujeres y sociales que impulsan la Campaña Nacional por el Derecho al Aborto Legal, Seguro y Gratuito lanzada hace más de un año y a la que ya han adherido el ministro de Salud Ginés González García, Cipe Linovsky, Nora Cortiñas, Estela de Carlotto, Teresa Parodi, Attaque 77, Kevin Johanssen, Adrián Paenza, Felipe Pigna, Eva Giberti, Soledad Villamil, Soledad Silveyra, Julio Bocca y muchísimas personalidades más del mundo de la cultura, político, social y estudiantil. “Después del caso de L. M. R. y el de la joven mendocina, quedó cla-

ra la imperiosa necesidad de que las autoridades sanitarias reglamenten el acceso a los abortos no punibles previstos por la ley”, consideró la dirigente de la Central de los Trabajadores Argentinos. Con ese reclamo —entre otros— las entidades que forman parte de la Campaña Nacional se concentrarán mañana a partir de las 11 frente a los ministerios de Salud de cada provincia y de la ciudad autónoma de Buenos Aires.

La interrupción del embarazo a la adolescente de Guernica costó 5000 pesos que se cubrieron con dinero recaudado en el movimiento de mujeres, con aportes voluntarios individuales llegados de distintos puntos del país. Estela Díaz se encargó de acompañar personalmente a la familia de la jovencita a la clínica privada donde se llevó a cabo el procedimiento, cuya dirección es un secreto. “El médico aceptó con la condición de que nunca se dé a conocer ni su nombre ni la provincia donde está la clínica donde la atendió”, apuntó y cuestionó la actitud de los sectores conservadores vinculados a la Iglesia Católica que hicieron lo posible por impedir el aborto tanto en el caso de L. M. R. como en el de Mendoza. “Esas posiciones fundamentalistas no hacen otra cosa que expresar intolerancia. Terminan protegiendo a los violadores como han hecho con los curas abusadores que son apañados y no reciben condena dentro de la misma Iglesia.”

—¿Por qué se acercaron a la familia de L. M. R.?

—Mientras el caso estuvo en la Justicia desde la Campaña Nacional por el Derecho al Aborto no tuvimos contacto con la familia. Una vez que falló la Suprema Corte bonaerense avalando el aborto suponíamos que se iba a hacer efectiva la interrupción del embarazo, como ocurrió en junio de 2005 con un pedido de aborto terapéutico que también fue autorizado por el

mismo tribunal de la provincia. Pero cuando el Hospital San Martín se negó a hacerlo y esta negativa fue avalada por el Ministerio de Salud de Buenos Aires, resolvimos que era necesario conocer qué quería hacer la mamá, si quería seguir adelante con el embarazo o persistía en su decisión de interrumpirlo. Es ahí cuando nos acercamos a Vicenta y nos manifiesta su enojo y amargura. Ella y su otra hija, Verónica, estaban convencidas de que el Comité de Bioética las habían engañado, que les habían mentido para impedir que L. M. R. pudiera cumplir con el derecho que tenía de abortar. Incluso, tenían dudas sobre el tiempo de gestación del embarazo que les habían dicho. Entonces la acompañamos a hacer otra ecografía. Se la hicieron el 10 de agosto y demostró que recién en esa fecha, y no el 2 de agosto, estaba de 20 semanas. Con esa información y la decisión firme de Vicenta de interrumpir el embarazo de su hija, decidimos que íbamos a tratar de ayudarla para que la chica pudiera acceder a su derecho.

—¿Qué puede decir ahora de la decisión del Comité de Bioética del Hospital San Martín que alegó que no se podía interrumpir ese embarazo?

—Quedó claro que cedió a presiones y en realidad hubo una objeción de conciencia encubierta de toda la institución. La vida de L. M. R. no corría peligro como se demostró. Ella salió caminando de la clínica y volvió a sonreír. Pero hay que decir que fueron muy preocupantes las declaraciones que hizo el ministro de Salud, Claudio Mate, en un reportaje que publicó *Página/12* donde dijo que no podía garantizar que un médico que practicara un aborto no punible no fuera criminalizado. El es quien debe garantizar que se pueda acceder a ese derecho y que la ley se cumpla. Por eso es fundamental que en cada provincia se

reglamente el acceso a los abortos legales previstos en el Código Penal, para que los casos de Mendoza y Buenos Aires no se repitan.

—¿Qué debería incluir esa reglamentación?

—Debe ser muy clara. Ya lo dijeron la corte bonaerense y la de Mendoza: en estos casos no es necesaria una autorización judicial. Se debe respetar la decisión de la persona que pide el aborto no punible. Para esto no es necesaria la reforma de ninguna ley. Si una institución no accede a realizarlo debe ser sancionada por abandono de persona. En Perú, a partir del caso de Karen, una mujer con un feto anencefálico a la que no se le permitió abortar, el Comité de Derechos Humanos de las Naciones Unidas condenó a ese país a reglamentar los abortos no punibles.

—¿Cómo fue la búsqueda de un médico que aceptara interrumpir el embarazo de L. M. R.?

—Fue difícilísima. Con todas las organizaciones que integran la Campaña Nacional empezamos a buscar uno en todo el país, en el sistema público y en el privado. También extendimos la búsqueda a países limítrofes y evaluamos la posibilidad de ir a España, donde una clínica se había ofrecido a hacerle el aborto gratuitamente y pagándole el pasaje a ella y a un acompañante. Pero para salir del país L. M. R., además de pasaporte (que no tenía), requería la autorización del padre, a quien no ve desde hace más de diez años. Alrededor de cien personas se movieron y cada vez se nos iban cerrando más puertas. Teníamos claro que la búsqueda la teníamos que hacer con cautela, en silencio, porque eran muy fuertes las presiones para que no se concretara. Hubo médicos que nos decían que ni por todo el oro del mundo se lo iban a realizar por el grado de exposición pública que había tenido caso. Otros, muy pocos, se

ofrecían pero no tenían dónde realizarlo. En un hospital público de una provincia que tenía antecedentes de haber realizado un aborto en un caso similar no quisieron hacerlo. Buscamos en Río Negro, Neuquén, Mendoza, Santiago del Estero, Santa Fe, Córdoba, Buenos Aires. Hablamos con secretarios y directores de Salud y hasta con intendentes. Al final, un médico se ofreció con la condición de mantener su nombre y el lugar donde se iba a hacer bajo absoluta reserva. Y brindó un servicio de excelente calidad. Fue un triunfo en el sentido de que se hizo efectivo el ejercicio de un derecho. Lamentablemente con un costo tan alto para la familia de L. M. R.

—¿Le sorprendió la dificultad que enfrentaron para encontrar un médico?

—De alguna forma sí. Los médicos se han corrido de su lugar y deberían involucrarse en este debate de otra manera.

—Los médicos del San Martín alegaron que por lo avanzado de la gestación de L. M. R. ya no se podía hablar de aborto. ¿Qué puede decir al respecto?

—En primer lugar no estaba tan avanzado como ellos decían. Pero la interrupción de un embarazo hasta la vigésimo segunda semana es aborto porque el feto es no viable. Esto es lo que plantea la Organización Mundial de la Salud y coincide con la posición del Comité de Ética de la Federación Internacional de Ginecología y Obstetricia (FIGO).

—¿Qué rescata del caso?

—La actitud de Vicenta, la madre: cuánta dignidad en la defensa del derecho de su hija. Y cómo le cambió la cara a esa chica la interrupción del embarazo. Esa nena no levantaba la cabeza, no hablaba, y después volvió a reírse, a estar alegre, a contestar. Eso también es dignidad.



Por Cristian Alarcón

▲ Cristina, esa mujer baja y fuerte, se calla y anda con la cabeza gacha los doscientos metros de pasillo que hay desde la avenida Amancio Alcorta hasta su casa, en la villa 21 de Barracas. Apenas entra al barrio silencia el relato sobre sus dos hijos “muertos por el paco”: es que se percibe la omnipresencia de la pasta base que satura el barrio, lo invade y lo alimenta. Tres chicos de caras tiznadas fuman apenas con disimulo de una pipa, metidos en el zaguán de un rancho. Un viejo de pelo largo sale a la puerta del suyo a atender a otros dos que lo reclaman: vende pipas a un peso con cincuenta. Más allá, detrás de la fachada de un kiosco, las señoras saludan al pasar. Cristina Rosa Herrera se refugia en su casa y, recién entonces, habla: su hijo Ro en los últimos tiempos pedía que lo encerraran para no consumir, hasta que se colgó de una viga. Un año después, una noche de junio, Matías no quiso prestarles la pipa a dos pibes. Le dieron un tiro en la sien. A casi tres meses de esa noche, Cristina repasa los pasos que dio a lo largo de los últimos años para rescatar a sus chicos de la droga. Muestra, con calma, uno a uno los documentos que le quedaron: las órdenes de un juzgado para internarlo a Mati, incumplida. Las citaciones, las reiteraciones de la misma orden. La carta que le escribió al Presidente. Cristina no quiere vivir más en ese pasillo con sus hijos: quiere escapar con los que le quedan.

“Es una familia arrasada por el paco”, dijeron las primeras voces tras el asesinato de Matías Piedrabuena, de 15 años. Pero al conocer a Cristina se esfuma esa idea. Cristina no está ni remotamente cerca de estar vencida, o demasiado cansada; habla con la claridad de los desesperados. Su caso —la dramática historia de desencuentros con el Estado que culminaron con la muerte de los chicos— es apenas una muestra de los efectos reales de las violencias que circulan más allá de la mirada mediática y oficial; y que no se limitan al segundo que dura un disparo en medio de la noche, a su rebote sonoro, su golpear en los tímpanos de Cristina que teme por su cría. “Lo que más me da pena es ver que nadie está haciendo nada —dice para comenzar—. ¿No se dan cuenta que el día de mañana les puede llegar a sus hijos? Quizás ahí sí se empiecen a mover y vean lo que uno siente. Ver a tu hijo que consume todos los días, mugriento, que no se bañe, con la piel llena de hongos, lastimados los pies; y al final ver cómo se mueren, no es humano.”

## Cristina

Cristina ha sido madre de ocho hijos. El de 26, Pablo, trabaja en una fábrica de papel. El que le sigue es Héctor, tiene 24, y vive con su propia familia. Luego venía Ro, suicidado en junio de 2005. Tras él, Johnatan, que ahora tiene 19 y está a punto de terminar con su recuperación después de una temporada en la comunidad terapéutica Isla Silvia. Lo sigue Vanesa, que tiene 18, vive con ella y ayuda con la crianza de los más chicos, Alan, de 11, y Dilan, de 4. Matías fue el último al que vio entrar en la adolescencia e irse de las manos. Hace unos tres años encontró en Ro las primeras huellas de la sustancia. La dejadez, las noches de gira, los días sin volver a casa, los robos, la mugre, esa delatora que aumenta la degradación de los consumidores hasta impregnarlos del estigma: “fisuras”.

## LA HISTORIA DE CRISTINA, LA MUJER CON DOS HIJOS MUERTOS POR EL PACO

# Sin red

De sus ocho hijos, le quedan seis. Uno se suicidó en medio de un ataque por la abstinencia. Al otro lo mataron por no prestar su pipa.

Cristina había buscado ayuda en todos los ámbitos posibles, pero el Estado no llegó.

O lo hizo demasiado tarde. Ahora intenta sobrevivir en otro lugar. Pero no tiene con qué irse de la villa.

Eso es lo que son ante los ojos del barrio. Su identidad comienza un día a desdibujarse y poco a poco, más rápido que las piernas de las madres recorriendo juzgados, instituciones y hospitales, se acercan al peligro.

Cristina nació en una familia de trabajadores: doce hermanos. Tanto llegaron a ser que los cuatro más chicos fueron a hogares. A ella le tocó pasar su infancia entre el Riglos, uno en Luján y por fin el Garrigós, al que casi no la iban a ver. “Después, ya grande, fui a ese lugar que ahora tiene que ver con adicciones, por mis hijos.” La adicción de los varones que la han rodeado desde siempre le jaqueó la vida. El alcoholismo embrutecía a su padre, a su padrastro, a sus hermanos. Quedó embarazada de un pibe de 20 años cuando tenía 13. A los 14 nació Pablo. Con los años prefirió la separación a la violencia. Nunca dejó de trabajar. En la peor época salió durante dos años a cartonear. Hace un tiempo que volvió a tener un ingreso fijo: 450 pesos por limpiar las oficinas de un banco.

## Ro

A Cristina le queda claro que hubo un tiempo mejor, dice. Lo puede notar en algunas situaciones cercanas. Sus hijos mayores, los de 24 y 26, nunca fueron contestadores. Nunca la insultaron. Ro, un pibe pión, fuerte, que nunca llegó a es-

tar tan flaco como los adictos que caminan por el pasillo, era callado, reservado. Sólo se alteraba si alguien lo molestaba. Entonces se ponía “corajudo”. Como le dio por enamorarse a los 17 y armó rancho aparte, Cristina no vio el comienzo de su autodestrucción. “Empezó con pastillas”, sabe ahora. Son comunes, y aparecen en los relatos tanto como el paco, la droga elevada a categoría de mito como “fatal”. La mezcla de antidepresivos con alcohol sigue siendo el cóctel que desata las escenas de violencia entre los chicos. El paco los adormece, los ensimisma, los acorrala. Las pastillas les dan un impulso tan explosivamente vital, que les trastrueca el sentido y es bajo sus efectos como suelen darse las peleas más sangrientas. Ro dejó la escuela a los 13 años. Fue la época en que Cristina trabajaba mañana y tarde. “Como no me alcanzaba para todos los tenía que dejar solos”, dice, con la culpa cuando le toca hacer memoria. “Pienso en qué les ha faltado, y me digo; capaz que les faltó conversación, mi palabra.”

Como en una ley de Murphy perversa, a Ro se le sumaron tragedias. Fue padre a los 18. Pero cuando el bebé tenía 11 meses “le dio una enfermedad en la sangre parecida a la leucemia, como un cáncer fulminante”. Esa muerte lo enloqueció, dice Cristina. Le consiguió trabajo en limpieza pero lo dejó. Un día la llamaron porque lo habían detenido. Con un amigo, para comprar droga, le había intentado robar a una jubilada que salía del banco en Pompeya. Sin armas. Sin cuchillos. “Si vos le preguntás a alguno de mis hijos qué les enseñé yo: no importa que te digan ‘ahí va el ciruja’, hay que trabajar. Jamás toqué 10 centavos de nadie. Nunca le enseñé eso, por eso me dolió en el alma que lo haya hecho. Fui al juzgado. Como era la primera vez lo saqué.” Ro se separó de su chica y se mudó al rancho de un amigo. Antes ella quedó embarazada. No alcanzó a conocer a ese bebé, que hoy tiene 11 meses. Vivía atormentado con que también lo perdería. Fumaba, era casi todo lo que hacía. Vender hasta la última posesión para fumar.

En el Tribunal Oral de Menores que juzgó a Ro supieron, por Cristina, del consumo intensivo de paco. “Continúa diciendo que el motivo por el cual concurre es a fin de que se le extienda un oficio para que su hijo comience a realizar tratamiento por su adicción a las drogas. Manifiesta que ya ha concurrido al Paidá, en el Consejo Nacional de Niñez, Adolescencia y Familia donde según sus dichos le manifestaron que necesitaría un oficio del tribunal para que la evaluación se realice en forma más rápida”, se lee en una foja del Poder Judicial de la Nación del 23 de mayo de 2005. Ahora recuerda: “Un señor nos atendía cinco minutos adentro de una ofici-



nita. El me dijo que podía hacer un tratamiento ambulatorio. En el tiempo que ellos tenían para comenzar-lo, un mes hasta la primera entrevista, fue consumiendo cada vez más. Entonces yo iba todos los días al juzgado a hincharles para que lo internaran, que lo vinieran a buscar con un patrullero y me lo llevaran a algún lugar”.

La última noche Cristina lo encarró con cierta esperanza:

**Angel: “Le regalé un libro que decía: todos tenemos un ángel. Le conté al asistente social del juzgado y me dijo: ‘Señora, si se quiere matar que se mate’”.**

—Mirá, Ro, te mandaron una citación del juzgado.

—¿Para qué?

—Quizá para ver cómo estás vos en este tiempo, hasta que te hagas el tratamiento ambulatorio, qué sé yo.

—Y bueno, voy a ir. Después decile a mi compadre que me venga a abrir la puerta porque le pedí que me encerrara para yo no tener ganas de ir a consumir.

—Bueno, ahora yo le mando a avisar cuando venga pero yo me voy a ir a casa. Mañana me tengo que levantar muy temprano para venirte a buscar a vos.

Ro había decidido, solo, sin consejos de nadie, lo único que resultaba infalible cuando “el ansia” —como le dicen los colombianos al paco— se insinuaba. Pedía que lo encerraran. Le echaban llave al candado de la puerta de la pieza donde dormía, en lo de su compadre.

—¿Cómo que se hacía encerrar?

—Claro, él por ahí me decía: “Ma, ¿vos te vas?”. “Sí”. Y para él no poder salir, te decía: “bueno, cerrame



Matías, el pibe muerto en la villa 21 de Barracas.

La ambulancia, no se sabe por qué, nunca llegó.



Por Cristian Alarcón

▲ Cristina, esa mujer baja y fuerte, se calla y anda con la cabeza gacha los doscientos metros de pasillo que hay desde la avenida Amancio Alcorta hasta su casa, en la villa 21 de Barracas. Apenas entra al barrio silenciosa el relato sobre sus dos hijos “muertos por el paco”: es que se percibe la omnipresencia de la pasta base que satura el barrio, lo invade y lo alimenta. Tres chicos de caras tiznadas fuman apenas con disimulo de una pipa, metidos en el zaguán de un rancho. Un viejo de pelo largo sale a la puerta del suyo a atender a otros dos que lo reclaman: vende pipas a un peso con cincuenta. Más allá, detrás de la fachada de un kiosco, las señoras saludan al pasar. Cristina Rosa Herrera se refugia en su casa y, recién entonces, habla: su hijo Ro en los últimos tiempos pedía que lo encerrarán para no consumir, hasta que se colgó de una viga. Un año después, una noche de junio, Matías no quiso prestarles la pipa a dos pibes. Le dieron un tiro en la sien. A casi tres meses de esa noche, Cristina repasa los pasos que dio a lo largo de los últimos años para rescatar a sus chicos de la droga. Muestra, con calma, uno a uno los documentos que le quedaron: las órdenes de un juzgado para internarlo a Mati, incumplida. Las citaciones, las reiteraciones de la misma orden. La carta que le escribió al Presidente. Cristina no quiere vivir más en ese pasillo con sus hijos: quiere escapar con los que le quedan.

“Es una familia arrasada por el paco”, dijeron las primeras voces tras el asesinato de Matías Piedrabuena, de 15 años. Pero al conocer a Cristina se esfuma esa idea. Cristina no está ni remotamente cerca de estar vencida, o demasiado cansada; habla con la claridad de los desesperados. Su caso —la dramática historia de desencuentros con el Estado que culminaron con la muerte de los chicos— es apenas una muestra de los efectos reales de las violencias que circulan más allá de la mirada mediática y oficial; y que no se limitan al segundo que dura un disparo en medio de la noche, a su rebote sonoro, lo golpear en los tímpanos de Cristina que teme por su cría. “Lo que más me da pena es ver que nadie está haciendo nada —dice para comenzar—. ¿No se dan cuenta que el día de mañana les puede llegar a sus hijos? Quizás ahí sí se empiecen a mover y vean lo que uno siente. Ver a tu hijo que consume todos los días, mugriento, que no se bañe, con la piel llena de hongos, lastimados los pies; y al final ver cómo se mueren, no es humano.”

## Cristina

Cristina ha sido madre de ocho hijos. El de 26, Pablo, trabaja en una fábrica de papel. El que le sigue es Héctor, tiene 24, y vive con su propia familia. Luego venía Ro, suicidado en junio de 2005. Tras él, Johnatan, que ahora tiene 19 y está a punto de terminar con su recuperación después de una temporada en la comunidad terapéutica Isla Silvia. Lo sigue Vanesa, que tiene 18, vive con ella y ayuda con la crianza de los más chicos, Alan, de 11, y Dilan, de 4. Matías fue el último al que vio entrar en la adolescencia e irsele de las manos. Hace unos tres años encontró en Ro las primeras huellas de la sustancia. La dejadez, las noches *de gira*, los días sin volver a casa, los robos, la mugre, esa delatora que aumenta la degradación de los consumidores hasta impregnarlos del estigma: “fisuras”.

## LA HISTORIA DE CRISTINA, LA MUJER CON DOS HIJOS MUERTOS POR EL PACO

# Sin red

De sus ocho hijos, le quedan seis. Uno se suicidó en medio de un ataque por la abstinencia. Al otro lo mataron por no prestar su pipa. Cristina había buscado ayuda en todos los ámbitos posibles, pero el Estado no llegó.

O lo hizo demasiado tarde. Ahora intenta sobrevivir en otro lugar. Pero no tiene con qué irse de la villa.

Eso es lo que son ante los ojos del barrio. Su identidad comienza un día a desdibujarse y poco a poco, más rápido que las piernas de las madres recorriendo juzgados, instituciones y hospitales, se acercan al peligro.

Cristina nació en una familia de trabajadores: doce hermanos. Tanto llegaron a ser que los cuatro más chicos fueron a hogares. A ella le tocó pasar su infancia entre el Riglos, uno en Luján y por fin el Garrigós, al que casi no la iban a ver. “Después, ya grande, fui a ese lugar que ahora tiene que ver con adicciones, por mis hijos.” La adicción de los varones que la han rodeado desde siempre le jaqueó la vida. El alcoholismo embrutecía a su padre, a su padastro, a sus hermanos. Quedó embarazada de un pibe de 20 años cuando tenía 13. A los 14 nació Pablo. Con los años prefirió la separación a la violencia. Nunca dejó de trabajar. En la peor época salió durante dos años a cartonear. Hace un tiempo que volvió a tener un ingreso fijo: 450 pesos por limpiar las oficinas de un banco.

## Ro

A Cristina le queda claro que hubo un tiempo mejor, dice. Lo puede notar en algunas situaciones cercanas. Sus hijos mayores, los de 24 y 26, nunca fueron contestadores. Nunca la insultaron. Ro, un pibe pintón, fuerte, que nunca llegó a es-

tar tan flaco como los adictos que caminan por el pasillo, era callado, reservado. Sólo se alteraba si alguien lo molestaba. Entonces se ponía “corajudo”. Como le dio por enamorarse a los 17 y armó rancho aparte, Cristina no vio el comienzo de su autodestrucción. “Empezó con pastillas”, sabe ahora. Son comunes, y aparecen en los relatos tanto como el paco, la droga elevada a categoría de mito como “fatal”. La mezcla de antidepresivos con alcohol sigue siendo el cóctel que desata las escenas de violencia entre los chicos. El paco los adormece, los ensimisma, los acorrala. Las pastillas les dan un impulso tan explosivamente vital, que les trastrueca el sentido y es bajo sus efectos como suelen darse las peleas más sangrientas. Ro dejó la escuela a los 13 años. Fue la época en que Cristina trabajaba mañana y tarde. “Como no me alcanzaba para todos los tenía que dejar solos”, dice, con la culpa cuando le toca hacer memoria. “Pienso en qué les ha faltado, y me digo; capaz que les faltó conversación, mi palabra.”

Como en una ley de Murphy perversa, a Ro se le sumaron tragedias. Fue padre a los 18. Pero cuando el bebé tenía 11 meses “le dio una enfermedad en la sangre parecida a la leucemia, como un cáncer fulminante”. Esa muerte lo enloqueció, dice Cristina. Le consiguió trabajo en limpieza pero lo dejó. Un día la llamaron porque lo habían detenido. Con un amigo, para comprar droga, le había intentado robar a una jubilada que salía del banco en Pompeya. Sin armas. Sin cuchillos.

“Si vos le preguntás a alguno de mis hijos qué les enseñé yo: no importa que te digan ‘ahí va el cirujá’, hay que trabajar. Jamás toqué 10 centavos de nadie. Nunca le enseñé eso por eso me dolió en el alma que lo haya hecho. Fui al juzgado. Como era la primera vez lo saqué.” Ro se separó de su chica y se mudó al rancho de un amigo. Antes ella quedó embarazada. No alcanzó a conocer a ese bebé, que hoy tiene 11 meses. Vivía atormentado con que también lo perdería. Fumaba, era casi todo lo que hacía. Vender hasta la última posesión para fumar.

En el Tribunal Oral de Menores que juzgó a Ro supieron, por Cristina, del consumo intensivo de paco. “Continúa diciendo que el motivo por el cual concurre es a fin de que se le extienda un oficio para que su hijo comience a realizar tratamiento por su adicción a las drogas. Manifiesta que ya ha concurrido al Paída, en el Consejo Nacional de Niñez, Adolescencia y Familia donde según sus dichos le manifestaron que necesitaría un oficio del tribunal para que la evaluación se realice en forma más rápida”, se lee en una foja del Poder Judicial de la Nación del 23 de mayo de 2005. Ahora recuerda: “Un señor nos atendía cinco minutos adentro de una ofici-

ta. El me dijo que podía hacer un tratamiento ambulatorio. En el tiempo que ellos tenían para comenzar, un mes hasta la primera entrevista, fue consumiendo cada vez más. Entonces yo iba todos los días al juzgado a hinchables para que lo internaran, que lo vinieran a buscar con un patrullero y me lo llevaran a algún lugar”.

La última noche Cristina lo encarró con cierta esperanza: que yo me voy a acostar a dormir”. Y dormía. Pero hay días que, por ejemplo, me decía: “No, quiero salir, quiero salir”, y yo lo dejaba salir, porque es como que les agarra como un ahogamiento cuando están con la abstinencia.

Cuando a las dos y media de la mañana le tocaron la puerta pensó que otra vez le había dado uno de esos ataques con convulsiones. El amigo lo había encontrado. “El cuerpo de él era grande, él era de un metro setenta y algo. El peso hizo que se estire el cable y quede arrodillado en el piso. Y lo encontré así. Lo quería sacar. Lo ayudó no sé quién, de ahí de los vecinos, y le cortó el coso que tenía en el cuello, un cable que se llevó la policía.”

## Mati

Matías comenzó más chico que su hermano Ro. Se escapaba. Desaparecía. Y Cristina, como muchas madres de pibes que consumen, lo sabía que se iba a buscar. Temía que siguiera el destino de Ro. “Había muchos recorridos para que el pibe pare. Yo ni sabía quiénes eran, pero, bueno, yo me metía igual por todos lados.”

Desde que mataron a Matías ya no deambula por el barrio. Ya no se mete en los fumadores. Ya no anda puerta por puerta recuperando la ropa que sus hijos vendían para consumir. “Un pantalón nuevo a tres pesos. El pantalón de un amigo. Las zapatillas. La ropa de los hermanos más chicos.” Cuando intentaba pagar se compraba una bolsa de golosinas, como un niño ansioso. A veces, cuando no daba más, para dormir se tomaba una pastilla. “Cuando se acostaba a dormir, yo no quería ni que hablen, ni que griten, silencio, cosa de que él no se levantara —dice Cristina—. Si era posible, yo prefería que durmiera dos días y que no saliera a ningún lado. Por-

que era una pesadilla. Vos tenés que estar a las dos, tres de la mañana despierta buscándolo o si escuchás tirros, tenés que correr a la puerta y mirar a ver si es tu hijo o no. Eso me martirizaba.”

Todo empeoró desde la muerte de Ro. Cristina recuerda con una serie de documentos en la mano, el largo y accidentado camino institucional que hizo su hijo Matías durante el último año. Aún lamenta el tiempo

que le llevó conseguir una orden judicial para internarlo por la fuerza. Antes Matías pasó por cuatro comunidades o institutos terapéuticos conveniados con el Conaf. Nunca la jueza en lo civil María Rosa Bosio, que había ordenado una “protección de persona”, convocó al organismo que se supone está encargado de las alternativas terapéuticas para usuarios de drogas, la Secretaría de Prevención y Luchas contra las Drogas,

Sedronar. “Ya era un momento terrible porque me desesperaba ver que se me podía morir. El mismo empezó a decir: me voy a matar. Pensaba mucho en el hermano. Le regalé un libro que decía: todos tenemos un ángel. Le conté al asistente social del juzgado y me dijo: ‘Señora, si se quiere matar que se mate’”. Por entonces ya maduraba la idea de irse. Se le ocurrió escribirle al presidente Néstor Kirchner. “Es-

es de todos en realidad.”

—¿Cómo se nota el impacto sobre el barrio?

—Por ejemplo, hay poca gente que no les compra a los chicos lo que venden desesperados. La mayoría se aprovecha de la enfermedad que tiene el pibe para sacarle una campera de marca, que capaz que la madre se la compró a 70, 80 pesos, por 5 pesos. Ahí es así, los códigos son así en el barrio. No hay otra cosa, no hay otra opción.

—Entonces, ¿es legítimo que venga la madre del pibe y pida “devolveme tal cosa”?

—Sí, pero hay veces que vas y te dicen que no. Hay veces que tenés que sostenerte porque tenés ganas de romperle la cabeza. Porque sabés que la tienen, porque tu hijo te está diciendo “a esta persona se la vendí”, y te dice, “no, porque se la llevó un chico que vino a comprar justo, a comprar ropa y se fue, no vive acá”. Te hacen así. Y a veces sí, a veces te dan las cosas. Yo les pedía: “No le compres más, que estás enfermo, yo estoy a punto de internarlo, está en tratamiento ambulatorio, lo quiero salvar”.

El chico entrevistado por este cronista abunda, aunque en unos cortos quince minutos, en el relato de lo que llama, casi como un experto, “las violencias”. Por ejemplo, la de la nena de 14 a la que un transa “pinchó”, que es herir con una punta, sin intención de matar, punzando en zonas no vitales, como un escarmineto por una “buchoneada”. A la de Matías lo precedió otra muerte de un consumidor: lo conocían como Pity y en el barrio, su muerte —le dieron seis puñaladas— es conocida como la del pibe del volquete, el lugar donde finalmente su cuerpo fue abandonado a la vista de la vecindad.

Por C. A.

▲ Apenas se pisa el barrio, las coreografías del territorio se mueven, se dejan sentir en su inquietud, la mirada torva hacia los de afuera. Varias veces, en ésta y en otras oportunidades, el cronista ha pisado la zona y siempre el guía, el que fuera, va señalando por lo bajo las ubicaciones de los transas, sus negocios, sus expendios, sus custodios. Cristina Rosa Herrera cuenta la historia de sus hijos muertos en la maraña del paco pero se niega a hablar de los tráfico, de los flujos internos que convierten a la villa 21 en una de las zonas más calientes de la ciudad. Pero hay otros que conocen, otros que saben: todos. Así, una mujer describe su barrio como “un polvorín”. Un hombre apunta a la policía. Otro a “los peruanos”. Uno más a “los paraguayos”. Un chico que la noche en que mataron a Matías vio a los asesinos cruzar el pasillo con el arma todavía en la mano, explica: “Violencias entre los fisuras vemos muchas. La primera que vi fue la de una piba. Vino un capito cuando estábamos todos en el paredón y le dio una puñalada en el pecho. La mató. Después la tiraron allá atrás, donde los tiran a todos”.

Así, vida y muerte de Matías son un solo relato de la extrema vulnerabilidad. Su mamá describe la situación en el barrio sin hablar de “transas” pero sí de un clima que parece ser el que impera: la decadencia, la desconfianza y la traición. “Yo hace doce años que estoy acá. Pero los primeros tiempos no era tanto. Ahora es como que ya llegó al que estudia, el que trabaja, chicos educados, no es la droga de los más pobres,



Pablo Piovano

peré y esperé, pero le di la carta”, cuenta. “Señor presidente; por la presente quiero felicitarlo por todas las cosas que hizo y por preocuparse tanto por la gente”, comienza antes de decirle que está “desesperada y desesperanzada” por el destino de su hijo de 15. “Hablé y toqué muchísimas puertas. Lo pude internar pero se escapó dos veces, adentro lo drogaban más que afuera. No sé qué hacer. Tengo dos hijos más de 11 y 4 y no quiero que se sigan criando aquí. Sé que están dando un préstamo por si alguien se quiere ir, y yo quiero irme pero no junto los requisitos que me piden, un recibo de mil pesos para acceder. Aunque sea una de esas casas antiguas que se están cayendo, yo la arreglaría”, pide. Al poco tiempo mataron a Matías. Entonces Cristina se dirigió a la senadora Cristina Fernández. Su carta ingresó por mesa de entradas el 18 de julio de 2006. “A mi hijo lo mataron los mismos delincuentes que viven en el barrio y la policía nunca hace nada: son ciegos, sordos y mudos. Por favor le ruego encarecidamente que me ayude a irme lo más urgente posible. Ya no soportamos vivir ahí y no tengo los medios suficientes para poder hacerlo sola”, escribió.

Matías estuvo a punto de ser internado como adicto tal como ahora algunos jueces ordenan —tras reiterados pedidos de los padres— que sean abordados los chicos en situaciones límite: con la policía. En el oficio que le envió la jueza Bosio el 7 de marzo al Conaf se lee: “A fin de que en el plazo de 48 horas procedan a la internación de Matías Nahuel Piedrabuena en una institución acorde a sus características requiriendo, de ser necesario, el auxilio de la fuerza pública a cuyo fin librese oficio a la División de Delitos contra Menores de la Policía Federal”. “Deberán constituirse tantas veces como sea necesario en el domicilio del menor en autos o en el que denuncien como su paradero y procedan a trasladarlo al lugar que disponga el Conaf”, dijo la jueza. Los atendieron en la misma oficina de siempre. El empleado dejó que la policía se fuera. Ella supo que Matías se escaparía. Y lo hizo. Así se fue la última oportunidad.

Esos dos últimos días, el sábado y el domingo, Matías se privó de fumar. Se aguantó porque los visitó Johnatan, el hermano que se recupera en la Isla del Tigre. Cuando Johnny regresó a la comunidad, Matías salió. Lo volvieron a ver a medianoche. Después, Cristina se adornó mientras miraba las noticias en el canal 14. Fueron pocos minutos. A las dos y veinte gritaron a su puerta. “¡Matías! ¡Matías!” Vanesa y Pablo corrieron y no le dejaron ver el cuerpo. Un policía les dijo que tenía pulso. Volvió a pensar que era un ataque. La ambulancia, no sabe por qué, nunca llegó. A las tres lo declararon muerto. Un testigo cuenta que el diálogo fue banal:

—Prestame la pipa.

—No te la presto.

—¡Volale la cabeza a este gil!

Y el sonido del revólver calibre 22. Y dos pibes que corren por el pasillo.

Esa noche Cristina los insultó. “Les dije a los policías de todo. Que no quieren ver lo que pasa acá. Que arreglan siempre con los transas. Que nos dejan solos.” Desde entonces se siente una refugiada en su propio barrio: lo que ahora pide es asilo. Siente que ha perdido su territorio, por eso sobrevivir para ella es desplazarse hacia otro sitio, porque Dilan y Alan están ahí, a su lado. Alan a los once años quiere “tener una carrera. Ser futbolista”. “Cuando mi mamá tenía plata me va a anotar para que juegue en Huracán”, dice.



Matías, el pibe muerto en la villa 21 de Barracas.

La ambulancia, no se sabe por qué, nunca llegó.





Pablo Piovano

peré y esperé, pero le di la carta”, cuenta. “Señor presidente; por la presente quiero felicitarlo por todas las cosas que hizo y por preocuparse tanto por la gente”, comienza antes de decirle que está “desesperada y desesperanzada” por el destino de su hijo de 15. “Hablé y toqué muchísimas puertas. Lo pude internar pero se escapó dos veces, adentro lo drogaban más que afuera. No sé qué hacer. Tengo dos hijos más de 11 y 4 y no quiero que se sigan criando aquí. Sé que están dando un préstamo por si alguien se quiere ir, y yo quiero irme pero no junto los requisitos que me piden, un recibo de mil pesos para acceder. Aunque sea una de esas casas antiguas que se están cayendo, yo la arreglaría”, pide. Al poco tiempo mataron a Matías. Entonces Cristina se dirigió a la senadora Cristina Fernández. Su carta ingresó por mesa de entradas el 18 de julio de 2006. “A mi hijo lo mataron los mismos delincuentes que viven en el barrio y la policía nunca hace nada: son ciegos, sordos y mudos. Por favor le ruego encarecidamente que me ayude a irme lo más urgente posible. Ya no soportamos vivir ahí y no tengo los medios suficientes para poder hacerlo sola”, escribió.

Matías estuvo a punto de ser internado como adicto tal como ahora algunos jueces ordenan –tras reiterados pedidos de los padres– que sean abordados los chicos en situaciones límite: con la policía. En el oficio que le envió la jueza Bosio el 7 de marzo al Conaf se lee: “A fin de que en el plazo de 48 horas procedan a la internación de Matías Nahuel Piedrabuena en una institución acorde a sus características requiriendo, de ser necesario, el auxilio de la fuerza pública a cuyo fin librese oficio a la División de Delitos contra Menores de la Policía Federal”. “Deberán constituirse tantas veces como sea necesario en el domicilio del menor en autos o en el que denuncien como su paradero y procedan a trasladarlo al lugar que disponga el Conaf”, dijo la jueza. Los atendieron en la misma oficina de siempre. El empleado dejó que la policía se fuera. Ella supo que Matías se escaparía. Y lo hizo. Así se fue la última oportunidad.

Esos dos últimos días, el sábado y el domingo, Matías se privó de fumar. Se aguantó porque los visitó Johnatan, el hermano que se recupera en la Isla del Tigre. Cuando Johny regresó a la comunidad, Matías salió. Lo volvieron a ver a medianoche. Después, Cristina se adormeció mientras miraba las noticias en el canal 14. Fueron pocos minutos. A las dos y veinte gritaron a su puerta. “¡Matías! ¡Matías!” Vanesa y Pablo corrieron y no le dejaron ver el cuerpo. Un policía les dijo que tenía pulso. Volvió a pensar que era un ataque. La ambulancia, no sabe por qué, nunca llegó. A las tres lo declararon muerto. Un testigo cuenta que el diálogo fue banal:

–Prestame la pipa.  
–No te la presto.  
–¡Volale la cabeza a este gil!  
Y el sonido del revólver calibre 22. Y dos pibes que corren por el pasillo.

Esa noche Cristina los insultó. “Les dije a los policías de todo. Que no quieren ver lo que pasa acá. Que arreglan siempre con los transas. Que nos dejan solos.” Desde entonces se siente una refugiada en su propio barrio: lo que ahora pide es asilo. Siente que ha perdido su territorio, por eso sobrevivir para ella es desplazarse hacia otro sitio, porque Dilan y Alan están ahí, a su lado. Alan a los once años quiere “tener una carrera. Ser futbolista”. “Cuando mi mamá tenga plata me va a anotar para que juegue en Huracán”, dice.

que yo me voy a acostar a dormir”. Y dormía. Pero hay días que, por ejemplo, me decía: “No, quiero salir, quiero salir”, y yo lo dejaba salir, porque es como que les agarra como un ahogamiento cuando están con la abstinencia.

Cuando a las dos y media de la mañana le tocaron la puerta pensó que otra vez le había dado uno de esos ataques con convulsiones. El amigo lo había encontrado. “El cuerpo de él era grande, él era de un metro setenta y algo. El peso hizo que se estire el cable y quede arrodillado en el piso. Y lo encontré así. Lo quería sacar. Lo ayudó no sé quién, de ahí de los vecinos, y le cortó el coso que tenía en el cuello, un cable que se llevó la policía.”

## Mati

Matías comenzó más chico que su hermano Ro. Se escapaba. Desaparecía. Y Cristina, como muchas madres de pibes que consumen, lo salía a buscar. Temía que siguiera el destino de Ro. “Había muchos recorrecos para que el pibe pare. Yo ni sabía quiénes eran, pero, bueno, yo me metía igual por todos lados.”

Desde que mataron a Matías ya no deambula por el barrio. Ya no se mete en los fumaderos. Ya no anda puerta por puerta recuperando la ropa que sus hijos vendían para consumir. “Un pantalón nuevo a tres pesos. El pantalón de un amigo. Las zapatillas. La ropa de los hermanos más chicos.” Cuando intentaba parar se compraba una bolsa de golosinas, como un niño ansioso. A veces, cuando no daba más, para dormir se tomaba una pastilla. “Cuando se acostaba a dormir, yo no quería ni que hablen, ni que griten, silencio, cosa de que él no se levantara –dice Cristina–. Si era posible, yo prefería que durmiera dos días y que no saliera a ningún lado. Por-

que era una pesadilla. Vos tenés que estar a las dos, tres de la mañana despierta buscándolo o si escuchás tiros, tenés que correr a la puerta y mirar a ver si es tu hijo o no. Eso me martirizaba.”

Todo empeoró desde la muerte de Ro. Cristina recuerda con una serie de documentos en la mano, el largo y accidentado camino institucional que hizo su hijo Matías durante el último año. Aún lamenta el tiempo

que le llevó conseguir una orden judicial para internarlo por la fuerza. Antes Matías pasó por cuatro comunidades o institutos terapéuticos conveniados con el Conaf. Nunca la jueza en lo civil María Rosa Bosio, que había ordenado una “protección de persona”, convocó al organismo que se supone está encargado de las alternativas terapéuticas para usuarios de drogas, la Secretaría de Prevención y Luchas contra las Drogas,

Sedronar. “Ya era un momento terrible porque me desesperaba ver que se me podía morir. El mismo empezó a decir: me voy a matar. Pensaba mucho en el hermano. Le regalé un libro que decía: todos tenemos un ángel. Le conté al asistente social del juzgado y me dijo: ‘Señora, si se quiere matar que se mate’”. Por entonces ya maduraba la idea de irse. Se le ocurrió escribirle al presidente Néstor Kirchner. “Es-

es de todos en realidad.”

–¿Cómo se nota el impacto sobre el barrio?

–Por ejemplo, hay poca gente que no les compra a los chicos lo que venden desesperados. La mayoría se aprovecha de la enfermedad que tiene el pibe para sacarle una campera de marca, que capaz que la madre se la compró a 70, 80 pesos, por 5 pesos. Ahí es así, los códigos son así en el barrio. No hay otra cosa, no hay otra opción.

–Entonces, ¿es legítimo que venga la madre del pibe y pida “devolveme tal cosa”?

–Sí, pero hay veces que vas y te dicen que no. Hay veces que tenés que sostenerte porque tenés ganas de romperle la cabeza. Porque sabés que la tienen, porque tu hijo te está diciendo “a esta persona se la vendí”, y te dice, “no, porque se la llevó un chico que vino a comprar justo, a comprar ropa y se fue, no vive acá”. Te hacen así. Y a veces sí, a veces te dan las cosas. Yo les pedía: “No le compres más, que están enfermos, yo estoy a punto de internarlo, está en tratamiento ambulatorio, lo quiero salvar”.

El chico entrevistado por este cronista abunda, aunque en unos cortos quince minutos, en el relato de lo que llama, casi como un experto, “las violencias”. Por ejemplo, la de la nena de 14 a la que un transa “pinchó”, que es herir con una punta, sin intención de matar, punzando en zonas no vitales, como un escarmiento por una “buchoneada”. A la de Matías lo precedió otra muerte de un consumidor: lo conocían como Pity y en el barrio, su muerte –le dieron seis puñaladas– es conocida como la del pibe del volquete, el lugar donde finalmente su cuerpo fue abandonado a la vista de la vecindad.

Por C. A.

▲ Apenas se pisa el barrio, las coreografías del territorio se mueven, se dejan sentir en su inquietud, la mirada torva hacia los de afuera. Varias veces, en ésta y en otras oportunidades, el cronista ha pisado la zona y siempre el guía, el que fuera, va señalando por lo bajo las ubicaciones de los transas, sus negocios, sus expendios, sus custodios. Cristina Rosa Herrera cuenta la historia de sus hijos muertos en la maraña del paco pero se niega a hablar de los tráficos, de los flujos internos que convierten a la villa 21 en una de las zonas más calientes de la ciudad. Pero hay otros que conocen, otros que saben: todos. Así, una mujer describe su barrio como “un polvorín”. Un hombre apunta a la policía. Otro a “los peruanos”. Uno más a “los paraguayos”. Un chico que la noche en que mataron a Matías vio a los asesinos cruzar el pasillo con el arma todavía en la mano, explica: “Violencias entre los fisuras vemos muchas. La primera que vi fue la de una piba. Vino un capito cuando estábamos todos en el paredón y le dio una puñalada en el pecho. La mató. Después la tiraron allá atrás, donde los tiran a todos”.

Así, vida y muerte de Matías son un solo relato de la extrema vulnerabilidad. Su mamá describe la situación en el barrio sin hablar de “transas” pero sí de un clima que parece ser el que impera: la decadencia, la desconfianza y la traición. “Yo hace doce años que estoy acá. Pero los primeros tiempos no era tanto. Ahora es como que ya llegó al que estudia, el que trabaja, chicos educados, no es la droga de los más pobres,

## Vidas fisuradas



## SUSPENDIDO

El juez de Mercedes Roberto Bocacci fue suspendido por un tribunal de enjuiciamiento que analiza su actuación en un caso que conmocionó a Luján. Bocacci es cuestionado porque eximió de prisión al médico policial Nicolás Chain, condenado a prisión perpetua por haber planeado el homicidio de su ex esposa Ana María Domínguez. El crimen fue ejecutado por Carlos Saavedra, que recibió igual condena. El juez le dio la excarcelación a Chain cuando ya estaba prófugo, situación en la que se mantiene hasta hoy.

## Crimen por encargo

Una mujer de 52 años, su amante y un ex vigilador privado fueron detenidos ayer, acusados de encargar y cometer el crimen del marido de la sospechosa, en la localidad bonaerense de Libertad, partido de Merlo. La principal hipótesis indica que los amantes contrataron al vigilador para asesinar a Mario Ortiz, de 55 años, y quedarse con sus bienes. El hombre recibió cuatro balazos. Al principio se pensó en un crimen en ocasión de robo.

## Agrupación cartonera

Cartoneros de la Capital Federal, Córdoba y Buenos Aires crearon una agrupación para reclamar participación en el tratamiento de la basura. El grupo reclamó que "la riqueza de los residuos sólidos urbanos quede en manos de quienes la descubren". El primer encuentro del Movimiento Nacional de Trabajadores Cartoneros y Recicladores (Mocar) se realizó en un galpón del barrio porteño de Chacarita, con asistencia de la secretaria de Medio Ambiente bonaerense, Silvia Suárez Arocena. El Mocar dijo que la basura "es manejada por empresas recolectoras y no por los laburantes".

# Los detalles del programa para sanear la cuenca del Riachuelo

Por Carlos Rodríguez

La Autoridad de Cuenca Matanza Riachuelo, que será creada para meter mano a fondo en un curso de agua de 2400 kilómetros cuadrados que es "el más contaminado" del país, tendrá como principales objetivos eliminar los desechos de origen industrial "con insuficiente o nulo tratamiento previo" y los derivados de los domicilios particulares de los 3,5 millones de personas que viven en los 14 municipios involucrados. Sobre los efluentes domésticos se dice que "la materia orgánica supera ampliamente los máximos permitidos" por la normativa vigente. Otro de los aspectos centrales del programa de saneamiento elevado a la Corte Suprema de Justicia, a cuyo texto completo tuvo acceso *Página/12*, es garantizar el acceso al agua potable del 35 por ciento de la población de la cuenca, que hoy carece de ese servicio. Las tres partes involucradas en el plan, Nación y gobiernos bonaerense y porteño, trabajarán en conjunto para lograr la "adecuación ambiental" del Polo Petroquímico Dock Sud, que como se sabe produce "severos riesgos ambientales" además de "no contar con ningún tipo de ordenamiento y evaluación estratégica de las actividades que allí se realizan" y en las que intervienen empresas multinacionales.

En el informe se dice que la contaminación de la cuenca constituye hoy "un grave factor de degradación socioambiental en razón del alto contenido de sustancias peligrosas", todo lo cual "supera la capacidad de dilución y de autodepuración del río". La necesidad de encarar un plan de fondo se potencia porque, según una proyección realizada por el Instituto Nacional de Estadística y Censos (Indec), en el área vivirán 5,3 millones de personas en el año 2013. En la cuenca residirá al 14 por ciento del total de la población del país. Los datos indican hoy que en la Cuenca

El documento presentado a la Corte crea una autoridad para la cuenca y destaca el "foco" del Dock Sud, la falta de agua potable de un millón de personas y el retiro de materia orgánica.



La cuenca toma 14 municipios, 3,5 millones de personas y 2400 kilómetros cuadrados contaminados. Los desechos industriales son uno de los puntos más graves en el documento tripartito.

Matanza Riachuelo están asentadas 3600 industrias, con una mayor concentración en la Capital Federal (911 establecimientos), La Matanza (864) y en el partido de Lanús (746).

Entre los comercios figuran 410 estaciones de servicio y 407 fábricas metalúrgicas. En importancia numérica y nivel de contaminación le siguen las industrias del cuero y pieles. Se trata de 251 establecimientos, de los cuales 179 se dedican al curtido de cueros y 220, sobre todo en la Capital Federal, a la producción de alimentos derivados de la carne. El programa de "reconversión y ordenamiento industrial" apunta en sus enunciados a la "transformación de las prácticas y modos de producción hacia una incorporación de estándares de producción limpia, de tratamientos de efluentes, de remediación y de gestión sustentable de los residuos" que se acumulan en la cuenca.

Los índices de mortalidad indican una prevalencia de enfermedades transmisibles, sobre todo en La Matanza (6,7 por ciento), Esteban Echeverría (6,3) y Merlo (6,7). El problema se manifiesta en forma específica en los grupos de "menores de un año y mayores de 65 años". La autoridad de la cuenca podrá ejercer el derecho de policía en una amplia gama de situaciones concretas:

- ◆ Rehabilitación de establecimientos y evaluación del impacto ambiental.
- ◆ Intimación a comparecer con carácter urgente a todos los sujetos relacionados con los posibles daños identificados.
- ◆ Auditar las instalaciones.
- ◆ Imponer regímenes de monitoreos específicos.
- ◆ Ordenar el decomiso de bienes.
- ◆ Ordenar la cesación de actividades o acciones dañinas para el ambiente o la integridad física de las personas.
- ◆ Disponer clausuras preventivas,

parciales o totales, de establecimientos o instalaciones de cualquier tipo.

El Programa de Control y Fiscalización Ambiental, a través de la Dirección Nacional ya creada por el Ejecutivo, contempla ampliar la capacidad del laboratorio existente en el predio de Ezeiza, que se dedica al control de emisiones atmosféricas. También se instalará un nuevo laboratorio dedicado al control de emisiones industriales y será incorporado un laboratorio móvil. Al mismo tiempo se pondrá en funcionamiento una flota de vehículos con el equipamiento adecuado para el desarrollo de las tareas de control. Con la intervención de otras dependencias oficiales, inclu-

**Impacto: Según una proyección del Indec, en el área vivirán 5,3 millones de personas en 2013. Significa el 14 por ciento del total de la población del país.**

yendo a la Prefectura Naval, se harán "controles periódicos y sostenidos de la calidad del aire, del agua y del suelo", ejerciéndose "el poder de policía ambiental" para "prevenir cualquier situación que agrave la contaminación de la cuenca".

Respecto del Polo Petroquímico de Dock Sud, los objetivos inmediatos son "minimizar el nivel de complejidad ambiental del área mediante acciones orientadas sobre dos ejes: la disminución o erradicación de la actividad que desarrollan las empresas químicas y la incompatibilidad de la presencia de productos químicos y combustibles almacenados", en razón del riesgo potencial de siniestros graves. Por otro lado se buscará "reducir los niveles de vulnerabilidad social de la población más expuesta a los riesgos ambientales seña-

lados". En lo inmediato se propician medidas urgentes como las siguientes:

- ◆ No renovar los permisos de uso ni otorgar nuevos.
- ◆ Reclamar a las empresas un plan de recomposición o remediación de sitios contaminados.
- ◆ Realizar una evaluación estratégica del impacto ambiental con el objeto de elaborar y ejecutar un plan respecto de cada uno de los depósitos químicos asentados en el Polo Petroquímico Dock Sud. Esto significa determinar plazos para la relocalización de las plantas dentro del territorio bonaerense y su reconversión tecnológica.

Otro punto del plan contempla mitigar las consecuencias de las inundaciones, tanto por las sudetadas como por las lluvias. Para lograrlo es necesario construir obras que impidan el ingreso de las aguas a las zonas urbanizadas, que faciliten el drenaje de las subcuencas urbanas y que controlen los picos de crecidas de los principales tributarios de la cuenca. Ya se terminaron obras de desagüe en La Boca, Barracas, Acceso Norte, General Paz-Aliviador Cildañez, con un costo de 86 millones de pesos. Hay otras obras en ejecución en la Red Pluvial Zona Sur de la Capital, en el arroyo Del Rey y en el arroyo Unamuno de La Matanza. Estas obras tendrán un costo de 140 millones de pesos.

Existen otras seis obras en proceso de licitación con una inversión global que supera los 140 millones de pesos y once proyectos que recién están en la etapa de evaluación. En materia de provisión de agua potable, se han realizado obras por 1965 millones de pesos, que benefician a cerca de dos millones de personas. El plan comprende también retirar de las aguas del Riachuelo 28 barcos inactivos y otros 13 hundidos que aportan sus toneladas de peso a la contaminación general.

## CURSOS DE CULTURA Facultad de Ciencias Sociales

### INFORMES E INSCRIPCIÓN

Desde el 16 de agosto hasta el 8 de septiembre  
Lunes a viernes de 10 a 13 hs. y de 14 a 19 hs.

### INICIO DE LOS CURSOS 11 de septiembre

#### Cursos sobre:

Cine, literatura, expresión corporal,  
fotografía, discapacidad,  
música, escritura, etc.

**Dirección de Cultura - Secretaría de Extensión  
Facultad de Ciencias Sociales  
UNIVERSIDAD de BUENOS AIRES**

Marcelo T. de Alvear 2230 - 5° piso, of. 508.  
Tel: 4508-3800 Int. 164

Horario de atención: 10 a 13 hs. y 14 a 19 hs.  
Correo electrónico: cultura@mail.fsoc.uba.ar  
Pagina web: www.fsoc.uba.ar/cult/dircult



ENFRENTAMIENTOS POR  
CONTAMINACION EN CHILE

# De tiros y de papeleras

Celulosa Arauco contaminó un río y mató a miles de cisnes. Ahora quiere tirar su veneno al mar y los pescadores vigilan. Ya se enfrentaron a tiros con la Armada.

Por Laura Vales

Organizados en pequeños grupos, los pescadores de la caleta de Mehuín, al sur de Chile, recorren la costa para vigilar el mar. Cada vez que un barco de la Celulosa Arauco se acerca, suben a sus botes y le salen al cruce. Impiden así que la empresa construya un ducto para volcar al mar los desechos de la papelera. Hace diez años, la comunidad frenó un intento de que se instalara este mismo ducto, por lo que Arauco tuvo que cambiar de proyecto y construyó su planta con un desagote en el río Cruces, a 40 kilómetros de distancia. La fábrica de pasta de celulosa comenzó a funcionar en 2004 y en un año y medio provocó un desastre ecológico, con la muerte de miles de cisnes de cuello negro, a pesar de que todos los estudios habían asegurado que no contaminaría. Intimidada a buscar otro lugar donde tirar sus efluentes, reflató el proyecto del ducto al mar. En estos días Arauco intenta hacer mediciones de corriente para su construcción, pero se topa con el rechazo de los pescadores, que impiden los trabajos. Hace diez días, el barco de la compañía pidió una escolta de la Armada chilena y entró a la caleta con custodia militar; esta vez hubo un enfrentamiento armado, a los tiros, entre pescadores y marinos.

El caso es revelador de la magnitud de los problemas sociales que originan, allá donde se instalan, las

fábricas de pasta de celulosa. La pelea entre los grupos económicos que impulsan su radicación y las sociedades—afectadas al punto de ver peligrar su subsistencia—es una batalla desigual y por eso proclive a generar conflictos permanentes, con salidas violentas.

La comunidad de Mehuín tiene un solo teléfono, el de la cooperativa de pescadores. Del otro lado de la línea, Tito Lienlaf cuenta a **Página/12** los orígenes de esta historia. “En el ’96 la planta de celulosa quiso poner el ducto y no lo permitimos. Conociendo experiencias de otros países, tuvimos la

**Impacto: “El río Cruces quedó prácticamente muerto, hoy no hay vida en el lugar. La flora y la fauna no existen. Incluso los cultivos aledaños ya no están”.**

capacidad de decir que no. Aquello fue fuerte, porque durante dos años cuidamos la playa para que nadie entrara. Ahora hacemos lo mismo; no vamos a permitir que hagan ni siquiera los estudios de impacto ambiental.”

—¿Por qué no?

—Porque el río Cruces, conocido como el Santuario de la Naturaleza, quedó prácticamente muerto por esta papelera, hoy no hay vida en el lugar. Al impacto ya lo demostró la muerte de los cisnes de cuello negro, la fauna y flora que había entonces no existe. Incluso los culti-

vos aledaños al río ya no están, las frutas que se vendían, las cerezas, los manzanos, los castaños, dejaron de producir. Por eso no queremos estudios, estamos viendo las consecuencias de esta industria en vivo y en directo.

Mehuín es una localidad de tres mil pobladores, que viven de ingresos equivalentes a un salario mínimo. Ante este conflicto la gente de Mehuín se ha unido a tres regiones; así suman unas cinco mil personas.

En la caleta formaron grupos de patrullaje. En tierra tienen veinte aparatos de radio, conectados al sistema de alarma de los bomberos. El pescador Eliah Viguera le contó al diario *La Tercera* que “una vez activada la sirena y en condiciones de mar normales no demoramos más de 18 a 20 minutos en llegar al punto, porque las embarcaciones son ligeras”.

El jueves 17, el sistema funcionó sin fallas. Los vigías detectaron a dos barcos de Arauco que pretendían hacer mediciones de la corriente marina. Los pescadores llegaron hasta las embarcaciones con sus botes y lograron trepar a una de ellas. En esta situación ocurrió el enfrentamiento armado. Los diarios chilenos dijeron que tanto los pescadores como los efectivos de la Armada habían disparado. Los pobladores de Mehuín dieron a conocer un video en el que se ve a los marinos disparando (*ver foto*) y negaron que los pescadores hayan usado armas de fuego. La justicia, informó Lienlaf a **Página/12**, abrió una investigación en la que un poblador está acusado de intento de homicidio frustrado.

Por el momento, la situación quedó congelada. Los barcos no volvieron y en Mehuín se niegan a dialogar con los intendentes de la región. Sólo aceptarán, dicen, a un funcionario del gobierno nacional.

¿Cuál sería la solución? Lienlaf, que integra el comité de defensa de la caleta, responde:

—Que esta empresa haga el trabajo que le corresponde, por ejemplo hacer un circuito cerrado para no volcar contaminantes al medio ambiente. En Finlandia, Alemania y otros países de Europa existen plantas con este sistema. Por lo tanto nosotros no vamos a ceder de ninguna forma mientras ellos no hagan un trabajo como corresponda.

El gerente de asuntos corporativos y comerciales de Arauco, Charles Kimber, confirmó la suspensión de los estudios en la costa de Mehuín. También reclamó al gobierno que les dé seguridad, porque su

compañía tiene “un mandato de la autoridad ambiental para buscar un punto de descarga”.

Arauco es un conjunto de empresas industriales, forestales y comerciales organizadas como Celulosa Arauco y Constitución (Celco), propiedad del grupo económico chileno de Anacleto Angelini, que tiene cuatro plantas en ese país, una quinta en construcción y una en Misiones, Argentina (Alto Paraná).

La fábrica por la que se produjo este conflicto, ubicada cerca de Valdivia, ha sido una fuente de protestas vecinales, pese a las cuales continuó en funcionamiento.

En marzo, el Tribunal Latinoamericano de Agua sancionó al gobierno chileno y recomendó la clausura de la planta, luego de la mortandad de los cisnes. El tribunal señaló la responsabilidad de la empresa por el uso “inadecuado de los recursos hídricos, la contaminación de la zona, las pérdidas en la biodiversidad y los riesgos para la salud de los habitantes”. La planta produce celulosa Kraft blanqueada de pino y eucaliptus, y utiliza la tecnología ECF (libre de cloro elemental), la misma que proponen Botnia y Ence para sus fábricas de Fray Bentos.

## Página/12

Invita al teatro

# hamelin

Autor: Juan Mayorga Dirección: Andrés Lima

Elenco argentino  
(por orden alfabético)

Arturo Bonín  
Gabo Correa  
Daniel Fanego  
Daniel Hendler  
Susana Lanteri  
Mausi Martínez  
Verónica Silva

Elenco español  
(por orden alfabético)

Roberto Alamo  
Nieve De Medina  
Javier Gutiérrez  
Andrés Lima  
Nathalie Poza  
Alberto San Juan  
Guillermo Toledo



TEATRO BROADWAY 2

Una coproducción de  
Animalario y  
Es Tres S.R.L.

Corrientes 1155 Tel. 4382-2201  
ESTRENO 1º DE SEPTIEMBRE



MIÉRCOLES 21 HS. JUEVES 22.30 HS. VIERNES Y SÁBADO 23 HS. DOMINGO 22 HS.

Invitamos al estreno de **Hamelin** con dirección de **Andrés Lima** el **viernes 1º de septiembre** a las 23 hs. en el TEATRO BROADWAY.

Retirar las invitaciones (2 por persona) el **jueves 31 desde las 11 hs.** en la redacción de **Página/12**,

Av. Belgrano 673, Capital.

ENTRADAS LIMITADAS

## Papeleras “de riesgo”

Los asesores legales del Banco Mundial habrían desaconsejado al organismo continuar con el financiamiento de las obras de Botnia y Ence en Fray Bentos, por considerarlo como una medida de riesgo. Así lo señaló ayer una versión que no fue confirmada oficialmente. Según el trascendido, los abogados de la entidad de crédito internacional habrían señalado como factor de riesgo el juicio abierto en el Tribunal de La Haya contra las papeleras.

La Corporación Financiera Internacional (perteneciente al Banco Mundial) está terminando en estos días el estudio de impacto ambiental sobre las pasteras. Basándose en sus resultados el Banco decidirá si otorga o no el último tramo de los créditos solicitados por Botnia y Ence, que suman 400 millones de dólares, más otro paquete destinado a crear un seguro. Aunque estos préstamos, por su monto, no son imprescindibles para el financiamiento de los proyectos, la posición del BM será una señal para los bancos privados que tienen solicitudes similares.

Una fuente de gobierno consultada por este diario dijo desconocer la versión, pero consideró que cuando hay procesos judiciales abiertos es de rigor que los abogados del Banco adviertan sobre los riesgos de la operación. El BM tiene congelado el desembolso de estos créditos desde hace cuatro meses. Se espera que tome una resolución definitiva a fines de septiembre.



## Página/12 en Israel

Por Sergio Rotbart  
Desde Tel Aviv

El gobierno de Ehud Olmert hizo oír más de una voz respecto de las posibilidades de descongelar las negociaciones con Damasco. Y, cabe destacarlo, no se trata de acuerdos complementarios, sino contradictorios. El primero en mencionar la necesidad de reanudar el diálogo con Siria, inmediatamente después del establecimiento del cese de fuego en el Líbano, fue Amir Peretz, el ministro de Defensa. Pero tras la ola de críticas que despertó, incluso en su propio partido, se retractó y aclaró que "las condiciones aún no están maduras". A él le siguió Avi Dichter, ministro de Seguridad Interior y ex titular del Shabak, quien se pronunció a favor de la renuncia israelí al Golán a cambio de una "paz verdadera" con Siria. A diferencia de Peretz, que es el líder del Partido Laborista, Dichter pertenece al núcleo más encumbrado de Kadima, el partido de Olmert. Por eso el premier salió a contradecirlo apenas se enteró de la declaración de su ministro. "Hay quienes dicen —declaró— que hay que abrazar a Bashar Assad. Yo digo claramente: no olvidemos los miles de proyectiles que cayeron aquí en el último mes. Todos pasaron por Damasco."

Mientras el Hezbolá y el Hamas sigan contando con el apoyo militar y político proveniente de Siria, no hay de qué y con quién hablar. Tal es, pese a algunos voceros disonantes, el discurso oficial israelí. En ese sentido, lo único que ha cambiado luego de la guerra del Líbano es que el principal y casi exclusivo eje programático del partido gobernante, la retirada unilateral y parcial de Cisjordania, también ha sido archivada ante el descontento popular por la conducción y los magros resultados del enfrentamiento militar con el Hezbolá. Con un índice de apoyo inferior al 40 por ciento, Olmert redujo la agenda gubernamental casi exclusivamente a la reconstrucción del norte del país, que soportó los ataques de alrededor de 4000 cohetes durante un mes. Y, qué duda cabe, está abocado a la lucha por la supervivencia política.

En el plano de los hechos, por otra parte, desde la retirada unilateral del Líbano, ocurrida en el 2000, Israel no se ha quedado



Ehud Olmert inspecciona un hotel bombardeado en Nahariya. El premier israelí dijo que no se puede olvidar lo que hizo Siria.

## SE ENFRIARON LAS RELACIONES

# Israel no pacta con Siria

cruzado de brazos durante los seis años transcurridos ante los ataques perpetrados por el Hezbolá contra efectivos israelíes en la frontera norte. En dos ocasiones, como represalia, la fuerza aérea bombardeó objetivos militares sirios ubicados en territorio libanés. En abril de 2001, en un ataque aéreo a una estación de radar situada en el norte del Líbano, murieron varios soldados sirios. Tres meses después, como respuesta a otra provocación del Hezbolá, la aviación israelí destruyó un blanco similar de Siria en el valle de Bekaa. Si bien Bashar Assad se contuvo ante el primer ataque israelí, luego del segundo advirtió que Israel pagará un alto precio. El cumplimiento de esa amenaza consistió en transformar al Hezbolá en el tercer brazo del ejército sirio, abasteciendo a la milicia chiíta con cohetes de largo alcance de producción propia y proyectiles antitanques de origen ruso.

En la reciente guerra la fuerza aérea israelí logró destruir los proyectiles de largo alcance que Irán le proveyó al Hezbolá, pero tuvo mucho menos éxito con los cohetes sirios. Esas son las armas que causaron los peores daños a los poblados del norte de Israel y a las tropas combatientes en el Líbano, y que —según fuentes militares israelíes—

Siria continuó proveyendo a su brazo libanés durante la guerra y sigue haciéndolo tras el inicio del cese de fuego.

Con todo, es de suponer que la conflagración en el Líbano tampoco modificará sustancialmente la tradicional estrategia siria frente al Israel, consistente en esquivar la guerra convencional directa y presionar a través del apoyo a la "resistencia" que actúa desde el país del norte y, a una escala muy inferior, desde los territorios palestinos. A Bashar Assad le resulta mucho más conveniente valerse del sacrificio de libaneses y palestinos antes que convertir las centrales eléctricas, los puentes y las plantas industriales claves para la economía de su país en blancos de la fuerza aérea israelí.

La preocupación del presidente sirio, en tanto, está orientada a la frágil pero por el momento efectiva independencia que ha cobrado la diplomacia libanesa. La resolución 1701 de la ONU, diseñada por el premier Fouad Siniora, si bien consiguió un acuerdo de cese de fuego de estabilidad incierta entre Israel y el Hezbolá, además les confiere a las fuerzas de Unifil el mandato de patrullar a lo largo de la frontera entre el Líbano y Siria. Y este punto, por cierto, inquieta a Assad, quien ya amenazó con cerrar los pasos fronterizos entre ambos países, una medida que podría afectar considerablemente la exportación de productos libaneses y, por ende, a la economía del país. Si eso ocurriera, el gobierno de Beirut podría evitar el ingreso de cientos de miles de trabajadores sirios a su territorio. Pero es de suponer que Siniora prefiere normalizar las relaciones con Damasco, muy deterioradas desde el asesinato de su antecesor, Rafik Hariri, y la consecuente retirada de las tropas sirias del Líbano.

## ENTREVISTA CON EL DIPUTADO

# "Nosotros no

## Página/12 en Líbano

Por Eduardo Febbro  
Desde Beirut

Rodeado de una nube de polvo que las topadoras levantan cuando arrastran los escombros de los edificios derrumbados de la calle Ragheb Harb, en Haret Hrik, el suburbio chiíta de Beirut, el diputado Hassan Hajj Hussein responde al teléfono celular, posa para una foto, habla con la gente y se mueve sin parar. Este hombre político libanés, nacido en Baalbek, es uno de los más conocidos diputados electos bajo las banderas del Hezbolá. Tiene, además, un estilo contundente, sin rodeos ni frases acomodadas. Sus declaraciones son como puños directos a la cara del adversario.

En esta entrevista con Página/12 Hassan Hajj Hussein responde a los principales interrogantes que la comunidad internacional se hace a propósito del movimiento chiíta libanés: lo que él llama las agresiones israelíes, la pasividad del mundo durante la guerra, los reclamos del Hezbolá, su hipotético desarme, la reconstrucción del Líbano y el atentado de 1992 contra la embajada israelí de Buenos Aires.

—**Los analistas occidentales temen que el Hezbolá transfiera la guerra con Israel fuera de las fronteras del Líbano. Ese temor se basa en gran medida en el atentado contra la embajada de Israel en Buenos Aires, en 1992, reivindicado por una rama del Hezbolá.**

—El Hezbolá nunca cometió ni reivindicó ningún atentado fuera del país, incluido el de Buenos Aires. El primer atentado contra la embajada, el segundo, el tercero, el cuarto o el quinto, todos los atentados que usted quiera, el Hezbolá nada tuvo que ver con eso. Nosotros no tenemos ninguna responsabilidad con cualquier atentado que se cometa fuera del territorio libanés ocupado. Nunca lo reivindicamos. Nuestro único objetivo consiste en liberar nuestro territorio ocupado, liberar a nuestros prisioneros y proteger nuestra soberanía. Nunca apoyamos o estuvimos implicados en operaciones de ese tipo, jamás hemos apoyado ideológicamente o materialmente ese tipo de operaciones.

—**¿El Hezbolá estaría de acuerdo con participar en un diálogo de paz a pesar de lo ocurrido?**

—El Líbano quedó destruido. Los

El líder de la guerrilla chiíta Hussein

niega que su organización haya participado de atentados fuera del Líbano. Dijo que Israel debe devolver territorios antes de aspirar a una paz duradera y que su organización no es un títere de Siria e Irán.

daños alcanzaron a todas las comunidades, chiítas o sunitas. Las rutas, las fábricas, los puentes, el aeropuerto, los puertos, los cuarteles del ejército, esto no ha sido una guerra contra una comunidad sino una guerra contra el Líbano y su estabilidad. Toda la historia de Israel es una historia de terrorismo y de agresiones. Pero Occidente no quiere aceptar esa realidad. Israel es un país que fue creado en lugar de otro. Ese es el origen de todos los males de esta región. El éxodo del '48, la matanza de los palestinos, las matanzas cometidas por Beguin, luego la guerra del '56, la del '67, la ocupación de los territorios y de Jerusalén, las ocupaciones del Líbano, las matanzas de Chabra y Chatila, cometidas por Ariel Sharon, luego Primer Ministro. En fin, a pesar de los procesos de paz nunca hubo resultados. Seguimos amenazados por Israel pero nosotros queremos construir nuestro país, queremos la paz y la prosperidad. Pero yo le pregunto: ¿dónde está el proceso de paz? ¿Y la conferencia de Madrid? ¿Y las mentiras de George Bush? No hay paz.

—**Uno de los principales reproches que se le hace al Hezbolá es estar teledirigido por Irán.**

—Vamos, lo desafío a que me aporte la más mínima prueba de que somos un instrumento de Irán. No hay iraníes que combatan en nuestras filas, no hay iraníes muertos en combate. Yo soy un diputado libanés y no un instrumento de Irán.

—**¿Y las armas?**

—Pues nuestras armas no son iraníes. Nuestras armas son norteamericanas y nos las vendió George Bush.

—**Pero los cohetes que el Hezbolá dispara contra Israel son iraníes.**

—Sí, pero también tenemos cohetes norteamericanos. Las armas se venden y se compran en el merca-

## MARIA INES ASSALES

Su secuestro y desaparición: 22-8-76



Sus compañeros, familiares y amigos tenemos presente su ejemplo de compromiso con el pueblo y le rendiremos homenaje, junto a las víctimas de Vesubio y Proto-Banco y a los 30.000 detenidos-desaparecidos.

Por Memoria y Justicia.  
No olvidamos, ni perdonamos  
ni nos reconciliamos.

Jueves 7 de septiembre a las 19 hs.  
en el auditorio de A.T.E. - Belgrano 2533 - Capital Federal

Comisión de familiares y compañeros de detenidos-desaparecidos  
de los campos de concentración Vesubio y Proto-Banco.  
vesubiovictimas@yahoo.com.ar

## RICARDO ADOLFO VAZQUEZ

Su secuestro y desaparición: 27-8-76



Sus compañeros, familiares y amigos tenemos presente su ejemplo de compromiso con el pueblo y le rendiremos homenaje, junto a las víctimas de Vesubio y Proto-Banco y a los 30.000 detenidos-desaparecidos.

Por Memoria y Justicia.  
No olvidamos, ni perdonamos  
ni nos reconciliamos.

Jueves 7 de septiembre a las 19 hs.  
en el auditorio de A.T.E. - Belgrano 2533 - Capital Federal

Comisión de familiares y compañeros de detenidos-desaparecidos  
de los campos de concentración Vesubio y Proto-Banco.  
vesubiovictimas@yahoo.com.ar

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 29, Secretaría Única, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de don ABELARDO CELESTINO GUTIERREZ, a fin de hacer valer sus derechos. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 5 de junio de 2006. MARIA M. WANO CARLOMAGNO. SECRETARIA.



HASSAN HAJJ HUSSEIN, LIDER DE HEZBOLA

# Volamos la embajada”



Un joven libanés viste una remera y una gorra de Hezbolá ayer en el pueblo Sidqin. Hussein (abajo) se mostró desafiante con Israel y Estados Unidos y dijo que Francia se deja presionar



do internacional. Si usted necesita armas le vendo las que quiera. Se nos acusa a nosotros de tener armas, pero Israel también las tiene. ¿Quién destruyó entonces todos estos edificios que usted ve? ¿Sabe quién? Los misiles norteamericanos, por avión y por barco. Los civiles sucumbieron a la lluvia de bombas.

—La crisis de la región se incrementó aún más con la oposición de Siria a que se desplieguen soldados de la ONU en el sector este de la frontera sirio-libanesa y la amenaza de cerrar esa frontera con el Líbano. Para el Hezbolá, que tiene en Siria un gran aliado, ésa es una pésima perspectiva.

—Antes de que se empiece a discutir cualquier opción, la comunidad internacional debe levantar el embargo que pesa sobre el Líbano. Esa es la prioridad y no someterse a las condiciones israelíes.

—Precisamente, una de las exigencias más reiteradas por parte de Israel y el resto de la comunidad internacional es el desarme del Hezbolá.

—Esa es una cuestión de política interna libanesa. Pero antes de resolver esta cuestión del desarme del Hezbolá hay que solucionar las causas de esa cuestión. Las granjas de Shebaa, la soberanía libanesa, les agresiones al Líbano, las amenazas israelíes. No es muy normal que se quieran tratar los resultados antes de que se traten las causas. No es posible que haya un acuerdo de paz con Israel. Israel debe abandonar las granjas de Shebaa que ocupó, liberar a nuestros prisioneros, debe dejar de agredirnos. También está ese tema esencial que consiste en reconocer el retorno de los

palestinos a sus tierras.

—Estamos en el barrio de Haret Hrik, uno de los más devastados por las bombas. Visiblemente, el Hezbolá ha asumido la ayuda a damnificados. ¿Cómo se va a organizar esa ayuda en las próximas semanas?

—Realizamos una suerte de censo para saber cuántos departamentos y edificios están destruidos. Lamentablemente, vamos a tener que vivir en estas condiciones que usted ve durante un buen tiempo. En los suburbios del sur de Beirut hay 500 edificios destruidos, edificios de un promedio de ocho y diez pisos. También hemos tomado rápidas medidas para ayudar a la población a que tenga un domicilio durante un año hasta que hayamos reconstruido los edificios y las casas. Esa es nuestra responsabilidad. Nuestras ayudas son rápidas, sin trámites burocráticos y al contado. Según la situación de cada persona, nosotros pagamos 10 mil dólares para que la gente tenga un techo y pueda comprar algunos muebles.

—Se trata de sumas considerables: 10, 12 mil dólares por familia es importante. ¿De dónde proviene ese dinero?

—No, no es suficiente para ayudar a nuestras familias. Por eso es preciso que los franceses, los argentinos, los belgas, etc. etc. nos envíen dinero para financiar la reconstruc-

ción. Somos nosotros quienes fuimos agredidos y el resto de los países, si bien hubo algunos que hicieron algún que otro esfuerzo diplomático al final, no detuvieron la agresión ni las destrucciones. Entonces, lo menos que pueden hacer ahora es ayudar con dinero para financiar la reconstrucción. Pero yo no digo que nos den el dinero a nosotros, no, que se lo den al gobierno libanés. Nosotros somos musulmanes y pagamos la zocat, que es una contribución que todo el mundo desembolsa voluntariamente. Los fondos provienen de ahí.

—La fuerza internacional de la ONU empieza a desplegarse en el Líbano, con un cambio fundamental. Francia, que había anunciado al principio el envío de 200 hombres, incrementó la cifra a casi dos mil. Ello hace que la contribución militar de la Unión Europea se eleve a 7000 soldados.

—Nosotros no tenemos ninguna restricción, pero creo que el problema que tiene Francia es que, desde hace mucho, carece de una política independiente. Francia sucumbe a la presión norteamericana. En el mundo no hay más países independientes. La mayoría de los países sucumben. La Argentina es un poco así. Esos países que sucumben hacen lo que Estados Unidos quiere y eso llevó a la destrucción de Medio Oriente.

**¿Quién se apropió de Camila o Ernesto?**

Nacido a en cautiverio a fines de 1976 o a principios de enero de 1977

**ANA MARIA BARAVALLE**  
embarazada de 5 meses

**JULIO CESAR GALIZZI**  
Detenidos-desaparecidos por la dictadura militar el 27 de agosto de 1976

El pretérito siempre es presente... Nuestros corazones siguen atravesados por el dolor lacerante de sus martirios y de sus ausencias. ...Pero también pletóricos de orgullo por la ofrenda de sus vidas en la búsqueda de igualdad y el amor entre los hombres.

Seguimos reclamando VERDAD y JUSTICIA. 30.000 detenidos-desaparecidos. ¡PRESENTES! AHORA y SIEMPRE.

Mirta Baravalle y todos los que los recordamos.

**ESCENARIO** POR SANTIAGO O'DONNELL

## El show de Ahmadinejad

Mahmoud Ahmadinejad no tiene una figura imponente ni un nombre fácil de pronunciar, pero sabe hacerse notar.

“Es un hombre raro, pero muy atractivo en su forma de ser: muy inteligente, vivo, seguro de sí mismo y extrañamente buen mozo”, dijo el veterano Mike Wallace, de 88 años, después de entrevistar al presidente de Irán en el programa periodístico más importante de Estados Unidos.

Ahmadinejad está volviendo loco a George Bush. Antes de la guerra del Líbano, el presidente norteamericano había conseguido, con mucho esfuerzo, una resolución de Naciones Unidas emplazando a Teherán a interrumpir su programa nuclear el 31 de agosto, so pena de recibir sanciones.

Ahmadinejad, un ingeniero civil que peleó en la guerra con Irak, contestó el ultimátum con un ni. Y lo hizo con un denso documento de 22 páginas que los diplomáticos aún intentan desentrañar, pero que contiene suficiente lenguaje positivo, incluyendo una “nueva fórmula para resolver la crisis”, como para sacudir la firmeza de Rusia y China. Al día siguiente, en un comunicado en el que se muestra receptiva a la nueva propuesta iraní, la cancillería rusa aprovechó para aclarar que la idea de sancionar a Irán nunca le había gustado demasiado.

Ahora, según el *New York Times*, Estados Unidos estudia retomar el gastado camino de las sanciones unilaterales, la presión a las entidades financieras que hacen negocios con Irán, etc. etc. Pero la cosa no es tan fácil, alertan los expertos. La única sanción que podría causar un daño inmediato en la economía iraní sería un boicot a las importaciones de gasolina y a las inversiones en el sector energético, ya que Irán no tiene suficientes refinerías de petróleo para autoabastecerse. Pero ante semejante conducta Teherán podría sentarse sobre sus barriles de crudo, que sí posee en cantidad, y provocar que se dispare el precio mundial del petróleo, lo cual generaría una crisis financiera internacional.

Bush quería algo mucho más sencillo. Quería que los inspectores de la ONU vuelvan a poner las fajas y los candados en la planta nuclear de Natanz, donde, según expertos nucleares, tres cascadas de centrifugado producen pequeñas cantidades de uranio enriquecido. Pero Irán acaba de ganar una guerra, junto a su aliado Hezbolá, y no

piensa dejar de lado su incipiente programa nuclear.

Por eso Ahmadinejad quería hacer la entrevista: quería hablarle directamente al presidente George Bush y al pueblo de los Estados Unidos. Eso le dijo a Wallace al darle la mano. Le recordó que lo había conocido en Nueva York, durante un desayuno en las Naciones Unidas. En más de 40 años de carrera en la cadena CBS Wallace había entrevistado a prácticamente todas las figuras del mundo, incluyendo al sha Reza Pahlevi y al ayatolá Jomeini. Pero Wallace se había jubilado. Ahmadinejad lo eligió igual. “Cuando amás lo que hacés no es trabajo”, dijo Wallace y viajó a Teherán, donde esperó tres días de verano ardiente en un hotel sin aire acondicionado.

El viejo reportero quería imponer el estilo de pregunta agresiva que hizo de *60 Minutes* el show más exitoso de la televisión estadounidense, con 38 temporadas consecutivas en el aire, incluyendo 23 como uno de los 10 programas más vistos de la televisión. Pero Ahmadinejad contestó largamente lo que quiso y casi no dejó preguntar.

“¿Usted representa un régimen sionista? ¿O es un periodista?”, desafió Ahmadinejad.

“Soy un periodista. Soy un periodista”, contestó Wallace.

Wallace se pasó la entrevista tratando de que Ahmadinejad contestara si él piensa que Israel debe ser borrado del mapa, tal como el líder iraní habría declarado más de una vez. Ahmadinejad se la pasó esquivando la respuesta. En el medio hablaron de la guerra del Líbano y del programa nuclear iraní.

“Estoy muy en contra del comportamiento de los británicos y de los norteamericanos. Están proveyendo armamento de última generación a los sionistas y le están brindando todo su apoyo a Israel. Esto amenaza el futuro de toda la gente, incluyendo a los norteamericanos y los europeos. Entonces nosotros nos preguntamos por qué apoyan a este régimen asesino.”

“Por favor, dígame. ¿Los libaneses están ocupando territorio israelí o es al revés? Líbano defendió su independencia. No estamos contentos con esta guerra. Por eso apoyamos un cese del fuego, pero nuestra resolución no pasó porque Estados Unidos controla el Consejo de Seguridad de la ONU.”

“Nosotros queremos tener acceso a la tecnología nuclear. Queremos producir combustible. ¿No le parece que el tema más importante en el futuro va a ser el energético? Pensamos que el señor Bush quiere monopolizar los recursos energéticos en el mundo. Porque así pueden imponer sus opiniones, sus puntos de vista, sus políticas en otras naciones y, de paso, llenarse los bolsillos.”

El diálogo duró poco más de una hora, hasta que Ahmadinejad anunció que se tenía que ir a rezar. Ah, y ayer inauguró una planta de agua pesada en el centro de Irán.



# En su peor semana, Evo Morales resistió un embate de la derecha

**Página/12**  
**en Bolivia**

**Por Pablo Stefanoni**  
Desde La Paz

El gobierno socialista encabezado por Evo Morales Ayma enfrentó su peor semana en sus siete meses de gestión. Pero el capital político personal con que aún cuenta el presidente indígena le permitió responder al golpe de la derecha —que el miércoles censuró en el Senado al ministro de Hidrocarburos, Andrés Soliz Rada— y esquivar, por ahora, la tormenta política. Durante dos días seguidos Morales salió a pegarles sin piedad a sus adversarios, armado de su aguda oratoria de barricada aprendida en las arenas sindicales. La derecha, sumida en una profunda crisis de credibilidad, no logró resistir la embestida presidencial que la acusó de “vendepatria” y “enemiga de la nacionalización”, la medida estrella del oficialismo que es aprobada por más del 80 por ciento de los bolivianos.

Para ganar esta batalla, el gobierno —puesto contra las cuerdas por supuestas irregularidades de un contrato firmado por la estatal petrolera YPFB— encontró un inesperado salvavidas: a poco de la censura se conoció que el Tribunal Constitucional había aceptado un recurso de inconstitucionalidad del decreto de nacionalización presentado por tres diputados opositores de tres fuerzas políticas diferentes.

Era la prueba del “complot” antinacionalizador. La derecha estaba arrinconada y el ex presidente y líder opositor Jorge “Tuto” Quiroga tuvo que salir a ofrecer un forzado acto de fe nacionalista: dijo que su partido —Podemos— no sólo no está en contra de la nacionalización sino que propondrá en el Congreso que el decreto de Morales se transforme en ley, y desautorizó a la diputada Sandra Yáñez que formó parte del grupo que presentó el recurso de institucionalidad. “Queremos que se cumpla la nacionalización y se termine con la corrupción. (El recurso) fue un error garrafal de una parlamenta-

A horas de que la Asamblea Constituyente boliviana se declare

“plenipotenciaria”, lo acusaron de tolerar la corrupción por no remover al titular de YPFB. El presidente llamó “vendepatrias” a los opositores.



Morales busca imponer su mayoría en la asamblea para impulsar una reforma de Estado.

El miércoles la oposición censuró al ministro de Hidrocarburos para frenar la nacionalización.

ria de nuestro bloque, que actuó de forma individual, sin consultar al partido, lo que ahora le sirve al gobierno como cortina de humo frente a lo que ocurre en YPFB”, declaró Quiroga. Lo siguió el líder de Unidad Nacional, Samuel Doria Medina, quien también desautorizó a su parlamentario y se empeñó en demostrar su convicción nacionalizadora.

Tampoco Podemos tuvo suerte con su denuncia de autogolpe oficialista para “instaurar un régimen revolucionario” a través de la Asamblea Constituyente. “Espero que Quiroga deje de hacer payasadas como Kiko en *El Chavo del Ocho*, y acusarnos de que queremos un golpe, eso hace reír a la gente”, disparó el presidente Morales desde Sucre haciendo referencia a los rasgos físicos que emparentan al jefe opositor con el personaje de la tira mexicana. Había viajado hasta la sede del Parlamento para inaugurar la casa de los movimientos sociales que “controlarán” a los constituyentes.

A esta altura, el oficialista MAS dice tener los votos necesarios (dos tercios de los 255 constituyentes) para que mañana la convención se declare “originaria y plenipotenciaria”, es decir, por encima de los poderes constituidos. El texto del acuerdo con fuerzas menores define que el poder constituyente es “la

## Traductores discriminados

**Por P. S.**

El multiculturalismo sin traductores se está volviendo una bomba de tiempo en la Asamblea Constituyente reunida en Sucre. El 24 de agosto pasado la tensión llegó al límite: los representantes de Poder Democrático Social (Podemos, de derecha) comenzaron a golpear sus pupitres y chiflar mientras la constituyente del Movimiento al Socialismo (MAS) Isabel Domínguez se despachaba con un largo discurso en quechua, su lengua materna. “A ver, nosotros les hablaremos en inglés”, le dijo un asambleísta a otro. Y Domínguez fue en busca de Beatriz Capobianco, quien le había gritado “que hable cuando aprenda castellano”, para ajustar cuentas a golpes. Finalmente, los encargados de organización se comprometieron a acelerar la instalación de un sistema de traducción simultánea. Y todo termina en una paradoja: ahora, en medio de esta irrupción indígena en los tradicionales espacios señoriales, son los blanco-mestizos (qaras) quienes denuncian discriminación.

máxima expresión de la democracia”, “la vanguardia del proceso de cambio” y “el depositario del mandato social de fundar un nuevo Estado”. Incluye la necesidad de aprobar por dos tercios los temas importantes —y no por mayoría absoluta como quería el oficialismo— y el respeto a los poderes vigentes, al menos hasta que entre en vigencia la nueva Carta Magna. Ante este escenario adverso, la derecha amenaza con recurrir al Tribunal Constitucional para hacer valer la ley de convocatoria a esa instancia constituyente que, según ellos, deber ser necesariamente “derivada” y no “originaria”.

Pero el “papelón de la oposición” —como lo llamaron los medios de comunicación— no alcanza a ocultar las dificultades del gobierno. El affaire YPFB sigue dando que hablar y el presidente Morales —habitualmente reticente a deshacerse de sus funcionarios bajo presión— se atrincheró en la defensa del titular de la petrolera estatal. “No hay pruebas de corrupción, son falencias administrativas, si alguien tiene pruebas que me las mande”, emplazó.

Si bien no habla de corrupción, un informe de la Contraloría General de la República sumó esta semana fuertes cuestionamientos contra Jorge Alvarado al indicar que el contrato que firmó YPFB con la brasileña Univen y fue frenado por la Superintendencia de Hidrocarburos tenía una cláusula de confidencialidad ilegal y sospechosa. El propio ministro Soliz Rada había cuestionado con dureza ese tipo de cláusulas, comunes en épocas neoliberales, llamándolas “canallada contra el país”. A todo esto se sumó el allanamiento de las oficinas de Andina (Repsol-YPF), acusada por la fiscalía de estafa agravada, que sorprendió al gobierno y lo dejó en *offside* ante las autoridades españolas.

Por ahora, la popularidad de Evo Morales —que sin embargo bajó del 81 al 64 por ciento según Equipos Mori— y el desprestigio de la oposición neoliberal, le han dado al gobierno indígena una victoria por puntos. Pero son muchos, en el Palacio Quemado, los que creen que la única forma de construir una legitimidad de largo aliento es pasar el examen de la gestión, hoy por hoy, el rojo del balance oficial.

## Llegó la “Evolatría”

**Por P. S.**

Para algunos, el liderazgo de Evo Morales se está volviendo “Evolatría”. Primero fue el decreto supremo 28807 declarando monumento histórico la modesta vivienda de adobe y techo de paja, en el pueblo orureño de Orinoca, que vio nacer al actual presidente. Luego vinieron las estampillas que retratan a Morales en tres momentos de su ascensión como presidente —aprobadas por el propio mandatario— y, finalmente, la propuesta del ministro de Hidrocarburos, Andrés Soliz Rada, que según algunos no pasó de una broma, de llamar Ebopetrol, a la estatal petrolera YPFB. “¿Ebopetrol o Evopetrol?”, se adelantó a preguntar la cadena opositora Unitel y la pregunta quedó en el aire: ¿es el inicio del culto a la personalidad al mandatario indígena, cuya foto ya adorna las paredes de las humildes casas campesinas hecha almanaque? Además, según señalaron sus productores, ya encontraron los niños Evo para comenzar el rodaje de la película que contará la vida del presidente boliviano casi como un cuento.

## Memoria Activa

1994 - 2006

630 semanas de la  
masacre en la A.M.I.A.

**SÍ A LA VIDA  
NO AL TERRORISMO**

**DEL ESCLARECIMIENTO DE  
LOS ATENTADOS DEPENDE  
UN FUTURO SIN MIEDO**

**BASTA DE IMPUNIDAD**

ATENTADO ATENTADO  
EMBAJADA DE ISRAEL A LA AMIA  
17 de marzo de 1992 18 de julio de 1994

“Justicia, Justicia, perseguirás...”

MEMORIA ACTIVA

4952-5886

www.memoriaactiva.com  
info@memoriaactiva.com

¿Ud. nos conoce?

**CARYBE-EDITARE**

¿Ud. nos conoce?

Pida su presupuesto al  
4361-2162 / (15) 5401-9232  
e-mail: carybeeditare@yahoo.com.ar

**Nosotros somos**

**una fábrica de libros**

Imprimimos  
FORMATOS GRANDES

hasta 100 x 140 cm a 1 color  
hasta 82 x 118 cm a 2 colores  
hasta 43 x 65 cm en 4 colores

Administración y Ventas:

Carlos Calvo 351 - PB "D" Capital Federal  
Talleres: Udaondo 2646 - Lanús O. Tel.: 4241-9323



FUE ACUSADO DE TORTURAR Y DESAPARECER VICTIMAS CUANDO ERA CAPITAN

# Humala quedó a un paso de la cárcel

La acusación tiene el apoyo de las más importantes organizaciones de derechos humanos, pero él dice que es una operación.

**Página/12**  
**en Perú**

**Por Carlos Noriega**  
Desde Lima

▲ Ollanta Humala, líder del Partido Nacionalista que perdió la elección a manos de Alan García, podría ir a prisión en los próximos días. Un fiscal lo ha acusado de los delitos de secuestro y asesinato de una persona, desaparición forzada de otra y torturas contra una tercera, hechos que se produjeron cuando el ex comandante Humala dirigía en 1992 la base antisubversiva de Madre Mía, ubicada en un pequeño poblado de la selva peruana. El ex candidato presidencial ha negado los cargos y los atribuye a una persecución política. Sin embargo, Amnistía Internacional, la Coordinadora Nacional de Derechos Humanos (CNDH) y otros organismos que tienen una reconocida trayectoria en la defensa de los derechos humanos niegan que haya intereses políticos detrás de la acusación.

El pasado de Humala como un supuesto represor que violó los derechos humanos apareció en plena campaña electoral, cuando fue acusado de cometer torturas y asesinatos contra la población civil de la apartada zona selvática que estaba bajo su autoridad militar durante los años más duros de la guerra antisubversiva. A pesar de la gravedad de los cargos, y de la masiva difusión que el tema tuvo en los medios de comunicación, con un discurso antineoliberal y crítico de toda la clase política, Humala estuvo muy cerca de convertirse en presidente del Perú.

Ahora el asunto ha pasado de los medios a los tribunales. El fiscal Arturo Campos lo ha acusado de ser el responsable por el secuestro, asesinato y desaparición forzada de los esposos Benigno Sulca y Natividad Avila, y de torturas e intento de homicidio de Jorge Avila. El caso recayó en el juzgado de la magistrada Miluska Cano, quien en los próximos días deberá decidir si acepta la denuncia fiscal, en cuyo caso podría ordenar la detención de Humala.

Según el fiscal, en junio de 1992 los esposos Sulca Avila fueron secuestrados de su casa, ante la aterrizada mirada de sus cinco hijos, por militares de la Base de Madre Mía que comandaba Humala. Ese mismo día también fue secuestrado por los militares Jorge Avila, hermano de Natividad. Una semana después el cadáver de Benigno Sulca fue encontrado flotando en el río Huallaga. Tenía un balazo en la frente y cortes de cuchillo en el cuerpo. Su esposa, Natividad, continúa desaparecida. El tercer miembro de la familia, Jorge Avila, tuvo más suerte y logró escapar, pero denunció haber sido torturado por los militares.

Humala dirigía la Base de Madre Mía con el seudónimo de "Capitán Carlos", práctica común entre los militares que actuaban en la lucha contra la subversión armada. Según el informe que hace tres años emitió la Comisión de la Verdad y Reconci-

liación (CVR), en la zona donde estuvo el entonces capitán Humala los secuestros y ejecuciones extrajudiciales eran moneda corriente. Según la CVR, la violencia política dejó más de 69 mil víctimas, la mayor parte de ellas campesinos indígenas.

Cerca de Humala aseguran que la denuncia fue armada por razones políticas. "Hay presiones de los grupos de poder económico, que se asustaron con la fuerza política de Humala, y del gobierno, para acusar a Humala y desaparecerlo políticamente. Pero es inocente y lo vamos a probar", le aseguró a **Página/12** Carlos Tapia, vocero político de Humala y ex miembro de la CVR. "En este caso sólo hay testigos sin pruebas", asegura Carlos Escobar, un ex fiscal que ganó el premio nacional de derechos humanos por sus denuncias en la década del ochenta contra militares acusados de violaciones a los derechos humanos y que ahora es abogado de Humala.

El principal testigo del caso, Jorge Avila, acusó hace unos meses a Humala como el responsable de su secuestro y aseguró que éste estuvo presente mientras lo torturaban, pero sorpresivamente hace un mes cambió su versión y ahora asegura que Humala no estuvo involucrado en los hechos. El diario *La República* ha denunciado que Avila habría recibido dinero para retractarse de su inicial acusación contra Humala. "Existen elementos suficientes para abrir un proceso penal en contra de Humala. Está probado que él era el jefe de la base militar de donde salió la patrulla que secuestró, torturó y asesinó a las víctimas. Nos preocupa el cambio de versión del principal testigo. Deben investigarse a fondo las sospechas que existen de que se le pagó un soborno para que cambie su testimonio", le dijo a **Página/12** Francisco Soberón, director de la Asociación Pro Derechos Humanos (Aprodeh).

"Hay más de ocho mil desaparecidos en el país y más de 4500 de ellos desaparecieron cuando Alan García fue presidente por primera vez (1985-90) y hasta ahora no hay ningún militar preso por esos casos. Es muy sospechoso que sea a Humala, quien era un oficial intermedio, a quien quieran juzgar y encarcelar primero", respondió Tapia.

Mientras avanza el proceso contra Humala, ya se han comenzado a escuchar voces en la derecha que hablan de amnistía o indultos para los militares. Según el Ministerio Público, son más de 600 los militares sospechosos de estar involucrados en violaciones a los derechos humanos.



En su época de candidato, Humala sonreía desde los carteles de su campaña electoral. Ahora enfrenta cargos por violaciones a los derechos humanos en la campaña antiguerrilla.

LA EX ESPOSA DEL LIDER CUBANO VISITO LA ISLA

## Una visita para Fidel Castro

**Por Graham Keeley \***  
Desde Barcelona

▲ La única mujer con quien se casó Fidel Castro regresó a Cuba después de 40 años y puede haber visitado al comandante. Mirtha Díaz Balart, de 78 años de edad, regresó para ver a Fidelito, el hijo que tuvo con Castro antes de que el líder cubano tomara el poder. Pero se especulaba que Díaz Balart también puede haber visitado a Castro, que se vio obligado a delegar el poder por primera vez el mes pasado, cuando se sometió a una cirugía intestinal. Si los dos se reconciliaron, sería un extraño final para una historia de amor y traición en la vida del líder cubano.

Después que se divorció de Castro, Díaz Balart se casó con Emilio Núñez Blanco, un enemigo acérrimo de Castro, y se fue a vivir a Madrid. Núñez fue un partidario del dictador cubano Fulgencio Batista, que fue derrocado por Castro. El presidente cubano, que no volvió a casarse, es el padre de otros ocho hijos de cuatro mujeres. Algunos creen que esto le da a Díaz Balart un status especial como la única mujer que logró llevar al líder de la revolución cubana al altar.

Díaz Balart, una estudiante de filosofía y literatura de clase media, conoció a Castro, hijo de un inmi-

grante español, cuando ambos estaban en la universidad en la década del '40. A pesar de que su hermano, Rafael Díaz Balart, fue un importante funcionario en el gobierno de Batista, ella desafió los deseos de su familia y se casó con el líder en 1948, cuando él estaba estudiando abogacía. Dio luz a su único hijo, Fidelito, al año siguiente. Pero la lucha revolucionaria separó a Castro de su joven familia, y Díaz Balart comenzó a sospechar que le era infiel. Finalmente se separaron en 1955 y ella luego se enamoró de Núñez Blanco.

Después del derrocamiento de Batista en 1959, Díaz Balart y su marido se quedaron unos años en Cuba y luego se fueron a vivir a Madrid. Ella quería estar cerca de su hijo, que estaba estudiando en la Universidad de Moscú. Cuando Fidelito regresó para estar con su padre en Cuba, su madre lo visitaba

en su isla natal. Su marido murió de Alzheimer en un hospital de Madrid cuando ella estaba en Cuba visitando a su hijo y a su familia.

Castro, de 80 años, cuya vida amorosa es casi un secreto de Estado en Cuba, ha reconocido públicamente haber tenido cuatro parejas. Fueron Naty Revuelta, María Laborde, Celia Sánchez Manduley y Dalia Soto. El líder cubano fue visto en público por última vez hace dos semanas en una serie de fotografías para celebrar su 80° cumpleaños. En un texto preparado, Castro dijo que se sentía "muy feliz", pero parecía estar preparando al pueblo cubano para la vida después de Fidel. Dijo que los cubanos debían ser optimistas, pero "estar listos para enfrentar cualquier mala noticia".

\* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para **Página/12**. Traducción: Celita Doyhambèhère

### Presentación del libro

### El Juicio del Moncada

con la prestigiosa escritora y periodista cubana  
**Marta Rojas**

**Miércoles 30 de agosto - 19 hs**

Sala Osvaldo Pugliese - Centro Cultural de la Cooperación  
Corrientes 1543 - Ciudad de Buenos Aires

Invita Librería Julio Cortázar  
del Consejo Latinoamericano  
de Ciencias Sociales



**CLACSO**  
**LIBRERÍA**  
**Julio Cortázar**

**DOMINGO, 27 DE AGOSTO**  
**13 HS. POR AMERICA**

**KUNKEL**  
**CARLOS MIGUEL**

EN **Proyecto País**

**CONducEN: CAROLINA SILVESTRE Y ADRIAN MOUJAN**  
**PRODUCCION GENERAL: FERNANDO MIGUEL SILVESTRE**



### El Globo no es un Chiche

Tigre derrotó como visitante 2-1 a Huracán en el encuentro más trascendente de la cuarta fecha de la B Nacional. Con la derrota, los hinchas de Huracán insultaron al entrenador Osvaldo “Chiche” Sosa. En otros resultados, Platense le ganó 2-1 a Ben Hur, Huracán (TA) empató 1-1 con Tiro Federal, Defensa y Justicia igualó 0-0 con San Martín de San Juan. En los adelantos, Instituto había vencido 2-0 a Almagro y Rafaela había empatado con la CAI.



Los goles que lleva Godoy Cruz en primera división. Cayó 1-0 ante Argentinos y empató 0-0 con Quilmes y con Gimnasia de Jujuy. Y en el suspendido ante Arsenal también iba 0-0.

### Vargas se va de Boca

El colombiano Fabián Vargas, quien estaba anunciado como titular, no jugará para Boca ante San Lorenzo, debido a que ya fue cedido a préstamo por un año al Internacional de Porto Alegre, último campeón de la Copa Libertadores. A pesar de que la comunicación oficial es que sufre un cuadro de anginas, lo concreto es que Vargas le solicitó al técnico boquense, Alfio Basile, no ser incluido en el equipo titular, frente al temor a sufrir una lesión y que el pase no se concrete.

### Con Crespo lo dio vuelta

Con un gol de Hernán Crespo (foto), el Inter derrotó a la Roma tras remontar una desventaja de tres goles y se consagró campeón de la Supercopa de Italia. El trámite del partido comenzó de la peor manera para el Inter, que a los 35 minutos del primer tiempo perdía 3-0, con tantos de Mancini y dos de Aquilani. Tras el descanso, Patrick Vieira marcó el primer descuento. Crespo, flamante refuerzo, entró por Adriano y cambió el rumbo del partido: primero marcó un nuevo tanto para el Inter y después participó del empate de Vieira. Sobre el final, Luis Figo anotó de tiro libre el gol del triunfo para el Inter, en el que fueron titulares Javier Zanetti, Walter Samuel y Esteban Cambiasso.



### Valencia puso primera



Valencia derrotó ayer 2-1 al Betis, en Mestalla, en el partido inaugural de la primera fecha de la liga española. Fernando Morientes marcó el primer gol del torneo español para el Valencia. Betis llegó al empate con un tanto de Xisco, pero cuando restaban 30 minutos para que finalizara el partido, el defensor Raúl Albiol le dio la victoria al Valencia. La primera fecha continuará hoy con los partidos Real Madrid-Villarreal; Deportivo La Coruña-Zaragoza; Espanyol-Nástic Tarragona; Osasuna-Getafe; Huelva-Mallorca; Racing Santander-Atlético Madrid (Sergio Agüero será suplente); y Athletic Bilbao-Real Sociedad. Mañana jugarán Celta-Barcelona y el martes cerrarán la fecha Sevilla-Levante.

El equipo de Merlo se trajo un buen resultado de Rosario, pero casi no generó ninguna chance de peligro en noventa minutos. Los locales jugaron mejor, pegaron un tiro libre en el travesaño y merecieron la victoria, pero les faltó puntería en el área rival.

### FUTBOL RACING

## Si no

Racing cosechó un punto muy importante en Rosario al igualar 0-0 con Newell's, en un partido en el que casi no pateó al arco en los noventa minutos y en el que los rosarinos merecieron más suerte. La falta de puntería del conjunto de Nery Pumpido fue castigada con un empate con sabor a poco.

De entrada quedó claro que Newell's tenía mayores ambiciones que Racing. Es que el equipo de Merlo, planteado con tres volantes defensivos, apelaba al orden para cuidar a Campagnuolo y dejaba aislado a Peralta para tratar de que el ex Huracán pudiera asistir a los delanteros Sava y Bergessio. Entonces, esa intención del conjunto visitante se tradujo en un partido aburrido, sin situaciones de riesgo y con muchas fricciones e imprecisiones en la mitad del terreno. Es que con su concentración en defensa, Racing lograba limitar a los temibles delanteros locales, los paraguayos Salcedo y Cardozo. Claro que en ataque tenía muy pocas oportunidades, a partir de la desventaja numérica con la que se encontraban sus atacantes.

Sin posibilidades de generar juego y de introducir en el circuito a Salcedo y Cardozo, Newell's se confundió y apeló al pelotazo. De esa forma, Racing tuvo un desarrollo muy tranquilo, sin llegadas en ataque, pero sin pasar muchos sobresaltos. Igual, las dos mejores chances de la primera parte fueron para los rosarinos. En la primera, Cardozo aguantó la pelota en el área y cedió para la llegada de Colace, que remató desviado desde el

### Las posiciones

Equipo	Puntos
Boca	9
Estudiantes	9
Racing	8
San Lorenzo	7
Arsenal (*)	7
Independiente	6
Chicago	6
Vélez	5
Newell's	5
River	4
Belgrano	4
Central	4
Lanús	4
Gimnasia (J)	4
Argentinos	3
Gimnasia LP	3
Banfield	2
Godoy Cruz (*)	2
Quilmes	1
Colón	0

(\*) Encuentro suspendido a los 17 minutos por incidentes (0-0).

GODOY CRUZ EMPATO 0-0 CON GIMNASIA (J)

## En Mendoza no ven goles

Esta vez, Godoy Cruz pudo terminar su partido. Después de los incidentes en el debut del equipo mendocino en el Apertura, el conjunto dirigido por Juan Manuel Llop igualó sin go-

les ante Gimnasia de Jujuy frente a unas 10 mil personas y sumó su segundo punto del campeonato, después del cosechado en su visita por Quilmes, el fin de semana pasado. Los equipos terminaron con un jugador menos por la rápida expulsión del arquero Torrico y de Pieters sobre el final del encuentro.

Poco para rescatar de un partido que casi no tuvo situaciones de gol. La expulsión de Torrico por último recurso al tocar la pelota con la mano fuera del área, a los cinco minutos, condicionó al equipo local, que se replegó hacia su arco. Pero los jujeños nunca pudieron sacar ventaja del hombre de más. El equipo dirigido por José María Bianco apenas inquietó a Ibáñez de la mano de Balvín, aunque nunca llegó a lastimar. El conformismo y las limitaciones de los equipos sellaron un empate que no termina de gustarle a ninguno en su lucha por conservar la categoría.

GODOY CRUZ	
O	Torrico; Duarte, Herbella, Devaca, Cárdenas; Vallés, Buján, Torresi, Villar; Poy, Mendoza. DT: Juan Manuel Llop.
Estadio: Malvinas Argentinas. Arbitro: Sergio Pezzotta. Cambios: 7m Ibáñez por Vallés (GC); 46m Frontini por Noce (GJ); Miranda por Mendoza (GC); 58m García por Salas (GJ); 62m Pinto por Buján (GC); 69m Cólzera por Gandín (GJ). Incidencias: 5m expulsado Torrico (GC); 90m expulsado Pieters (GJ).	
GIMNASIA (J)	
O	Valdiviezo; Noce, Medero, Ramón, Almada; Quinteros, Ramasco, Pieters, Salas; Gandín, Balvín. DT: José María Bianco.



LIA SALGARI



GABRIELA SOLÍS



SUSANA MARTINI



VERA SHERER



CARLA OTEGUI



ALICIA OVIEDO

LA MAYOR SUPERPRODUCCIÓN DE LA TELEVISIÓN, EN ALTA DEFINICIÓN, AHORA HECHA EN CASA.

EN 3 DÍAS EL SUEÑO SE HACE REALIDAD  
**AMAS DE CASA DESESPERADAS**  
PRÓXIMO MIÉRCOLES 23:30



"Las cosas se pusieron muy mal. Leao me sacó la capitania y me enteré cinco minutos antes de empezar un partido. Nunca me habló, ni me respetó."

(Carlos Tevez)

**Corinthians no libera a Tevez**

Corinthians salió ayer al cruce de Carlos Tevez y desconoció una carta de autorización para marcharse de Brasil mostrada por el crack argentino en un programa de televisión, al tiempo que se supo que la FIFA puede aplicar una sanción a la empresa MSI, que maneja el fútbol de la entidad paulista, por intentar transferir al jugador sin consentimiento. Un vocero del Departamento de Comunicación de Corinthians, Flavio Aauto, dijo que "sólo Corinthians tiene poderes legales para liberarlo".

"Tevez no volverá al Corinthians. El fue quien lo llevó al título brasileño en 2005, fue elegido mejor jugador de Brasil y de América. ¿Por qué Leao actuó de esa manera?"

(El ruso Boris Berezovsky, inversor de MSI)

EMPATO 0-0 EN EL PARQUE INDEPENDENCIA CON NEWELL'S EN UN FLOJO PARTIDO

# patea al arco, le va a costar ganar

borde del área. Y en la segunda, más clarita, Araujo trepó por su lateral y habilitó al goleador paraguayo, que, mano a mano con Campagnuolo, no pudo convertir ante dos muy buenas intervenciones del arquero. ¿Racing? 45 minutos sin generar ninguna situación concreta de peligro.

NEWELL'S

O

Villar; Araujo, Torrén, Spolli, Ré; Cejas, Gavilán, Colace, A. Peralta; Cardozo, Salcedo.  
DT: Nery Pumpido

Estadio: Newell's  
Arbitro: Juan Pablo Pompei  
Cambios: 57m Moralez por Sava (R); 77m Maciel por S. Peralta (R); 81m Flores por Cejas (N); 85m Romero por M. Sánchez

RACING

O

Campagnuolo; Barroso, Cabral, Crosa, Grimi; Torres, Bastía, M. Sánchez, S. Peralta; Sava, Bergessio.  
DT: Reinaldo Merlo

Parecía que el segundo tiempo iba a tener más ritmo, porque los dos arrancaron con una actitud diferente. Sin embargo, apenas fue un espejismo. Muy pronto quedaron en claro las limitaciones de ambos, en especial de Racing. Es que apenas con las ganas de llevarse la victoria y lo que insinuaban sus delanteros, Newell's hacía méritos para quedarse con el triunfo. Una media vuelta de Salcedo que controló Campagnuolo y un zurdazo de Cardozo que se fue cerquita así lo demostraban. Pero la más clara fue un tiro libre de Salcedo que rebotó en el travesaño, cuando el arquero no tenía muchas chances.

A esa altura, resultaba evidente que Racing se conformaba con el empate. Y Merlo no tenía ningún prurito en dejarlo en claro con sus cambios: Moralez por Sava y Maciel por Peralta. Igual, zafó por la fortuna y no por méritos defensivos cuando un taco de Cardozo salió pegadito al palo. A Merlo no le importó, sumó un puntito importante.



NUEVA CHICAGO DERROTO DE LOCAL 2-1 A QUILMES

# En casa, los manda al matadero

Parece sentarle bien a Chicago jugar en su estadio. Con goles de Mattiuzzo y Donda, el conjunto de Mataderos derrotó 2-1 a Quilmes y sumó su segunda victoria consecutiva del torneo como local. Después de la pálida imagen en la derrota ante Arsenal, los di-

CHICAGO

2

Vega; J.Martínez, A.González, N.Sánchez, Mattiuzzo; Zarif, Pellerano, Donda; Higuain; Carranza, Filomeno.  
DT: Rodolfo Motta.

Estadio: Chicago. Arbitro: Horacio Elizondo. Goles: 41m Mattiuzzo (C); 58m Donda (C); 90m de penal Giménez (Q). Cambios: 46m Rusculleda por Pereyra (Q) e Ibáñez por Barrionuevo (Q); 67m García por Cardozo (Q); 72m Simovic por Filomeno (C); 80m Pietravallo por Donda (C); 89m Mannara por Zarif (C). Incidencias: 83m expulsado Rusculleda (Q).

QUILMES

1

Gómez; Moreyra, Vidal Sosa, Crosa; Chatruc, Cardozo, Romagnoli, Barrionuevo, Pereyra; Luna, Giménez.  
DT: Mario Gómez.

rigidos por Rodolfo Motta mostraron por momentos un buen nivel futbolístico y se aprovecharon de un limitado rival, que aún no ganó en el campeonato y continúa muy comprometido con el promedio del descenso.

El conjunto local exhibió una prolija circulación de pelota y un juego dinámico en ofensiva, aunque por momentos le faltó contundencia para definir. Quilmes, por su parte, apostó a un esquema defensivo que se derrumbó con la apertura del marcador, después de que Mattiuzzo conectara de cabeza un centro de Carranza. Ante la desventaja, los visitantes, obligados a salir a buscar el empate, dejaron espacios que Chicago supo cómo aprovechar. A los 13 minutos del segundo tiempo, Higuain asistió a Donda, quien definió con un disparo colocado al palo derecho de Gómez.

Sobre el final del partido, Pablo Giménez marcó el descuento de penal, luego de una mano dudosa dentro del área. Pero el resultado a esa

altura ya estaba sentenciado. Los locales acumularon su undécimo partido sin derrotas en su estadio y quebraron una racha adversa de ocho partidos sin ganarle a Quilmes. Festeja Mataderos: Chicago sumó tres puntos valiosos en su lucha por la permanencia.



Así se cierra la Cuarta del Apertura

**SAN LORENZO:** Saja; Méndez, Quatrochi, Bottinelli; A.González, Rivero, Husaín, Hirsig, Ferreyra; Lavezzi, Jiménez.  
DT: Oscar Ruggeri.  
**BOCA:** Bobadilla; Calvo, Silvestre, Díaz, Krupoviesa; Ledesma, Gago, Cardozo; Marino; Palacio, Palermo.  
DT: Alfio Basile.  
**Estadio:** San Lorenzo.  
**Arbitro:** Gabriel Favale.  
**Hora:** 16:10 TV: TyC Max.

**INDEPENDIENTE:** Ustari; Alvarez, Gioda, G.Rodríguez, Marín; Machín, Carrizo, Ortetmán, R.Díaz; Montenegro, Denis.  
DT: Jorge Burruchaga.  
**BANFIELD:** Lucchetti; Galarza o Esteban, Galván, Sanguinetti, Salvatierra; Grana, Santana, Andrizzi; Morales; Lujambio, Silva.  
DT: Carlos Leeb.  
**Estadio:** Independiente.  
**Arbitro:** Daniel Giménez.  
**Hora:** 15.30.

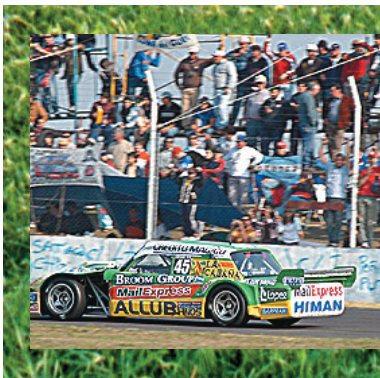
**GIMNASIA LP:** Olave; Semino, San Esteban, Landa; Cabrera, Escobar, E.González, Basualdo; Guglielminpietro; Cardetti, Silva.  
DT: Pedro Troglio.  
**COLON:** Tombolini; Jerez, Piccoli, Guagua, Imhoff; Barrado, Esmerado, Iriarte, Grisales; Enría, Fuertes.  
DT: Julio Toresani.  
**Estadio:** Ciudad de La Plata (local Gimnasia).  
**Arbitro:** Federico Beligoy.  
**Hora:** 15.30.

**RIVER:** Carrizo; Ferrari, Gerlo, Tuzzio, Mareque; Belluschi, Méndez, Lima, Zapata; Ortega, Higuain.  
DT: Daniel Passarella.  
**ARGENTINOS:** Pontiroli; Bárzola, Carruzzo, Desábato, Seltzer; Pérez Castro, Ledesma, Choy González; González; Quinteros, Niell.  
DT: Adrián Domenech.  
**Estadio:** River.  
**Arbitro:** Saúl Laverni.  
**Hora:** 18.30  
TV: TyC Sports.

ESCOLASO											
Lotería Nacional (B-B-G-Q) Matutina						Lotería Bonaerense Matutina					
1	4556	8	8764	15	7232	1	5025	8	3341	15	3481
2	1221	9	1592	16	7140	2	3763	9	9096	16	8374
3	3779	10	5867	17	9723	3	0952	10	1858	17	9028
4	2622	11	2660	18	0791	4	3142	11	8768	18	1491
5	0972	12	9186	19	5671	5	7526	12	4618	19	4785
6	1129	13	9111	20	8245	6	5999	13	6626	20	2199
7	4095	14	5066			7	8545	14	1773		

Lotería Nacional (F-G-Q-Y) Nocturna						Lotería Bonaerense Nocturna					
1	3208	8	3367	15	7319	1	6299	8	7651	15	2318
2	4602	9	1272	16	0508	2	4191	9	5082	16	6548
3	0729	10	4736	17	7318	3	5962	10	0345	17	4416
4	9415	11	7379	18	6383	4	3245	11	8106	18	6842
5	9173	12	0750	19	4370	5	7412	12	1011	19	6665
6	4068	13	3224	20	2189	6	7288	13	1220	20	3178
7	9269	14	7760			7	8695	14	1590		





### Jalaf, sorpresa en el TC

El piloto mendocino Matías Jalaf, con Ford, sorprendió ayer en el autódromo de Paraná, al registrar el mejor tiempo clasificatorio del Turismo Carretera, que hoy llevará a cabo su undécima competencia. Detrás de Jalaf se ubicaron José Luis Di Palma (Dodge Cherokee), Matías Rossi (Chevrolet), Diego Aventín (Ford) y Norberto Fontana (Dodge Cherokee). La final está prevista para las 12.50 (televisan Canal 13 y TyC Max). Además del espectáculo del TC, también se presentará el TC Pista.

**"Espero ansioso que comience el US Open. Me siento bien. Estoy inspirado, por eso espero salir a la pista y sentirme genial"**  
(Andre Agassi).

### Otra final para Las Leonas

El seleccionado femenino de hockey sobre césped, Las Leonas, igualó ayer 1-1 con Australia en un partido correspondiente a la última fecha de la fase clasificatoria del torneo Cuatro Naciones que se desarrolla en el Virginia Beach College, de Estados Unidos, por lo que logró el pasaje para la final, que se disputará hoy a las 20.30. El rival de las chicas se definía con el partido entre Holanda y Estados Unidos. Si las holandesas no ganan, el rival volvería a ser Australia.

### TENIS CALLERI CAYO ANTE DAVYDENKO

# No supo golpear a tiempo y lo pagó

El cordobés no aprovechó sus oportunidades y se quedó con las ganas de festejar, en New Haven, el tercer título de su carrera.

Agustín Calleri no pudo sumar el tercer título de su carrera. El cordobés cayó 6-4, 6-3 ante el ruso Nikolai Davydenko en una hora y 22 minutos en la final del torneo de New Haven, que repartió 675 mil dólares en premios y fue la antesala al Abierto de los Estados Unidos. En un partido parejo, el argentino, 32º en el ranking de la ATP, pagó caro su falta de efectividad en los puntos de quiebre y se quedó en las puertas de ganar el cuarto torneo de la temporada para el tenis nacional.

El choque, a priori, parecía ser una cita exigente para Calleri. El ruso, 5º del mundo, aventajaba al

argentino en el historial con comodidad (3-0). Pero, lejos de las especulaciones, el tenista de Río Cuarto salió a imponer su juego. Un potente saque y una derecha desequilibrante fueron sus principales argumentos para inquietar a Davydenko en el comienzo del partido. El cordobés marcaba el ritmo del encuentro, pero no lograba concretar las posibilidades de quiebre. Después de desaprovechar varias oportunidades, su rival quebró en el séptimo juego y se encaminó hacia el primer set.

A partir de allí, Calleri comenzó a evidenciar signos de desconcentración. Davydenko volvió a romper el servicio del argentino en



Agustín Calleri tuvo chances en el primer set, pero no aprovechó.

el primer juego del segundo parcial, y el trámite del partido dio un vuelco rotundo. El cordobés empezó a desesperarse e intentó arriesgar con su juego, lo que desembocó en un abultado número de errores no forzados. El ruso, muy sólido desde el fondo de la

cancha, mantuvo sus games de saque y quebró en el noveno juego para quedarse con un nuevo título. Pese a la derrota, el argentino volverá a ocupar un lugar entre los 30 mejores tenistas del mundo. En la octava definición de su carrera (la primera sobre cemento), Calleri no pudo sumar su tercer título, después de los cosechados en Acapulco 2003 y Kitzbühel 2006. De todos modos, el cordobés, de gran rendimiento en el segundo semestre de 2006, arriba en gran nivel al US Open, cuarto y último Grand Slam del año, donde debutará mañana con el español Carlos Moyá.

A su vez, Calleri se consolida como uno de los principales candidatos no sólo para ocupar un lugar en el equipo de Copa Davis que conduce Alberto Mancini, sino también para ser uno de los singlistas del match en el que Argentina recibirá a Australia por las semifinales, del 22 al 24 de septiembre, en el Parque Roca.

### BASQUETBOL

# "Ahora

Tras eliminar a Nueva Zelanda, la Selección Argentina ya piensa en el futuro. Hubo autocrítica por los triples fallados, aunque hay confianza para revertirlo ante Turquía.

### Scola perdió dos dientes

Luis Scola sufrió la rotura de dos dientes durante el partido ante Nueva Zelanda, pero no tendrá inconvenientes para seguir disputando el torneo, aunque deberá utilizar una protección. "Scola sufrió la rotura de las dos fundas de sus dos dientes incisivos. El único problema fue que también le rompieron parte de los dientes donde se apoyaban las fundas. Al final del torneo y, más que nada por una cuestión estética, tendrá que hacerse otro arreglo", expresó Diego Grippo, el médico de la delegación argentina. Tras ir al hospital de Saitama, Scola también explicó el inconveniente. "Estoy bien. Esto ya me pasó anteriormente, por eso tenía colocadas esas fundas. Son situaciones normales de juego. Tendré que pasarme un buen rato en el dentista, pero nada que sea preocupante. El resto del torneo lo tendré que jugar con un protector bucal", señaló el jugador del Tau.

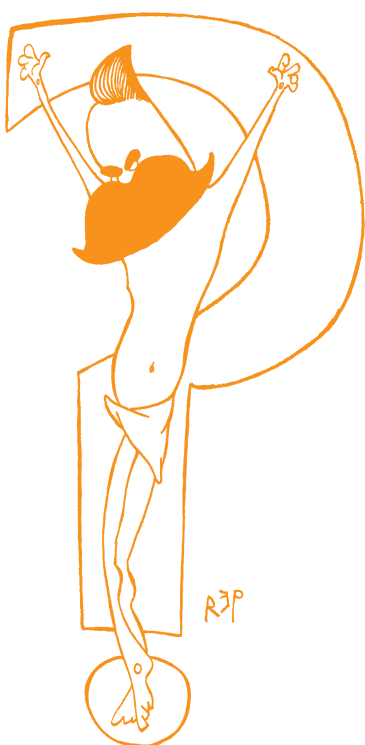
Página/12 presenta

# ¿Qué es la filosofía?

Una introducción al saber de los saberes.



José Pablo Feinmann



El próximo domingo clase N° 16:  
**NIETZSCHE, "MÁS ALLÁ DEL BIEN Y DEL MAL"**

20 clases magistrales ilustradas por Rep **Gratis** con **Página/12**

### La primera pole de Massa

El piloto brasileño Felipe Massa (Ferrari) alcanzó ayer su primera "pole position" en la Fórmula 1 y hoy partirá desde la primera colocación en el Gran Premio de Turquía, 14ª prueba del campeonato, que se disputará en el circuito de Estambul a partir de las 9 (televisa Fox Sports). Su compañero de equipo, el alemán Michael Schumacher (foto) completará la primera línea. El español Fernando Alonso (Renault), por su parte, largará desde la tercera posición, mientras que desde el cuarto y quinto lugar partirán el italiano Giancarlo Fisichella (Renault) y el alemán Nick Heidfeld (BMW-Sauber), respectivamente. Alonso lidera el campeonato con 100 puntos, 10 más que el multicampeón Schumacher.





10

Los kilómetros de la prueba atlética "Reebok", que se correrá hoy desde las 9 en el Rosedal, en los bosques de Palermo.

"Esta Selección está mejor que con Magnano, cuando ganó los Juegos Olímpicos".

(Carlos "Chocolate" Raffaelli, en FM La Tribu.)

### Definen Francia y Brasil

Los seleccionados masculinos de vóleybol de Brasil y Francia jugarán hoy la final de la Liga Mundial, en Moscú, a partir de las 12 (televisa ESPN+). Brasil, campeón olímpico, mundial y defensor del título derrotó ayer 3-1 (25-19, 25-19, 27-29, 29-27) a Rusia, mientras que en la otra llave de semifinales Francia venció 3-0 (25-21, 25-20, 25-20) a Bulgaria, equipo revelación del certamen. Rusia y Bulgaria, por su parte, disputarán el partido por el tercer puesto desde las 9.

EMANUEL GINOBI LI VALORO LA CLASIFICACION, PERO NO SE CONFORMA CON LO CONSEGUIDO

# empieza lo realmente importante"

Pasó Nueva Zelanda, pero la Selección Argentina sigue enfocada en objetivos más ambiciosos. Lejos de conformarse, los integrantes del plantel dieron por natural la clasificación para los cuartos de final y ya están pensando en Turquía, el adversario en la próxima instancia. Y, sobre todo, en corregir los problemas con los lanzamientos externos, un aspecto en el que el conjunto de Sergio Hernández falló rotundamente ante los oceánicos.

La mejor muestra de la mentalidad de la Selección la brindó Emanuel Ginóbili, el mejor jugador argentino ante Nueva Zelanda. "Sabíamos que hasta cuartos, de una manera u otra, íbamos a llegar. Ahora empieza lo realmente importante. Es un reto porque tenemos ambiciones", expresó el bahiense, autor de 28 puntos. Y en ese sentido, la cabeza ya está metida en Turquía, el próximo adversario, que ayer le ganó a Eslovenia (ver aparte). "Turquía tiene jugadores casi desconocidos para mí, pero mis compañeros que juegan en Europa me dicen que son muy talentosos; los eslovenos también son talentosos, pero creo que tienen mejor juego de equipo", indicó el escolta.

Por su parte, el entrenador Sergio Hernández también se refirió al próximo compromiso: "Es un clásico rival turco, con muchísimo temperamento, muy aguerrido, que tiene jugadores que están pasando un nivel muy alto y con unos internos de muy buen físico. Igual, ante Eslovenia tuvo un poco de fortuna". Para el base Juan Ignacio Sánchez, no hay demasiados misterios, si es que Argentina desarrolla sus virtudes. "Basan su juego en el aspecto físico y en una buena defensa. Pero nosotros estamos confiados y sabemos qué es lo que tenemos que hacer para derrotarlos", indicó el armador, pieza vital en el equipo.



Manu volvió a mostrar lo importante que es para el equipo argentino.

Los 17 triples fallados ante Nueva Zelanda no pasaron inadvertidos, aunque también sirvieron para dejar en claro que el equipo tiene variantes. "Nos fue muy mal de tres puntos en un partido en el que no necesitamos mucho esa vía, pero eso va a cambiar cuando ese tiro se convierta en una obligación", comentó Ginóbili. "No estuvimos acertados en los triples, pero nunca

tomamos malos tiros. Si metíamos cinco o seis triples, algo que suele ser normal, hubiéramos quebrado el partido mucho antes", agregó Sánchez. Y Rubén Wolkowski le encontró el lado positivo: "Necesitamos estar más certeros, pero demostramos que no dependemos del tiro exterior". Una muestra concreta de la confianza que tiene el campeón olímpico.

### España sigue deslumbrando

España volvió a ratificar su condición de candidata al derrotar 87-75 a Serbia y Montenegro, en un encuentro en el que dominó con amplitud y en el que recién se relajó sobre el final. Los serbiomontenegrinos, que defendían el título, nunca estuvieron a la altura del compromiso. Pau Gasol, con 19 puntos y 15 rebotes, fue la gran figura del juego, por más que descansó en los últimos minutos. Para España fue la sexta victoria consecutiva en el certamen. Ahora, su rival en los cuartos de final será Lituania, que le ganó en un final increíble a Italia por 71-68. Los subcampeones olímpicos pudieron quedarse con el triunfo pero fallaron seis tiros libres en los últimos ocho segundos. El ganador del cruce entre lituanos y españoles se medirá ante el vencedor de Argentina y Turquía.



Carlos Delfino, un recambio de lujo para los campeones olímpicos.

### Ahora tocan los turcos

El rival de Argentina en los cuartos de final del Mundial será Turquía, que le ganó ayer 90-84 a Eslovenia. El conjunto turco, que llegó al certamen por invitación tras no haber logrado su pasaje en el Europeo del año pasado, accedió a esta instancia con cinco victorias y sólo una derrota, ante Grecia. En su zona les había ganado a Australia, Lituania, Brasil y Qatar. Su valor más impor-



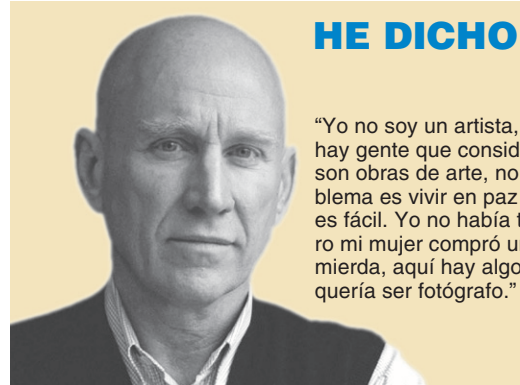
tante es Serkan Erdogan, goleador del Tau, compañero de Luis Scola y Pablo Prigioni. En el encuentro de ayer, con su equipo perdiendo por tres puntos a falta de 1m30, Erdogan anotó dos triples vitales para la victoria turca. "Argentina es un equipo muy fuerte, el quinteto titular es de los mejores y cuenta con varios de los jugadores más brillantes del mundo", contó Erdogan.

### CUADRO FINAL

OCTAVOS	CUARTOS	SEMIFINAL	FINAL
Argentina 79 N. Zelanda 62	ARGENTINA		
Turquia 90 Eslovenia 84	TURQUIA		
España 87 Serbia y M. 75	ESPAÑA		
Italia 68 Lituania 71	LITUANIA		
Grecia China			
Francia Angola			
EE.UU. Australia			
Alemania Nigeria			
Jugaban al cierre	Jugaban al cierre	Jugaban al cierre	Jugaban al cierre
Hoy 8 hs	Martes 4.30 hs	Martes 7.30 hs	Miércoles 4.30 hs
			Miércoles 7.30 hs
			Viernes 4.30 hs
			Viernes 7.30 hs
			Domingo 7.30 hs



*Montecristo* según H.I.J.O.S.  
Entrevista a Leonardo Favio  
La reedición de *Maus*



HE DICHO

"Yo no soy un artista, sino un periodista. Si hay gente que considera que mis fotografías son obras de arte, no es asunto mío. Mi problema es vivir en paz con mi conciencia. Y no es fácil. Yo no había tocado una cámara. Pero mi mujer compró una y al verla pensé, mierda, aquí hay algo. Seis meses después, quería ser fotógrafo."

Sebastiao Salgado,  
11 de febrero de 1996.

## Historias sin ficción

**María Verónica Castelli** es psicóloga, investiga sobre embarazadas desaparecidas que, hasta el momento, no han sido denunciadas como tales, y siente que "para repreguntar sobre ciertas cosas, no es lo mismo que lo haga un psicólogo que un abogado". Sus dos padres están desaparecidos, se crió con sus tíos, pero no los ve en la actualidad.

**Martín Chamorro** trabaja en un proyecto del Consejo del Menor. No tiene a sus padres, pero se acercó a H.I.J.O.S. motivado por el antecedente de la militancia paterna y porque desde la adolescencia se comprometió por la causa de los derechos humanos. En la escuela conoció a su ex pareja, hija de desaparecidos y, juntos, se acercaron a la agrupación.

**Agustín Cetrangolo** tiene a su papá desaparecido. Su mamá vive. Hace tres años que está en la agrupación, es casi profesor de matemáticas, pero le faltan tres materias que se resiste a rendir. "Sé todo lo que quiero saber de matemática", dice.

**Paula Gómez**, de 21, no tiene a sus padres desaparecidos. Es del Sur, cerca de Trelew, y está familiarizada desde chica con la militancia en contra de la represión. Actualmente estudia Medicina.

**Lourdes Montaña** tiene 18, es pasante en la Anses, cursa el CBC para Sociología. Tiene a su tía desaparecida; su abuela es Pepa Noia, de Madres, Línea Fundadora.

**Luciana González**, de 29, es trabajadora social. Milita activamente en la agrupación desde hace varios años.

POR JULIAN GORODISCHER

Seis militantes de H.I.J.O.S. llegan al local de la agrupación con excusas y disculpas a cuestas: en las asambleas no se discute la novela. ¿Entregarse al debate? Se declaran "ni tan adictos, ni tan fans". Pero luego sorprenden con su capacidad para correrse de la celebración de la masividad de "El Tema", un básico repetido hasta el hartazgo. Sabrán ser sutiles en sus distinciones sobre el *hacer justicia/ buscar venganza*, en sus reparos ante el personaje del hijo militante recién ingresado a la tira (interpretado por Adrián Navarro) pero, sobre todo, en su toma de distancia con respecto al ítem más polémico desde que el boom comenzó: el ejercicio de la tortura por mano propia en *Montecristo* (entre los tres programas más vistos de la TV, con un promedio de 27 puntos de rating). ¿Una forma de redención? ¿Es posible devolver el sufrimiento al que lo causó? Después de que, en el plazo de pocos días, Santiago (Pablo Echarri) sometiera a sus verdugos a un simulacro de fusilamiento y a una sesión de tortura química, algunos de los H.I.J.O.S. plantean sus reparos. Los que discuten (María Verónica Castelli, psicóloga; Martín Chamorro; Paula Gómez, estudiante de Medicina; Luciana González, trabajadora social; Lourdes Montaña, estudiante de Sociología, y Agustín Cetrangolo, casi profesor de Matemática) tienen algunas cosas claras.

**María Verónica Castelli:** —La repercusión positiva es la masividad con la que se trata el tema de apropiación de menores, y en dos tiempos: en lo que les pasa a Laura (Paola Krum) y a su hijo, en dos edades diferentes narradas en si-

**Un grupo de integrantes de la agrupación discute la trama, los efectos y el realismo. ¿Hasta qué punto se sienten identificados y en qué difieren del tratamiento de la dictadura que hace una de las tiras más vistas de la TV?**

multáneo. Pero jamás creímos que al torturador había que torturarlo: hay un límite que no se cruza; ellos son torturadores, nosotros no.

**—¿Reconocen historias reales reflejadas en los H.I.J.O.S. de la novela?**

**María Verónica:** —Es raro que haya una falta de conexión tan fuerte entre Federico (el personaje de Navarro) y Victoria (Saccone): los H.I.J.O.S., por lo general, solemos tener una buena onda implícita, y recién después podemos conocernos y empezar a llevarnos mal. Pero de entrada está todo bien. Y sobre todo si ella es la hija de un com-

pañero del grupo más íntimo del viejo de él.

**—¿En qué otros aspectos la novela se corre del realismo?**

**María Verónica:** —Lo común no es que tengas a tu mamá liberada porque colaboró de algún modo. Los ex detenidos sólo se ven representados en la mamá de Solano, liberada por haber colaborado. Y al no haber ninguna otra referencia suena como si dijeran que todo ex detenido colaboró. Eso no es cierto, y como acusación me parece grave. No creo que ésa haya sido la intención del guionista, pero estaría bueno que hagan alguna aclaración.

**Agustín Cetrangolo:** —Y no estamos hablando de lo que se dice bajo tortura: eso es imposible juzgarlo porque nosotros no pasamos la tortura. Pero no lo podemos homologar a colaborar.

**Luciana González:** —Si se lo ubica en un contexto en el que no se cuenta lo que fue el aparato de terror y de inteligencia, queda descolgado. Es falso, porque eso no sucedía de esa manera. Me parece buenísimo que *Montecristo* convoque a un montón de pibes a averiguar sobre su identidad, pero me gustaría que el Estado se hiciera eco de lo que está generando. No solamente hay que dejarlo en manos de los pibes. Eso que se genera merece tener una respuesta, y la tiene que dar el Estado.

**Martín Chamorro:** —Aun así no hay una estructura que pueda contenerlos.

**—¿Valoran el aporte de incorrección en un tema que solía correr siempre por la misma senda testimonial?**

**María Verónica:** —La incorrección tiene que tener un límite. Una buena persona no puede torturar. Ya

estaba la incorrección en la búsqueda de venganza, no había que exagerarlo. Provocar el dolor que nos provocaron es imposible: yo tenía dos años, no sería reparador. La que tendría que vivir sabiendo que torturó a una persona soy yo.

**—¿En qué situaciones aparece la posibilidad de sentirse identificados?**

**María Verónica:** —Es más fácil saber en qué nos diferenciamos. Yo me enojé con el personaje de Laura (Krum) cuando no le dice a su hijo que es hijo de Santiago. Como persona que tiene un hermano nacido en cautiverio, estaba indignada. Desde ese lugar, no podés callarte algo así ni diez minutos. No me entraba en la cabeza cómo dudaba si se lo decía o no.

**Luciana:** —A mí me parece fuer-

**“La aparición de las enfermeras sirve para ver que la dictadura no fue un grupo de milicos trasnochados, que hubo una estructura civil.”**

te que no aparezca la intervención de la Justicia. Se cuenta más desde la búsqueda personal.

**María Verónica:** —Pero no sé si es tan diferente a la realidad. También los organismos suelen mover la investigación y luego la acercan a los juzgados. Lo irreal es que esa gente esté suelta y no en una organización que vaya haciendo que la causa avance. Agregaría otro detalle interesante: cuando Lombardo quiere lanzar su carrera política, el partido se la retira y presenta al hijo como candidato. Cualquier parecido con la realidad no es coincidencia.

teresa  
parodi

liliana  
herrero

dos orillas  
1976-2006

coliseo. 8 septiembre

TICKETEK 5237 7200

OZONO<sub>3</sub>  
PRODUCCIONES

LQF iluminación  
music  
www.lqf.com.ar

crónica  
EL CANAL DE LAS NOTICIAS

CM  
EL CANAL DE LA MUSICA

MITRE  
AM 790



Los premios de la TV del Norte

Esta noche se entrega la 58ª edición de los premios Emmy, el galardón más importante de la TV estadounidense. La ceremonia, que comenzará a las 21, será transmitida por Sony, que desde las 20 cubrirá la llegada de las estrellas a la alfombra roja. En tanto, E! pondrá al aire una programación especial desde las 15 con toda la previa, mientras que a las 24 emitirá el postshow.



“Trelew” vuelve a la pantalla

Trelew, de Mariana Arruti, volverá a exhibirse en una sala del Complejo Premier (Corrientes 1565) desde hoy hasta el miércoles 29 a las 14 y a las 20.30. El premiado documental fue repuesto en conmemoración del 34º aniversario de la masacre de militantes políticos en la base Almirante Zar, en tiempos del dictador Alejandro Agustín Lanusse. La película, cuyo subtítulo es *La fuga que fue masacre*, pone en boca de protagonistas y testigos lo sucedido con los presos de la cárcel y su intento de fuga.

Bailarines en la recta final

Después de varias rondas de eliminación, hoy se define el IV Campeonato Mundial de Baile de Tango en la Rural (Av. Santa Fe y Av. Sarmiento). A las 20, en el pabellón Ocre, la fiesta de cierre comenzará con *El humor del tango*, con actuación y dirección de Héctor Malamud y un show donde bailarán Mora Godoy y Junior Cervilla. Luego se realizará la final de Tango de Escenario.



LA NOVELA “MONTECRISTO”

la ficción

—¿Qué tiene en común y en qué se diferencia la dictadura que ingresa a los géneros masivos (*Montecristo*, *Crónica de una fuga*) de la versión que se contaba en las películas de los '80?

**María Verónica:** —*Montecristo* tiene algo en común con *La historia oficial*, de Luis Puenzo, y es que presenta a las mujeres apropiadoras como inocentes de toda culpa. Hasta que Laura (Krum) no preguntó, durante 30 años Virginia Lago no quiso ayudar. La esposa de milicos, en ambos casos, es una chica tonta que se queda con el bebé y no pregunta absolutamente nada. Para estas personas, ¿un bebé es lo mismo que un perrito? Te robaste un pibe, te lo *cho-reaste*, te lo anotaste, y sabías que no era tuyo pero nunca lo dijiste...

**Martín:** —No se quiere poner en cuestión algo muy fuerte, que es la figura de la madre. No la pintan como apropiadora, sino como mamá. Esto es consecuencia de la falta de contextualización: uno piensa que no sabe, que es inocente, pero falta en todos estos productos la posibilidad de entender que vivía de determinada manera, en un contexto social y político. Yo me hago una pregunta: ¿este programa abre o cierra la discusión sobre los chicos apropiados? No estamos mirando un plan sistemático de robo de chicos, sino un caso.

—¿Por qué creen que se estaría evadiendo la narración de la acción sistemática?

**María Verónica:** —Yo no estoy de acuerdo con lo que él dice porque para mí se demuestra la sistematicidad cada vez que Victoria (Saccone) va a Abuelas, revisa listados de enfermeras que participaron en entregas de niños, habla de los represores involucrados en la apropiación de niños. Pero es una novela y se basa en un caso. Y además muestra cómo repercute en toda la familia un solo chiquito con la identidad cambiada.

**Luciana:** —Yo sí destacaría en *Montecristo* esa aparición de las enfermeras, que participaban en los partos y tenían una complicidad, y de las que mucho no se habla. Sirve para ver que la dictadura no fue un grupo de milicos trasnochados, que hubo una estructura civil que la sostenía.

—¿A qué se debe la explosión comercial del tratamiento de la dictadura? Programas líderes de audiencia (el especial de *Telenoche* de los 30 años del golpe, *Montecristo*...), futuros proyectos de películas (entre ellas un *biopic* de Estela de Carlotto)...

**María Verónica:** —Son los 30 años del golpe, algo había que decir, y hasta Canal 9 dijo lo que le parecía tratando de instalar la teoría de los dos demonios. Pero se sostiene la teoría de los dos demonios o se piensa que lo único que hicieron en su vida los militantes de los '70 fue

desaparecer. Tampoco se habla mucho de la responsabilidad civil.

**Agustín:** —Cuando se dice *Nunca más*... ¿Nunca más qué? Hay mucho eslogan circulando... Se dice: “Que esto no pase más”. Bueno, hay cosas que estaría bueno que pasaran más.

**Luciana:** —El corte se produjo en 1995, cuando hubo un cambio en cómo se abordó la dictadura: aparece *La voluntad*, de Martín Caparrós, donde se recuperaba la historia personal de la militancia.

**Martín:** —Pero es muy diferente lo que pasó hace diez años que esto que ocurre ahora: todo es más comercial. Es más complejo que pensarlo sólo como las derivaciones de la lucha. Si así fuera se problematizaría la lucha de los '70, el plan, el proyecto de país, los valores de

“Es raro que haya una falta de conexión entre Federico y Victoria: los H.I.J.O.S., por lo general, solemos tener una buena onda implícita.”

la militancia...

—¿La popularidad del villano (Oscar Ferrigno) puede llegar a familiarizar al represor con el público?

**Lourdes Mondaño:** —Me mueve todo, digo *mirá qué hijo de puta*...

**Agustín:** —Pero puede pasar que, por alguna característica simpática, la gente termine queriéndolo. Es un riesgo.

**Martín:** —Ahí es donde se mezcla la ficción con el mundo de los famosos. Ya no es un villano, es un famoso. No pensando en la novela, sino en lo que produce.

**Luciana:** —Es que los que torturaron, los genocidas, no son demonios. Son tipos que también se cagan de la risa, que hacen sus fiestas. Y que cometieron delitos. El torturador era el flaco, el lindo, el feo.

**María Verónica:** —En cambio los represores de *La noche de los lápices* me parecen estereotipos falsos: petisos, gordos, con bigotes. Hay actores que siempre hacen de “el represor”. ¿Y entonces Astiz? ¿Y el nene rubio con cara de bueno?

LA PUERTA

Centro de Pensamiento, Arte y Salud

Seminario Kierkegaard:  
«SIGNO Y VERDAD».

La Lógica de Hegel.  
Grupo de estudio.

Introducción a la historia  
del arte moderno.

Taller de apreciación  
de cine y teatro.

TALLER DE PENSAMIENTO.

Sánchez de Bustamante 549 / 4864-7949



“La repercusión positiva es la masividad con la que se trata la apropiación de menores.”

PEREZ DE RATON NO TIENE NADA.  
MAS DE 1.000.000 DE ESPECTADORES YA LA VIERON



Cartelera del Cine Argentino en Agosto.

Las Manos • El Boquete • El Custodio • Biale Massé, un Siglo Después  
Samoa • El Exilio de San Martín, una Historia de Ausencia  
Crónica de una Fuga • Una Estrella y Dos Cafés  
Patoruzito 2, la Gran Aventura • Trelew.

El Cine Argentino tiene de todo para todos.  
La gente lo está eligiendo. Vos también vení a verlo.  
Te vas a divertir.  
Te vas a emocionar.  
Te vas a sorprender.



VAMOS A VERLO.



# "No hay que tener pudor para crear"

El director de *Gatica*, *el Mono* habla de su nueva película, *Aniceto*, una versión musical de *El romance del Aniceto y la Francisca* (1966), que acaba de filmar. "Estoy feliz con la obra, es la primera vez que puedo ver una película mía como si fuera ajena."



POR LUCIANO MONTEAGUDO

“Vinieron acá los chicos de la Secretaría de Cultura, pero yo no me doy mucha cuenta. Lo valoro mucho, son como caricias, pero ya dije que éste es el último, que no quiero más homenajes”, asegura Leonardo Favio. Hoy en Mar del Plata, en el cierre del Primer Congreso Argentino de Cultura, que reúne a más de 2000 participantes locales y extranjeros, Favio será celebrado por su obra, pero el director de *Juan Moreira y Gatica*, *el Mono* vive el tiempo presente. Está entusiasmado con su nueva película, *Aniceto*, una versión musical de *El romance del Aniceto y la Francisca* (1966), que acaba de terminar de rodar y se encuentra en plena etapa de montaje. Durante la charla con **Página/12**, en su casa-estudio de la calle Pasteur, Favio muestra bocetos, elige fotografías y se conmueve con la banda de sonido compuesta

por Iván Wyszogrod, que pone una y otra vez en un radiograbador que tiene sobre el escritorio.

—¿Cómo fue que volvió a pensar en el *Aniceto*?

—Siempre intuí que *Aniceto* daba como para un ballet, para llenar esos silencios, hacer una película más pictórica, otra historia dentro de esa historia. Ves, por ejemplo (*muestra unas fotos*), esto es un campamento de gitanos, que en un momento dado queda así, transfigurado. Estamos trabajando en este estilo. Es una película donde convergen todos los elementos, fundamentalmente la pintura y la danza. Y la música, claro, que la hizo Iván, el mismo chico que compuso la de *Gatica*, que es impresionante. Es una película, no sé cómo decirlo, muy... rara. Pero no porque yo me lo haya propuesto. Surgió así. Fijate vos. En el último cumpleaños de Niní Marshall estaba Lino Patalano y, en un momento dado, se me acerca y me dice: “¿Nunca pensaste en hacer un ba-

llet con *El romance...*?” Y yo sí lo había pensado, pero quería escuchar qué me decía él. Y comenzamos a charlar y eso me dio más coraje. Entonces vine y empecé a trabajar y trabajar. Primero era un proyecto para hacer en teatro. Después Iván me convenció de llevarlo al cine. Y empezamos a trabajar el guión. Hasta que finalmente se hizo. Le va a sorprender el nivel actoral. El *Aniceto* es Hernán Piquín, un bailarín clásico impresionante. Y las dos chicas, la Francisca y Lucía, son dos bailarinas de excepción, Natalia Pelayo y Alejandra Baldoni.

—¿Cómo fue la experiencia de concebir una película a partir de las coreografías, algo que no había probado hasta ahora?

—Era como si toda la vida lo hubiera estado manejando. Tal vez sea porque siempre me gustó mirar ballet, ese tipo de cosas. Trabajé con dos coreógrafas: Margarita Fernández y Laura Roatta. Y con Hernán, que está considerado uno de los más

grandes bailarines del mundo. Ibamos por secuencias, venían, charlábamos, yo les decía cuál era la imagen que yo tenía de esa danza, ellas lo elaboraban, después iba a ver los ensayos... Nos entendimos a la perfección desde el comienzo. Y me resultó más fácil de lo que esperaba. Todos estamos muy sorprendidos. Además, todo se hizo en galería: interiores y exteriores.

—¿Como las comedias musicales de la Metro, que reconstruían Nueva York dentro de un estudio?

—Todo, absolutamente todo se hizo ahí, cosa de tener todos los climas. Era un estudio de 40 metros de ancho por más de doce de alto. Son espacios gigantescos. Mire el tamaño de las figuras (*muestra fotos del rodaje*). Yo no sé si soy insensato o qué me pasa, pero yo entro en las cosas a golpe de corazón. No me doy cuenta de la tarea que implica... Pero hago todo con la misma meticulosidad con que lo he hecho siempre. Imagínese que he-

otro realizador. Eso es muy importante. Quiere decir que algo ocurrió con esta obra, que puedo tomar distancia, rápidamente, no como antes.

—¿Por qué? ¿Cuál es la diferencia?

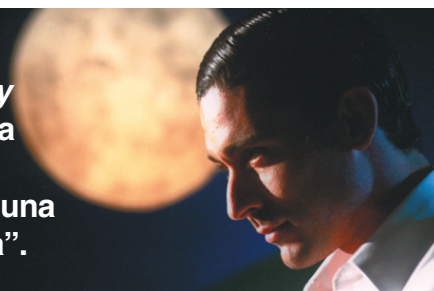
—Antes estaba involucrado de otra manera. Ahora no es que me predisponga a tomar distancia. Ha ocurrido. Porque esta experiencia es tan nueva para mí... Ir deformando imágenes para que se transformen en cuadros, cuadros que tienen voces... Es como —no sé cómo sonará lo que voy a decir—, es como compartir un poco el misterio de la vida misma. Porque uno se pone a observar el cosmos... Los otros días estaba viendo una parte de *Perón, sinfonía de un sentimiento*, donde un obrero, antes de los derechos del trabajador, parte hacia el cosmos así, una bola, y se pierde en infinitud de estrellas y galaxias, y yo me dije “puta, carajo, cómo es esto, este misterio tan insondable”. Entonces se trata de

De la misma llama  
Una autobiografía intelectual centrada en la escritura de poesía.  
El tomo III, cuarto publicado, ya en librerías (352 págs. \$58)

**DARÍO CANTON**

Berkeley	Los años en el Di Tella	De plomo y poesía	La historia de Asemal y sus lectores	Malvinas y después	Nue-Car-Bue. De hijo a padre	Libros del Zorzal 4864.4150 info@delzorzal.com.ar
I. 1960-1963 2004	II. 1963-1971 2005	III. 1972-1979 2006	IV. 1975-1979 2000	V. 1980-1989	VI. 1928-1960	libros del Zorzal

“Siempre intuí que *El romance del Aniceto y la Francisca* daba para un ballet, para llenar esos silencios, hacer una película más pictórica”.



mos estado con el guión aproximadamente seis años. Primero fue teatro, después cine, después buscando la música, cortando, pegando. En fin, que cuando ya llegó el momento de entrar al set era como sistole-diástole, era como respirar, un acto reflejo, totalmente natural.

—¿Hay diálogos también?

—Sí, sí, por supuesto, está todo el diálogo, todo el drama. Está hecho para la gente, para mí, para todos.

—¿A los bailarines les pidió que vieran la película original?

—No, porque no tiene nada que ver. Además, yo voy marcando el más pequeño detalle de la actuación, no tenía que ser lo mismo que antes. Ha sido un trabajo muy bonito. Es inútil, cuando te rodeas de gente talentosa no te podés equivocar. Estoy feliz con la obra, estoy muy feliz. Es la primera vez que puedo ver una película mía como si fuera ajena, como espectador de la obra. Yo ahora bajo, comienzo a compaginar, a trabajar, a ajustar detalles, y la observo como una película de

despojarse de todo lo que sea la lógica de una narrativa, para volar donde uno quiera.

—¿Es la lógica del sueño?

—O la lógica de lo que yo estoy viviendo en esta etapa de mi vida. Interrogarme sobre muchas cosas, de ver que todo es muy, muy fugaz. Me preguntaba antes por el premio: yo lo recontra valoro, claro, porque son como caricias, pero también sé que todo eso es tan efímero, que lo importante es cuando reposás en tu almohada, ¿no? Saber qué hiciste durante ese día, si valió la pena... Me pregunto sobre qué es todo esto donde uno está. Cada vez me jode más lo superfluo... No sé, estoy viviendo una etapa rara. Me están sucediendo muchas cosas, que son casi como milagrosas. Esta etapa, por ejemplo, que se está viviendo en el país. Yo creí que nunca la iba a volver a ver. Nunca. Volver a ver a la gente con una actitud un poco relajada en el rostro. Se está dando una conjunción de cosas.

—¿Cómo ve al país hoy?

**Estela Raval**  
**y los 5 latinos**

Vivir con TODO

**8 y 9**  
**SETIEMBRE**

TEATRO OPERA

ticketmaster ARGENTINA  
4321-9700

Jaboda productores





—¿Cómo lo veo? Maravillosamente bien. No es fácil la tarea en la que está envuelto este hombre. Yo diría que finalmente, después de más de cincuenta años, no tenemos un político en el gobierno, tenemos un conductor, un tipo que te convence con hechos concretos. Y despojado de toda hipocresía política. Pero además con mucha visión y mucho talento. Me gustaría que lo supiéramos preservar. Antes tenía una gran expectativa con la mujer de él, cuando la oía en sus exposiciones dentro del Congreso. Me llamaba la atención. ¡Qué brillante! Y veo que lo que decían se va cumpliendo, y más. Es como un nuevo milagro, porque vienen de un pueblo chiquito, y sin embargo están ahí, dando una batalla que la gente entiende poco a poco.

#### —¿Le parece que es una nueva etapa del peronismo?

—No hay ni nueva etapa ni vieja etapa. Es como decir que hay un nuevo cristianismo. El peronismo siempre fue uno. ¿Se da cuenta? Yo tengo carné de conductor, pero yo no manejo, ¿me entiende? Vos podés llegar a los más altos estamentos de un partido político y no tener nada que ver con ese partido. Porque uno es lo que hace y hace lo que es. ¿Qué tiene de cristiano el Papa Borgia? O tantos otros. O muchos obispos que hemos tenido acá. Y de golpe te encontrás por ahí con una persona en China, por ejemplo, que ni oyó hablar de Cristo, y es más cristiana que su Santidad. Entonces... el partido, como partido, nunca me expresó. Ni como cineasta ni como nada. Lo que yo amé es lo que vi, el trato con el

niño que fui, con la ancianidad, las obras que se realizaron, la visión, el talento... Vos escuchás un discurso de Perón en aquella época o algo que respondía y te quedás perplejo, porque estaba cien años adelante de todo. Y todo lo que él dijo se fue dando. Entonces, ¿qué es ser peronista? Yo digo que todo el que se sensibilice frente a un niño desvalido, o frente a un salario injuriante de un obrero, o no vea en una marcha de protesta un tumulto de gente que molesta sino un conjunto de individuos que tienen algo que reclamar, ése es mi compañero, milite donde milite. Yo no le pregunto a nadie quién es ni de dónde viene. Mientras sea buena gente... Esto puede ser también producto de mi ignorancia. Yo no conozco la Constitución, por ejemplo. Pero no necesito leer la Constitución para saber qué es lo que corresponde. No sé, estoy muy feliz con esta etapa que se está viviendo. La llegué a ver, Dios me dio esa posibilidad. Yo creí que nunca más la iba a vivir. Ahora... se está construyendo, cuesta, cuesta mucho. Los otros días estábamos viendo *Perón...* (porque me trajeron el DVD) y te das cuenta de qué paralelos que hay, porque vos veías, cuando Perón comenzaba a trabajar con los obreros, las quejas cuáles eran y de qué grupos venían. La Cámara de Comercio decía que el camino emprendido nos iba a llevar a una inflación impresionante y qué sé yo y que todo se iba a desmoronar... Y yo me preguntaba, ¿pero esto no es lo mismo de hoy? Los enemigos tienen prácticamente el mismo carácter. Y el acerca-

miento de la gente que ha militado o que milita dentro del radicalismo es muy parecido a la primera etapa de Perón, cuando se fueron hacia él Jauretche y todos los que venían del yrigoyenismo, ¿no?

#### —¿Y cómo ve a la gente joven, al nuevo cine argentino?

—Veo una juventud muy positiva, tienen toda la potencia. Uno empieza a endeudarse a partir de los 30 años. Antes de esa edad, sos jugado, vas adelante, a veces confundido —porque te confunden—, pero siempre estás en primera fila... Por ejemplo, en la cinematografía. Me apabullan los chicos. Y vos los ves, con una frescura... Bueno, ¡la misma que tenía yo cuando hice *Crónica de un niño solo*! Esa juventud... Es como si no pudieran refrenar el impulso de amar. Por ejemplo, *Caja negra* es una de las cosas más bellas que yo vi. Es un monstruo ese chico, Luis Ortega. Y Jorge Gaggero: es impresionante su película *Cama adentro*. O *El bonaerense*, ¡qué sensibilidad la de Pablo Trapero! Pero no quiero seguir nombrando, porque siempre me olvido de alguno.

#### —¿Cómo encaró el cine simultáneamente con la canción?

—Son tiempos distintos. Cuando canto no hago cine y cuando hago cine no canto. Pero las dos cosas me apasionan, me gustan... Y son cosas de Favio. Yo no me separo. Y como yo digo, cada uno vuela hasta donde le dan sus alas, ¿no? A mí me gustaría haber tenido el vuelo poético del Serrat de los primeros discos. Bueno, llegué nada más que a Favio, pero estoy contento. Yo sé que estoy en el corazón de casi to-

do el mundo de habla hispana con mis canciones. Son simples, muy simples. Hasta hay un libro que escribió el chileno Luis Sepúlveda que está basado en una canción mía. A mí me gusta todo lo que hago. Pueden parecer cosas distintas, pero yo lo vivo con la misma pasión.

#### —¿Sigue componiendo?

—No, porque la gente ya no lo soportaría. La gente quiere escuchar mis clásicos: “Ella ya me olvidó”, “Simplemente una rosa”, ese tipo de cosas. La otra vez compuse y le mandé a Raphael, que me pidió unos temas y los grabó. Pero porque él me pidió, si no... Somos muy amigos, amigos de verdad. El es un tipo muy solidario. El me salvó una vez de una situación... Cuando llegué a México llegué sin un mango y él se puso a grabar canciones viejas mías para sacar un *long playing*, como se decía entonces. Y gané muchísimo dinero con eso. Y ahora cuando él estuvo enfermo y se recuperó, me pidió que le enviara un

ser así, no tenés que tener pudor para crear. Es como meterte a la cama con pudor, no se puede.

—**¿Fue esa falta de pudor la que lo ayudó a saltar de un cine tan austero, tan despojado, como era el de sus comienzos, hasta el otro extremo, al desborde de *Moreira y Nazareno*?**

—Fue así porque de golpe me di cuenta de que era un cine muy hermético y lo que yo quería era ver las salas llenas, porque creo que mis películas se terminan con el público. Yo trabajo para la gente. Si no me dedicaría a la pintura, acá encerrado. A mí me gusta compartir. Y el cine es una forma de compartir, de sorprender, como un mago. Son cosas que me vienen de la niñez. Todo esto viene por parte de mi madre. Mi madre escribía y dirigía radioteatro y todo lo que yo sé del manejo de actores lo aprendí de ella, viéndola, cómo marcaba a sus actores.

#### —¿Y cuál fue el papel de Leopoldo Torre Nilsson?



**“Cuando ya llegó el momento de entrar al set era como sístole-diástole, era como respirar, un acto reflejo, totalmente natural.”**

par de canciones, para un CD con canciones de Cortés, mías, de Perales.

—**Hablando de música... *Gatica, Perón, sinfonía de un sentimiento, ahora el ballet del Aniceto*. ¿Se podría decir que su cine está en un período sinfónico? ¿Y que las películas de los '70 —Juan Moreira, Nazareno Cruz y el lobo— eran óperas? ¿Y que las primeras películas —*Crónica de un niño solo, El romance del Aniceto y la Francisca*— eran piezas de cámara?**

—Sí, pero siempre mezclando lo popular, el tango, los Wawancó. No se olvide de que en el *Aniceto* van a una milonga. No sé, tal vez sea porque en los últimos años he estado muy apasionado por la ópera, Verdi (que me enloquece), los grandes corales... *Moreira* era una ópera, a tal punto que en un momento dado pensé hacer una versión en un teatro de ópera. En *Nazareno* tomé a Verdi, pero le cambié la letra. Si me llegan a agarrar los musicólogos me matan (*risas*). Pero hay que

—Babsy fue el hombre que más me ayudó, sobre todo porque él creyó en mí. Me vio en televisión, con Raúl Rossi: *Todo el año es Navidad* se llamaba el programa. Se hacía en vivo. Y justo ese día estaba mirando televisión y me enganchó para *El secuestrador*. En todo he tenido suerte. Ha sido todo muy rápido. E hice de todo. Menos a mí mismo, hice de todo. Y en el rodaje a veces me dejaba colocar la cámara. Yo le decía: “¿Es así? ¿Qué le parece?” Y él corregía el encuadre. Era un hombre que trabajaba más en base a lentes, a angulaciones. No era tan movedido como después fui yo. El era más de componer y lo mío es más de moverme musicalmente: panorámicas, travellings, planos secuencia. Lo mío es más musical.

—**Entonces la técnica la aprendió de Torre Nilsson, pero el estilo lo fue desarrollando solo.**

—Yo no sé si tengo un estilo. Yo lo que quiero es que cada dos minutos ocurra algo en la pantalla que sacuda al público.

## “Nuestro oficio”

POR LEONARDO FAVIO

Quien nace cineasta viene con una urgencia: utilizar o fabricar imágenes para testimoniar la historia, transmitir el asombro, los sueños, la poesía. Esto no es nuevo, siempre fue así... el narrador que nos precedió, el más remoto, se ahonda en el misterio de los tiempos. Lo hizo Dios como herramienta para contar su obra, la creación, la vida.

Yo diría que la primera proyección la provocó la estela errante de una estrella y el primer narrador fue ese lejano padre que al verla transcurrir le transmitió el asombro de esa maravilla a su circunstancial compañero con un gesto, porque aún no se había afinado la palabra.

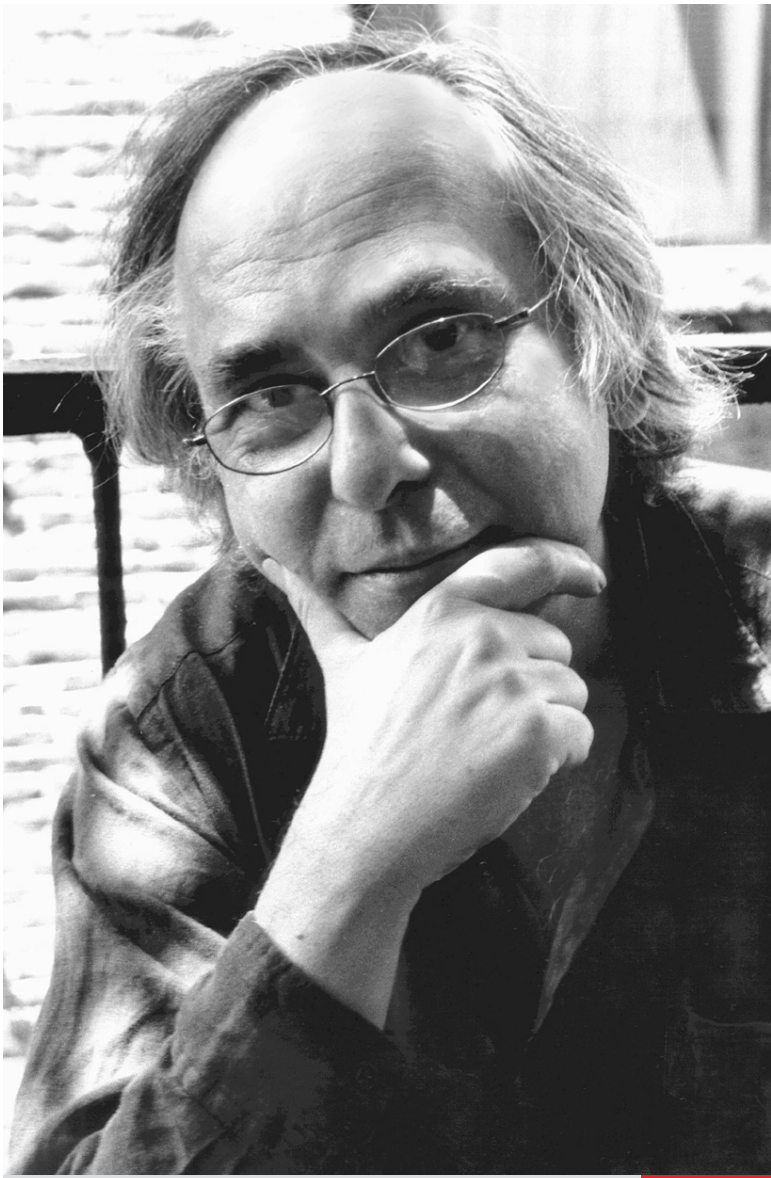
Pasado el tiempo hilvanó el sonido y le dijo es-

trella a la estrella y narró su caída, y al fuego, fuego y describió para asustarnos el infierno y suavizó el sonido y le narró la vida y le brotó algún canto y les contó de las flores, del amor y sus frutos. Día a día fue mejorando la técnica de la fascinación y el asombro y dijo: “Yo quiero que no se acabe el Hombre” y lo raspó en la piedra y pasaron los tiempos y trazó su aventura en las cuevas de Altamira, pero no le bastó, y con los siglos dibujó la palabra y la incrustó en la arcilla.

Es así como hoy permanecen nuestros remotos sueños y los dioses que fueron. Los imperios nacidos “para siempre” y que hoy son arena...

Ese es nuestro oficio... testimoniar el llanto, testimoniar la historia, cantarles a la pasión, a la poesía: ser memoria.





Spiegelman, un sueco hijo de polacos emigrados a EE.UU.

El primer tramo de este relato extraordinario apareció en Nueva York hace exactamente veinte años. Ahora vuelve y su encanto inquietante sigue intacto. Spiegelman —una de las figuras más originales e influyentes de la historieta contemporánea— trabajó a partir del testimonio de sus padres sobre el Holocausto.



ND  
NUEVA  
DIRECCION  
DE LA  
CULTURA  
Presenta

ADRIANA  
VARELA

Presenta su nuevo disco  
*encaye*

15 /16 Septiembre

TEATRO  
*Opera*

AV. CORRIENTES 860

ticketmaster  
4021-9700

CULTURA SE REEDITA “MAUS”,

# La vida del

POR JUAN SASTURAIN

Acaban de reeditar en Buenos Aires *Maus*, obra maestra de la historieta universal escrita y dibujada por Art Spiegelman (Estocolmo, 1948), hijo de polacos sobrevivientes del Holocausto emigrados a Estados Unidos y una de las figuras más originales e influyentes del comic contemporáneo. Precisamente de la pavorosa odisea de sus padres —entre otras cosas— trata *Maus*: lo que Vladek Spiegelman le contó a su hijo, el dibujante Art, sobre sus experiencias de la persecución nazi, y lo que Art hizo con ese testimonio. El primer tramo de este relato extraordinario apareció en Nueva York hace exactamente veinte años; el segundo, en 1992. Emecé, con esta misma traducción de César Aira, la publicó en dos tomos en 1994 y volvió a reeditarla a lo largo de los noventa. Ahora, vuelve. Hay una versión española en tomo único y tapa dura que salió hace un par de años. Tiene sus diferencias.

Art Spiegelman comenzó a dibujar *Maus* o —mejor dicho— a meterse con ese mundo a la vez público y privado en 1972, veinte años antes, cuando con ese título publicó tres páginas autobiográficas en una de las tantas revistas del prolífico *comix underground* norteamericano al que aportó talento y energías durante años de hippismo, droga y contestación. Dos elementos básicos de la versión definitiva ya estaban allí: el relato del padre al hijo y la representación de judíos y nazis, víctimas y verdugos, como ratones y gatos. En esta primera aproximación, el ratoncito es un niño al que su padre ratón le cuenta, en la cama, un cuento de espanto real que muy difícilmente lo deje dormir. Como ha señalado con precisión Federico Reggiani en un reciente artículo sobre *Maus* en la revista *Comiqueando*, el dibujo de Spiegelman está aquí dentro de la tradición disneyana de los humanizados animalitos simpáticos. *Funny Animals*, precisamente, era el título del paródico fanzine donde se publicó, y el ratoncito se llamaba Mickey...

De ese mismo 1972 son también las tenebrosas cuatro páginas expresionistas —otra mano, otro clima— con que el conmovido creador trató de procesar el suicidio de

su madre, un hecho que había partido su vida y su cabeza en dos, cuatro años antes. Esa terrible crónica familiar, *Prisoner on the hell planet*, apareció en *Short Other Comics* y será el primer gesto exasperado, culposos y culpógeno, de un largo ajuste de cuentas con la figura paterna, ese sobreviviente arquetípico, y la memoria pavorosamente intacta del horror.

Es decir que *Maus* —sus temas, su forma última— fue el resultado de una larga elaboración pues, más allá de estos antecedentes, el relato no encontró su tono y registro gráfico definitivo hasta 1980. Con la aparición ese año del número inicial de la iconoclasta *RAW* —“The graphix magazine of abs-

**Adorno habló de la imposibilidad de la poesía después de Auschwitz; pero no dijo nada —no se lo hubiera permitido— de la historieta.**

tract depressionism”—, revista dedicada a la difusión y la crítica del “comic de autor”, creada y dirigida por Spiegelman y su mujer, Françoise Mouly, *Maus* fue apareciendo por entregas sucesivas hasta completar 150 páginas reunidas en la edición de Pantheon Books de 1986 con el subtítulo *Historia de un sobreviviente. Mi padre sangra historia*.

Se dice o se sabe que esa primera publicación parcial se debió al apuro de Spiegelman para que su *Maus* no se superpusiera con *An american tail*, (“tail” es “cola” pero fonéticamente suena igual que “tale”, “cuento”), el largometraje animado de Bluth, producido por Steven Spielberg ese mismo año, que cuenta la historia de un ratoncito judío inmigrante, Fievel (sueña como “fable”, “fábula”) Mouskewitz, perseguido por “katzacks”, que llega —en los primeros años del siglo— a los EE.UU. buscando familia y amparo... Una bella historia que más allá de trocar los nazis por cosacos, no dejaba de ser una alevosa copia.

Sea como fuere, este primer tomo de *Maus* alcanza la excelencia inusitada de una obra maestra, se la aplaude como tal y es “un triunfo de la historieta como medio” se-

## LA FICHA

Art Spiegelman nació en Estocolmo en 1948, hijo de judíos polacos sobrevivientes de Auschwitz que posteriormente emigraron a Estados Unidos. Estudió Arte y Filosofía en la Universidad de Nueva York y comenzó a publicar historietas en 1965, dentro de la corriente del comic underground cuyas figuras mayores fueron Robert Crumb y Gilbert Shelton. Participó en múltiples y efímeras revistas, y reunió sus trabajos experimentales por primera vez en *Breakdowns* (Depresiones) en 1978. Pero tardó en despegar. Ha desarrollado simultáneamente una prolífica tarea como crítico, docente y teórico del medio historietístico. Como editor, creó *Arcade* (1975) con Bill Griffith, y la vanguardista *RAW* en 1980 junto a su mujer, la talentosa diseñadora Françoise Mouly. Allí dio espacio a los más originales creadores de los ochenta y fue publicando *Maus* por entregas. Su obra maestra apareció en dos tomos, de 1986 y 1992. Como ilustrador, trabajó para *The Village Voice*, *Playboy*, *The New York Times Review* y *Stern*, entre otras. Fue además portadista del mítico *New Yorker*. Precisamente de una tapa para esa revista surgió su trabajo sobre los atentados del 11 de septiembre del 2001, el notable *In the Shadow of No Towers*, de hace un par de años, en el que mezcla creativamente, en sucesivas páginas dominicales tamaño tabloide, su dibujo simple y funcional, su devoción por los clásicos de la historieta de la época de oro, la preocupación política y la búsqueda formal. Pero no ha publicado mucho, excepto la exquisita versión ilustrada del poema *The Wild Party*, un clásico pornográfico de los treinta, y poco más. Vive en Nueva York con su mujer y sus hijos.

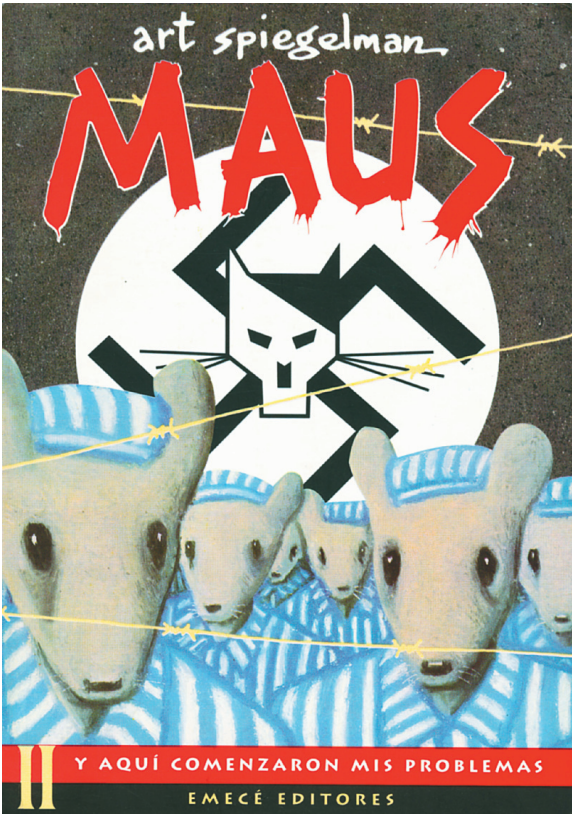


# comic después de Auschwitz



gún definición de Reggiani en su excelente nota. En *Maus* se cuentan tres historias: primero, la de Vladek, los sucesos ocurridos entre mediados de la década del treinta y el invierno de 1944, cuando con su mujer van a parar a Auschwitz; segundo, la relación difícil y tumultuosa de Art con su padre; y finalmente se cuenta la producción

misma de *Maus*, basada en las entrevistas de Art con Vladek a fines de los setenta. Ese contrapunto notable, sumado a la estrategia figurativa minimalista –un dibujo “pobre” con personajes casi indiferenciados, genéricos (Spiegelman retoma audazmente la perversa categorización nazi de los individuos en especies)–, permite que la his-



toria fluya compleja en sus diversos niveles pero sin distracciones ni énfasis más allá de las desmesuras en juego, de las atrocidades que se narran. Precisamente, los modos posibles de representación del horror y el riesgo de su manipulación

–hacer “arte” y/o “ganar dinero” con esto–, es decir el “problema moral y estético que plantea al artista el Holocausto como un horror que supera las fronteras mismas de la humanidad”, según Reggiani, será uno de los temas centrales de la segunda parte, *Maus*. *Aquí comenzaron mis problemas*, aparecida en 1992, heredera privilegiada del éxito de la primera, y ganadora incluso de un Premio Pulitzer especial. Las primeras páginas del capítulo segundo, “Auschwitz (El tiempo vuela)”, son ejemplares al respecto: un Spiegelman humano con careta de ratón reflexiona sobre sus problemas morales/existenciales/familiares/metafísicos frente al tablero enclavado sobre las pilas de cadáveres de los campos... Es que toda esta segunda parte, incluso con el irónico/patético final con irrisorio happy end puesto en boca de un Vladek, que incluso confunde a su hijo con el hermano mayor de Art mientras crece hasta convertirse en un personaje absolutamente inolvidable, es aun “mejor”, si cabe, que la primera. Spiegelman ha logrado en *Maus* describir lo indecible, como comentó alguno. Theodor Adorno habló de la imposibilidad de la poesía después de Auschwitz, pero no dijo nada –no se lo hubiera permitido nunca– de la historietita.

## PREMIO SUSINI

### En el nombre de la radio


Virginia Luque y Enrique Pinti recibirán mañana el premio Susini, en la sede de la Sociedad General de Autores de la Argentina (Argentores). Las distinciones se otorgan en celebración del “Día mundial de la radio”, ceremonia que se llevará a cabo en Pacheco de Melo 1820. También recibirán ese galardón Chiche Gelblung, Rolo Villar, Humberto Tortonese, Silvana Roth, Elsie Yankelevich, Antonio Carrizo, Marcelo Simón y Perla Santalla. El premio consiste en un micrófono diseñado por el orfebre Alberto Calatrava, que es réplica del que usara Enrique Telémaco Susini en la primera transmisión de radio realizada el 27 de agosto de 1920.

### La visita de Black Eyed Peas

El exitoso grupo estadounidense de hip hop Black Eyed Peas se suma a la banda británica New Order –una de las precursoras del tecno-pop– en el programa del Personal Fest que se celebrará los días 17 y 18 de noviembre en el club Ciudad de Buenos Aires. Black Eyed Peas encabezará la programación del 17 de noviembre junto a otros artistas internacionales y nacionales, aún no anunciados, mientras que New Order lo hará el 18.

### La marca de Caín

Alberto Muñoz



Viernes 20.30 hs.  
**Portón de Sánchez**  
Sánchez de Bustamante 1034  
Reservas al 4863-2848  
Entradas: \$10 y \$15

## HICIERON MOJAR DE LA RISA A MAS DE 1.000.000 DE ESPECTADORES



**BAÑEROS 3**  
TODOPODEROSOS

### Cartelera del Cine Argentino en Agosto.

Las Manos • El Boquete • El Custodio • Bialet Massé, un Siglo Después  
Samoa • El Exilio de San Martín, una Historia de Ausencia  
Crónica de una Fuga • Una Estrella y Dos Cafés  
Patoruzito 2, la Gran Aventura • Trelew.

El **Cine Argentino** tiene de todo para todos.  
La gente lo está eligiendo. Vos también vení a verlo.  
**Te vas a divertir.**  
**Te vas a emocionar.**  
**Te vas a sorprender.**



**VAMOS A VERLO.**





TEATRO COLÓN

### 2006 ÓPERA



## jonny spielt auf

jonny toca  
Ernst Krenek  
agosto  
domingo 27, 17.00 • martes 29, 20.30 hs.  
septiembre  
viernes 1º • 20.30 hs.

Entradas desde \$ 5  
Informes: 4378-7344 / [www.teatrocolon.org.ar](http://www.teatrocolon.org.ar)  
Boletería: Tucumán 1171, Pje. de los Carruajes  
Horario de atención: Lunes a sábado de 9.00 a 20.00 hs.



MINISTERIO DE CULTURA

Domingo 27 de agosto de 2006 **Página 37**



CARTELERA

## CINES

### A LA DERIVA

(Alemania) Dir.: Hans Horn, con Susan May Pratt y Richard Speight Jr. P/13.
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13,10, 14,55, 17, 19,10, 21,10 y 23,15 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h.
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13, 14,45, 16,30, 18,15, 20,21,45 y 23,30 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.15 hs.

### HOOLIGANS

(Diario de un barrabrava) Gran Bretaña. Dir.: L. Alexander, con E. Woody Charles Hunnam. P/13.
**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14,30, 16,10, 17,50, 19,30, 21,10 y 22,50 hs.

### LA DAMA EN EL AGUA

Dir.: M. Night Shyamalan, con Paul Giamatti y Bryce Dallas Howard. P/13.
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13,10, 15,30, 18, 20,20 y 22,40 hs. Vie. y sáb. trasn. 0,50 hs.
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 12,50, 14,55, 17, 19,05, 21,10 y 23,15 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.20 hs.

### MANDERLAY

Dir.: Lars von Trier. S/R.
**Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15, 17,30, 19,50 y 22,15 hs.

### PREGUNTALE AL VIENTO

Dir.: R. Town, con C. Farrell y Salma Hayek. P/13.
**Atlas Santa Fe.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12,35, 14,50, 17,15, 19,40 y 22,10 hs.

### 16 CALLES

Dir.: Richard Donner, con Bruce Willis y Mos Def. S/R.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12,50, 15, 20 y 22,20 hs. Vie. y sáb. trasn. 0,40 hs.
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h.

### BAÑEROS 3

(Todopoderosos) Dir.: Rodolfo Ledo, con Emilio Disi, Pablo Granados y Pachu Peña. S/R.
**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13,10, 16,25, 19,45 y 22,55 hs.
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 17,40, 19,20 y 21 hs.

### BIALET MASSE

(Un siglo después) Dir.: Sergio Iglesias. S/R.
**Gaumont II** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13,10, 16,45 y 20,20 hs.

### CARS

(En cast.) S/R.
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 15,40 y 21 hs.

### CLICK

(Perdiendo el control) Dir.: Frank Coraci, con Adam Sandlery Kate Beckinsale. S/R.
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12,30, 14,35, 16,40, 18,45, 20,50 y 22,55 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.20 hs.
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h.

### CUBA PLASTICA

(Documental-Cuba/EE.UU.) Dir.: Nicolás Battile-Fernando Molnar-Sebastián Schindel. S/R.
**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15,10, 17,50 y 20,30 hs. (Sala "Delia Garcés")

### EL BOQUETE

Dir.: M. Mucci, con Valentina Bassi. P/18.
**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14,50, 18 y 21,20 hs. Sáb. trasn. 0,35 hs
**Gaumont II** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 14,45, 16,35, 18,20, 20 y 21,40 hs.

### EL CENTINELA

Dir.: Clark Johnson, con Michael Douglas, Kim Basinger y Kiefer Sutherland. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12,20, 14,25, 16,30, 18,35, 20,40 y 22,45 hs. Vie. y sáb. trasn. 0,50 hs.
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13,10, 15,10, 17,10, 19,10, 21,10 y 23,10 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.

### EL CUSTODIO

Dir.: Rodrigo Moreno, con Julio Chávez. P/13.
**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 17,10, 19,25 y 21,30 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

### EL EXILIO

### DE SAN MARTIN

(Argentina-Documental) Dir.: Alejandro Areal Vélez. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13,35, 15,35, 17,35, 19,35 y 21,35 hs. (Sala "Amelia Benecé")

### EL LATIDO

### DE MI CORAZON

(Francia-2005) Dir.: Jacques Audiard, con Romain Duris y Linh Dan Pham. P/13.
**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14,20, 18,30 y 22,40 hs.

### EL PARAISO AHORA

(Palestina) Dir.: Hany Abu-Assad. P/13.
**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16,20 y 22,50 hs.

### EL RATON PEREZ

Dir.: Juan Pablo Buscarni. S/R.
**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15,25 hs. (Sala "Mirtha Legrand")
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12,30, 14,20, 16,10 y 19,20 hs.

### GARFIELD 2

Dir.: Tim Hill. (En cast.) S/R.
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14,10 y 18,10 hs.

### JORGE, EL CURIOSO

Dir.: Matthew O' Callaghan. (En casts.) S/R.
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12,40 y 15,20 hs.

### LA COMEDIA DEL PODER

(Francia) Dir.: Claude Chabrol, con Isabelle Huppert. S/R.
**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14,10, 18,20 y 20,40 hs.

### LA CONDESA BLANCA

Dir.: James Ivory, con Ralph Fiennes y Natasha Richardson. S/R.
**Lorca.** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14,30, 17,15, 20 y 22,35 hs.

### LA PREMONICION

(Japón) Dir.: N. Tsuruta, con D. Bany M. Horikita. P/13.
**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 16 y 20,35 hs. Sáb. trasn. 1.05 hs.

### LAS MANOS

Dir.: Alejandro Doria, con Graciela Borges y Jorge Marrale. S/R.
**Gaumont I** (Espacio INCAA KM0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12,40, 14,55, 17,10, 19,30 y 21,50 hs.

### MATCH POINT

(U.K.) Dir.: Woody Allen, con Scarlett Johansson. P/13.
**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 15,50 y 18 hs. (Jun. a Mié. también: 22,30 hs.)

### MONDOVINO

Dir.: Jonathan Nossiter. S/R.

**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15,10, 17,40 y 20 hs.

### MONSTER HOUSE

(La casa de los sustos) Dir.: Gil Kenan. (En cast.) S/R.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13,10 y 17,45 hs.

### NOCHE DIABOLICA

Dir.: Dave Payne, con Devon Gummersall y Derek Richardson. P/13.

**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14,45, 18,05 y 21,25 hs. Sáb. trasn. 0,50 hs.

### PATORUZITO 2

(La gran aventura) Dir.: José Luis Massa. S/R.
**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13,30 hs. (Sala "Mirtha Legrand")
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13,15, 17,50 y 21 hs.

### PIRATAS DEL CARIBE

"El cofre de la muerte". Dir.: Gore Verbinsky, con Johnny Depp y Orlando Bloom. (En cast.) P/13.
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 17,10 hs.
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14,40, 17,20 y 20 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 14,55, 19,30 y 22,20 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.

### RAPIDO Y FURIOSO 3

(Reto Tokio) Dir.: Justin Lin, con Lucas Black y Stefanie Budiman. S/R.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12,40, 14,45, 16,50, 18,55, 21 y 23,05 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.

### RETRATO DE FAMILIA

(Italia) Dir.: Carlo Vanzina. P/13.
**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16,30 y 20,50 hs.

### SAMOA

Dir.: Ernesto Baca. S/R.
**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13,40, 16,15, 19 y 21,50 hs. (Sala "Delia Garcés")

### SUPERMAN

(Regresa) Dir.: Bryan Singer, con Brandon Routh, Kevin Spacey y Kate Boswort. P/13.
**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13,15, 17,50 y 22,25 hs.

### TARNATION

(E.E.U.U.-2004) Dir.: Jonathan Caouette. P/16.
**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 22,30 hs.

### TRELEW

(Documental) Dir.: Mariana Arruti. S/R.
**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. 14 hs. (Jun. a Mié. también: 20,30 hs.)

### UNA ESTRELLA Y DOS CAFES

Dir.: Alberto Lecchi, con Gastón Pauls, Marina Vite y Ariadna Gil. S/R.
**Gaumont II** (Espacio INCAA KM0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 15,05, 18,40 y 22,15 hs.

### VECINOS INVASORES

Dir.: T. Johnson-Karey Kirkpatrick. (Encast.) S/R.
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12,30, 14, 16,40 y 19,40 hs.

### VOLVER

(España). Dir.: Pedro Almodóvar, con Penélope Cruz y Carmen Maura. P/16.

**Atlas Santa Fe.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12,50, 15,10, 17,40, 20,10 y 22,40 hs.
**Lorca.** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14,16, 16,15, 18,30, 20,45 y 23 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13,15, 15,25, 17,50, 20,15 y 22,40 hs. Vie. y sáb. trasn. 1,05 hs.

### X-MEN III

(La batalla final). Dir.: Bret Ratner, con Hugh Jackman y Halle Berry. P/13.
**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13,16, 20,20, 19,40 y 23 hs.

## SHOPPINGS

### ATLAS PASEO ALCORTA

Salguero y Alcorta. Tel.: 503-ATLAS (28527).
**VOLVER:** 12,50, 15,10, 17,30, 19,50 y 22,10 hs. P/16. Sáb. trasn. 0,30 hs.
**EL CENTINELA:** 13, 15,05, 17,10, 19,30 y 22 hs. P/13. Sáb. trasn. 0,10 hs.

### ATLAS PATIO BULLRICH

Av. del Libertador 750. Tel.: 503-ATLAS (28527)
**PREGUNTALE AL VIENTO:** 12,40, 15,40, 18, 20,20 y 22,40 hs. P/13. Sáb. trasn. 0,50 hs.

**VOLVER:** 13, 15,20, 17,40, 20 y 22,20 hs. P/16. Sáb. trasn. 0,40 hs.

**CAMINANDO SOBRE EL AGUA:** 12,30, 15,20, 17,50, 20,20 y 22,30 hs. P/16. Sáb. trasn. 0,30 hs.

**EL CENTINELA:** 12,50, 15,17,20,20,40 y 22,50 hs. P/13. Sáb. trasn. 0,50 hs.

**LAS MANOS:** 12,40, 15,40, 18, 20,10 y 22,30 hs. S/R. Sáb. trasn. 0,50 hs.

**RETRATO DE FAMILIA:** 12,20, 16,30 y 20,40 hs. P/13.

**CLICK** (Perdiendo el control): 14,20, 18,30 y 22,50 hs. S/R. Sáb. trasn. 0,50 hs.

### CINEMARK 10

(Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.
**CAMINANDO SOBRE EL AGUA:** 12,20, 14,35, 16,55, 19,10 y 21,40 hs. P/16. Vie., sáb. y Mié. trasn. 0 h.

**EL CENTINELA:** 11,15, 13,25, 15,40, 18, 20,20 y 22,40 hs. P/13. Vie., sáb. y Mié. trasn. 1 h.
**LA CONDESA BLANCA:** 11,20, 16,20 y 19,30 hs. S/R.

**CLICK** (Perdiendo el control): 11,50, 18,10, 20,30 y 22,50 hs. S/R. Vie., sáb. y Mié. trasn. 1,25 hs.

**VOLVER:** 13, 14,45, 15,50, 18,30, 19,30, 21,10 y 22,10 hs. P/16. Vie., sáb. y Mié. trasn. 0 y 0,50 hs.

**A LADERIVA:** 12,10, 14,20, 16,30, 18,40, 20,50 y 23 hs. P/13. Vie., sáb. y Mié. trasn. 1.15 hs.
**VIVIENDO CON MI EX:** 14 y 22,20 hs. S/R.

**PREGUNTALE AL VIENTO:** 11,40, 14,10, 16,45, 19,20 y 22 hs. P/13. Vie., sáb. y Mié. trasn. 0,35 hs.

**MONSTER HOUSE** (La casa de los sustos): 12,30, 15,15 y 17,20 hs. (En cast.) S/R.

**LA DAMA EN EL AGUA:** 12,40, 15, 17,30, 20 y 22,30 hs. P/13. Vie., sáb. y Mié. trasn. 1.10 hs.

### CINEMARK 8

(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1920. Tel.: 4315-3008.

**LA DAMA EN EL AGUA:** 13,10, 15,25, 17,45, 20,05 y 22,25 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 0,45 hs.
**EL CENTINELA:** 12,50, 15,17,20,20,40 y 22,50 hs. P/13. Vie., sáb. y Mié. trasn. 1,15 hs.

**CAMINANDO SOBRE EL AGUA:** 12,50, 15,20, 17,30, 19,55 y 22,15 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn. 0,35 hs.

**EL CENTINELA:** 13,20, 15,40, 17,55, 20,15 y 22,35 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 1,05 hs.

**CLICK** (Perdiendo el control): 13, 15,30, 18,05, 20,25 y 22,45 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn. 1.20 hs.

**VOLVER:** 13,50, 16,45, 19,40 y 22,10 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn. 0,55 hs.

**MONSTER HOUSE** (La casa de los sustos): 12,45, 15, 17,20 y 19,45 hs. (En cast.) S/R.

**16 CALLES:** 13,40, 18,15, 20,35 y 22,55 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn. 1,30 hs.

**VIVIENDO CON MI EX:** 16 y 22 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn. 0,20 hs.

### ABASTO

### DE BUENOS AIRES

(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4319-2999.

**PREGUNTALE AL VIENTO:** 11,30, 14, 16,45, 19,30 y 22,20 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**CARS:** 15,30 hs. (En cast.) S/R.

**RAPIDO Y FURIOSO 3:** (Reto Tokio): 11, 13,10, 18,20, 20,50 y 23,20 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.

**MONSTER HOUSE** (La casa de los sustos): 11,05, 13,15, 15,20 y 17,40 hs. (En cast.) S/R.

**LA PREMONICION:** 20 y 22,30 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**EL RATON PEREZ:** 11,20 y 15,35 hs. S/R.

**16 CALLES:** 13,20, 17,55, 20,20 y 22,50 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.

**CLICK** (Perdiendo el control): 11,05, 13,15, 15,40, 18,10, 20,40 y 23,10 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.

**LA CONDESA BLANCA:** 11, 15,45 y 20,45 hs. S/R.

**VIVIENDO CON MI EX:** 13,30, 18,30 y 23,30 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.

**BAÑEROS 3** (Todopoderosos): 11,15 y 14,50 hs. S/R.

**LAS MANOS:** 12,10, 17,05, 19,50 y 22,40 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.

**ANT BULLY** (Las aventuras de Lucas): 11,10 y 14,35 hs. (En cast.) S/R.

**EL CENTINELA:** 13,05, 15,25, 17,55, 20,25 y 23 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**VOLVER:** 12, 16,50, 19,40 y 22,30 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.

**PIRATAS DEL CARIBE 2:** "El cofre de la muerte": 13,05 y 16,15 hs. (En cast.) P/13.

**PIRATAS DEL CARIBE 2:** "El cofre de la muerte": 19,30 y 22,50 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**LADAMA EN EL AGUA:** 11, 13,10, 15,35, 18,05, 20,40 y 23,20 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**A LA DERIVA:** 11, 13, 15,20, 17,4



tas y músicos en escena. Coreog y dir.: Gustavo Zajac. Mié. a sáb.: 21 hs., dom.: 20 hs.

**EL PORTON DE SANCHEZ** Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848. **LAURA**, de Mariano Pensotti. Luis Biasotto-Mariano Pensotti. Dom.: 20 hs. Pl.: \$ 12.

**EL VITRAL** Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948. **PROYECTO ALASKA**. Monólogos de humor. Libro y dir.: Sergio Souza. Vie.: 21 hs., sáb.: trasn.: 1 h., dom.: 21.30 hs. (Sala II) **DIVAS A LA DERIVA**. Libro y dir.: Pablo Sánchez. Vie.: 23 hs., sáb.: 22.15 y 23.30 hs., dom.: 21.30 hs. (Sala II) **LOS RINALDI**. Libro y dir.: Sergio Souza. Vie.: trasn. 1 h., dom.: 20.30 hs. (Sala II) **AMIGOS INTIMOS** (Un viaje de sensaciones), de Federico García Lorca. Dir.: Javo Rocha. Dom.: 19.30 hs. (Sala I) **TRAS LA MIRADA**. Dir.: Ariel T. Osiris. Dom.: 20 hs. (Sala III) **SOLAS**. Libro y dir.: Julia Amores. Dom.: 21.30 hs. (Sala III)

**EMPIRE** Hipólito Yrigoyen 1934. Tel.: 4953-8254. **ANGEL PORTADOR**. Teatro, danza, acrobacia y humor, de y por Romulo Escola. Dir.: Hernán Aguilar. Sáb.: 21 hs., dom.: 20.30 hs. Ent. a la gorra.

**ESPACIO CALLEJON** Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167. **SIEMPRE TENEMOS RETORNO**. Dramaturgia y dir.: Andrea Garroie. Sáb. y dom.: 20.30 hs. Ent.: \$ 12. **OPEN HOUSE**. Con Melina Milones, Eugenia Iurtey y elenco. Libro y dir.: Daniel Veronese. Lun.: 21 hs. Ent.: \$ 12.

**ESPACIO ECLECTICO** Humberto Primo 730. Tel.: 4307-1966. **LLUVIA EN EL RAVAL** (Plou A Barcelona), de Pau Miró. Teatro español contemporáneo. Con Martín Vayamonde, Florencia Saravi Medina, Mario Vedoya. Dir.: Mario Vedoya. Sáb.s y dom.: 19 hs. Bono contrib.: \$ 10 (c/ consumición)

**GRAN REX** Av. Corrientes 857. Tel.: 4322-8000. **JAF**: Juan Antonio Ferreyra, pta. su nuevo CD: "Aire". Sáb. 16 de septiembre: 22 hs. **LA NUEVA LUNA**. Recital en vivo con todos sus éxitos! Vie. 13 y sáb. 14: 21.30 hs., dom. 15 de octubre: 20.30 hs.

**IFT** Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420.

**HABLEME DE FUNES**, de Humberto Costantini. Con Daniel Tedeschi. Dir.: Guillermo Ghio. Dom.: 19 hs. Ent.: \$ 15. (Sala 2)

**MIS DOS GRANDES AMORES**, de y con Isabel Caban y Elba Degrossi. Voz: Cutuli. Dir.: Héctor Oliboni. Dom.: 19.15 hs. Ent.: \$ 12. (Sala 4)

**ANATEMA**, de Carlos Carrique. Con Omar Lopardo. Dir.: Marcelo Mangone. Lun.: 20.30 hs. Ent.: \$ 15. (Sala 4)

**LA COMEDIA I** Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665.

**SUESTADÁ**. Un espectáculo de Cuatro Vientos. Música, danza y circo. Coreog.: Teresa Duggan. Dir.: Gerardo Hochman. Vie. y sáb.: 23 hs., dom.: 19 hs. Pl. dsde: \$ 15. **GRAVES Y AGUDOS**. Con "Vocal 5". Música: Carlos Gianni. Un placebo musical de Hugo Midón. Vie. y sáb.: 21 hs.

**LA COMEDIA II** Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665.

**LA DAMA DEL ALBA**, de Alejandro Casona. El amanecer de una pasión y el ocaso de una vida. Con Vanesa Molina,arina Scandolara, Ivana Repetto y elenco. Adapt. y dir.: Vanesa Molina. Dom.: 19.30 hs. Ent.: \$ 15.

**LASAMARO** en: "Arena, palmeray mar". Música y humor en su justa combinación. Con Cristina Ghione, Juliana Corazzina, Natalia Skverer y Tania Valsecchi. Dir.: Eduardo Bertoglio. Vie.: 21.15 hs., dom.: 20 (jub.: \$ 15) Loc. en vía. c/3 días de anticipación.

**LA GALERA** (Galpón de Arte). Humboldt 1591. Tel.: 4771-9295.

**ROMEO Y JULIETA** a "Qué tenemos que ver con el amor". Versión libre de Héctor Presa sobre el clásico de William Shakespeare. Música de rock nacional y de Angel Mahler. Sáb.: 21 hs., dom.: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

**LA MANUFACTURA PAPELERA** Bolívar 1582. Tel.: 4307-9167.

**INVASION Y RECONQUISTA**. Comedia musical sobre las "Invasiones Inglesas". Dir.: Pablo Moretti. Vie.: 21 hs. Loc.: \$ 12.

**LA MARAVILLOSA** Medrano 1360. Tel.: 4862-5458. **LOS HIJOS DE LOS HIJOS**. Con Ricardo Merkin, Susana Pampin y Marcelo Xicarts. Dir.: Inés Saavedra-Damián Dreizik. Vie.: 20 hs., sáb.: 20 y 22 hs., dom.: 18 hs. Ent.: \$ 20.

**LA MASCARA** Piedras 736. Tel.: 4307-0566.

**MURGA EN OBRA** pta.: "Fué en mi barrio", de Guillermo Franco. Dir.: Mario Jurza y Jorge Condomi. Dom.: 20 hs. Ent.: \$ 10.

**LA OTRA ORILLA** Gral. Urquiza 124. Tel.: 4957-5083.

**DEL OTRO LADO DEL MAR**. Con Mariana Agüero, Fernando Blanco, Adrián Chait y elenco. Libro y dir.: Omar Pacheco. Mar. y dom.: 21 hs. Ent.: \$ 12.

**LA PLAZA** Av. Corrientes 1660. Vta. tel. / Informes: 6320-5350. **EL METODO GRONHOLM** "Cuál es tu límite?", de Jordi Gálceran, Con Gabriel Goity, Jorge Suárez, Alejandra Flechner, Martín Seefeld. Dir.: Daniel Veronese. Jue.: 20.30 hs., vie. y sáb.: 19.50 y 21.50 hs., dom.: 20 hs. Ent. desde: \$ 25. (Sala "Pablo Picasso") **COMICO** Stand Up 3. Con Peto Menahem, Diego Reinhold, Martín Rocco y Sebastián Wainraich. Jue.: 23 hs., vie.: 0 h., sáb.: 0.30 hs. Ent. desde: \$ 25. (Sala "Pablo Neruda") **FABIO POSCA** pta.: "Alta de Posca". Vie. y sáb.: 0 h. (Sala "Pablo Picasso")

**DÍAS CONTADOS**. Con Cecilia Roth, Gustavo Garzón, Alejandro Awada y Claudia Lapacó. Libro y dir.: Oscar Martínez. Mié. y jue.: 20.45 hs., vie.: 21.30 hs., sáb.: 20 y 22.10 hs., dom.: 20.45 hs. Ent. desde: \$ 25. (Sala "Pablo Neruda") **LA TERTULIA** Gallo 826. Tel.: 6327-0303. **NO ME IRE SIN MIRTA**. Con Elvira Massa, Gabriela Romeo y Paula Desch. Dramaturgia y

dir.: Maruja Bustamante. Dom.: 19 hs. Ent.: \$ 12.

**LIBER/ARTE** (Sala "Javier Villafañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341.

**QUE FORMIDABLE PROSTIBULO**, de Eugenio Ionesco. Grupo "Los Pepe Biondi". Dir.: Ricardo Migueles. Dom.: 19 hs. Ent.: \$ 10.

**LICEO** Rivadavia y Paraná. Tel.: 4381-5745. **LA DUDA**, de John Patrick Shanley. Con Susú Pecoraro, Fabián Vena, Magela Zanotta, Silvia Baylé. Dir.: Carlos Rivas. Mié. y jue.: 20.30 hs., vie.: 21 hs., sáb.: 20 y 22.30 hs., dom.: 20 hs.

**LOLA MEMBRIVES** Av. Corrientes 1280. Tel.: 4381-0075/6. **LOS PRODUCTORES**, de Mel Brooks y Thomas Meehan. Con Guillermo Francella, Enrique Pinti, María Roji y elenco. Dir.: Gerardo Gardelín-Carlos Oliveri-Chet Walker. Dir. gral.: Ricky Pashkus. Hoy: 20 hs. (Despedida)

**LORANGE** Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. Los creadores de "Todo x 2 pesos" plan.: **QUE NOCHE BARILOCHE**. Con Fabio Alberti, Diego Capusotto y elenco. Dir.: Néstor Montalbano. Mié. y jue.: 21 hs., vie.: 22 hs., sáb.: 21.30 y 23.30 hs., dom.: 20.30 hs.

**LUNA PARK** Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100. (Vta.tel. 4000-1010) **MADAMA BUTTERFLY**, ópera de Puccini. Regie: Daniel Suarez Marzal. Dir. de orquesta: Reinaldo Censabella. Vie. 1 y lun. 4: 21 hs., dom. 3 de setiembre: 18 hs. Pl. pref.: \$ 300; Pl.: \$ 190; Pl. pref. lateral: \$ 170; Pl. lateral: \$ 150; Sup. Pull.: \$ 150; Pull.: \$ 120; Pl. cabecera: \$ 40. **RICARDO ARJONA**. Nuevas funciones... Dom. 1: 21 hs., mar. 3 y 17, mié. 4 y 18, jue. 5 y 19: 20.30 hs., vie. 6 y 20: 21.30 hs., sáb. 7 y 21: 22 hs., dom. 22 de octubre: 21 hs. Pl. pref.: \$ 230; Pl. pref. lateral: \$ 180; Pl.: \$ 160; Pl. lateral: \$ 140; Sup. Pull.: \$ 120; Pull.: \$ 90; Pl. cabecera: \$ 35. **G-3**: Joe Satriani-John Petrucci-Eric Johnson. Lun. 23 y mar. 24 de octubre: 21 hs. Pl. pref.: \$ 150; Pl. pref. lateral: \$ 120; Pl.: \$ 120; Pl. lateral: \$ 100; Sup. Pull.: \$ 100; Pull.: \$ 80; Pl. cabecera: \$ 45.

**MAIPO** Esmeralda 443. Tel.: 4322-4882. **LAS PEQUEÑAS PATRIOTAS**. Con Norma Aleandro, Adriana Aizemberg, Juan José Hermdid, Dir.: Helena Trielk. Mié. a sáb.: 20.30 hs., dom.: 19 hs. Loc. desde: \$ 20.

**MANZANA DE LAS LUCES** Perú 294. Tel.: 4343-3260. **PRINCIPE AZUL**, de Eugenio Griffero. Dir.: Nora Céspedes. Hoy: 20 hs. Ent.: \$ 10. (Sala "Trinidad Guervía") Despedida.

**MULTITEATRO** Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140. **EL CHAMPAN LAS PONE MIMOSAS**. Una comedia de G. Sofovich. Con S. Luna, M. de Bellis, Nazarena Velez, René Bertrand y gran elenco. Dir.: Gerardo Sofovich. Mié. a vie.: 21.30 hs., sáb.: 21 y 23 hs., dom.: 20.30 hs. **FLOMENA MURTURAN**, de Eduardo De Filippo. Con Betiana Blum, Hugo Arana, Nya Quesada, Walter Balzarini y gran elenco. Adapt. y dir.: Manuel González Gil. Mié. a vie.: 21 hs., sáb.: 20 y 22.30 hs., dom.: 20 hs. **NO SERE FELIZ... PERO TENGO MARIDO**, de Viviana Gómez Thorpe. Con Linda Pereztz. Dir.: Manuel González Gil. Mié. y jue.: 20.30 hs., dom.: 19.30 hs. **MISTERIO DEL RAMO DE ROSAS**, de Manuel Puig. Con Dominique Sanda y Cristina Banegas. Dir.: Luciano Suardi. Mié.: 19 hs., jue. y vie.: 21 hs., sáb.: 20 y 22 hs., dom.: 19 hs.

**ND/ATENEO** Paraguay 918. Tel.: 4328-2888. **ARACA LA CANA...** La murga mas popular del Uruguay. Jue. 14, vie. 15 y sáb. 16 de setiembre: 21 hs.

**IGNACIO COPANI**. Recital en vivo. Sáb. 30 de setiembre: 21 hs.

**OPERA** Av. Corrientes 860. Tel.: 4326-1335.

**CACHO GARAY**. Vuelve con nuevo espectáculo: "No me le afloje Garay". Vie. 1 y sáb. 2 de setiembre: 21 hs.

**ESTELA RAVAL** y Los 5 Latinos. pta.: "Vivir Con todo" y sus más grandes éxitos. Vie. 8 y sáb. 9 de setiembre: 21.30 hs.

**RUBEN RADA** vs **RICHE SILVER** pta. sunuevo CD. Vie. 22 de setiembre: 21.30 hs.

**CESAR BANANA PUEYRREDON** pta.: "Mis grandes canciones". Sáb. 23 de sept.: 21.30 hs.

**PATIO DE ACTORES** Lerna 568. Tel.: 4772-9732.

**LA FAROLERA TROPEZO**. Sobre monólogos de Dario Fó y Franca Rame. Con Sonia Boll y Graciela Malvagni. Libro y dir.: Alejandra Marino. Dom.: 20 hs. Ent.: \$ 12.

**LUMINARIA**, de Emilio Caballido. Con Ana María Cores, Gabriel Conlazo y Gustavo Monje. Dir.: Francisco Javier. Lun.: 20.30 hs. Ent.: \$ 15.

**PAYRO** San Martín 766. Tel.: 4312-5922.

**DE PROFESION MATERNAL**, de G. Gambaro. Con S. Arias, A. Floresy Silva Ramos. Dir.: Alicia Zanca. Sáb.: 21 hs., dom.: 18 hs. Pl.: \$ 12.

**PICADILLY** Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3706. **VENECIA**, de J. Accame. Con C. Georgitsis, D. Name, Julio Sarrat, Carla Garófalo, Mercedes Vaccarezza y Christian Fellipa. Dir.: Santiago Dorca. Sáb. y dom.: 18.30 hs. Ent.: \$ 20.

**CHICAS CÁTOLICAS**, de C. Kurtli. Con V. Linás, J. Calvo, V. a Weinberg y Fabiana García Lago. Dir.: Alicia Zanca. Jue. y vie.: 21 hs., sáb.: 20.30 y 22.45 hs., dom.: 20 hs. Pl.: \$ 35.

**PREMIER** (Sala 1). Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. **INOLVIDABLE** "Una historia de humor. Con Miguel Angel Cherutti-Reina Reech, Emilia Attias, Rodrigo Rodríguez, Alakran, Claudia Fernández y gran elenco. Dir.: Reina Reech. Jue.: 21.30 hs., vie.: 22 hs., sáb.: 21.30 y 23.30 hs., dom.: 21 hs.

**PUERTA ROJA** Lavalle 3636. Tel.: 4867-4689.

**PISO 11**. Grupo "Sangre de Horchata". Dir.: Carolina Admovsky. Dom.: 19 hs. Ent.: \$ 10.

**REGINA-TSU** Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470. **¿QUIEN LE TEME A VIRGINIA WOOLF?**, de Edward Albee. Con Arturo Puig, Selva Aleman, Eleonora Wexler, Claudio Tolcachir. Dir.: Luciano

Suardi. Adapt.: Fernando Masllorens-Federico González Del Pino. Jue. a sáb.: 21 hs., dom.: 19 hs. Pl.: \$ 40.

**SALA CARLOS CARELLA** Bartolomé Mitre 970. Tel.: 4345-2774. **LA VALIJA**, de Julio Mauricio. Con Pato Machado, Marcela Bonete y Mariano Dossena. Dir.: Alfredo Devita. Sáb.: 19.30 hs., dom.: 18 hs. Ent.: \$ 10.

**CONVIVENCIA**, de Oscar Viale. Con Marcelo Mazzarelo, Horacio Roca, Victoria Carreras, Marcelo Melingo y Gabriela Sari. Dir.: Rubén Stella. Vie. y sáb.: 21.30 hs., dom.: 19.30 hs. Ent.: \$ 20.

**SANTA MARIA** Montevideo 842. Tel.: 4811-6086.

**PAPELNONOS**

La orquesta de abuelos con instrumentos artesanales de papel, plan.: "Cosas del Otoño". Dom.: 17 hs. Ent.: \$ 8.

**TIMBRE 4** Boedo 640. Tel.: 4932-4395. **LA OMISION DE LA FAMILIA COLEMAN**. Con Miriam Odorico, Lautaro Perotti, Inda Lavalle y elenco. Libro y dir.: Claudio Tolcachir. Sáb.: 21 y 23.15 hs., dom.: 19 hs. Ent.: \$ 15.

**VARIEDADES** (Teatro-Concert). Corrientes 1218. Tel.: 4381-0345. **ALICIA BARRIOS**: "Monólogo del buen amor". Dom.: 19 hs. Ent.: \$ 20 y \$ 15. **ADAN Y EVA EN BUENOS AIRES** (Un musical del corazón). Con Jo. de Ayalá, F. Casares, S. Feldman y elenco. Libro y dir.: Orlando Hugo Campodónico. Dom.: 20.30 hs. Loc.: \$ 20 y \$ 15.

# CHICOS

**GRAL. SAN MARTIN** (Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254. **EL REDONDEL**. Con Vicky Carzoglio y Gustavo Dvoskin. Idea, coreog. y dir. Marta Lantero y Patricia Dorin. Sáb. y dom.: 16 hs. Ent.: \$ 5. (Sala "Martín Coronado") **SARMIENTO** (Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Sarmiento 2715. Tel.: 4808-9479. **LA ZAPATERA PRODIGIOSA**, de Federico García Lorca. Grupo de Titiriteros del Teatro San Martín. Adapt. y dir.: Daniel Spinelli. Sáb. y dom.: 16 hs. Ent.: \$ 5.

**NACIONAL CERVANTES** (Sala "Luisa Vehl"-Salón Dorado) Libertad 815. Tel.: 4816-4224. **LA FLAUTA MAGICA**. Adaptación para títeres de la ópera de Wolfgang Amadeus Mozart. Grupo "Babel Teatro". Dir.: Gabriela Marges. Sáb. y dom.: 17.30 hs. Ent.: \$ 10.

**ABECEDARIO** Piedras 728. Tel.: 4823-0542. **PINOCHO Y EL HADA AZUL**. Actores y títeres. Libro y dir.: Ricardo Aldemar-Loulou Gam. Sáb. y dom.: 15.30 hs. Pl.: \$ 8. **EL GATO CON BOTAS**. Musical infantil. Libro y dir.: Ricardo Aldemar-Loulou Gam. Sáb. y dom.: 16.45 hs. Pl.: \$ 8.

**ABSURDO PALERMO** Ravignani 1557. Tel.: 4779-1156. **LOS ZARABELLA**. Cia. "Patás pa'ó amba". Dom.: 16.30 hs. Ent.: \$ 7 (niños: \$ 5)

**ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO** Moldes 2157. Tel.: 4781-0371 / 4631-8382. "Los títeres de Don Floresto" en: **MELO CONTO UN PAJARITO**. Hoy: 16hs. Ent.: \$ 8. (Despedida)

**AUDITORIO DEL PILAR** Junín y Vicente López. Tel.: 4862-2996. **DOÑA CLARITA Y EL GATO MALOTOR** EN UN SUEÑO CON COLOR. Con Martín Olivera, Vanessa Molinas y Guillermo Figueroa. Títeres, actores y muñecos. Libro y dir.: Néstor Hidalgo. Sáb. y dom.: 15.30 hs. Ent.: \$ 8.

**NO SÁLCHICHON Y EL OSO ROÑO**SO EN UN MUNDO AMOROSO. Con Laura Pettio, Javier Delgado y Matías Figueroa. Títeres, actores y muñecos. Libro y dir.: Néstor Hidalgo. Sáb. y dom.: 17 hs. Ent.: \$ 8.

**AUDITORIO UPB** Ciudad de la Paz 1972. Tel.: 4784-9871. **CHAU, SR. MIEDO**, de María Inés Falcooni. Con Luis Rodríguez Urquiza y Julián Sierra. Dir.: Carlos de Urquiza. Dom.: 15.30 hs. (Sala "Carlos Parrilla")

**CHICHES**, teatro en cochecito, de María Inés Falcooni. Grupo de Teatro "Buenos Aires". Dir.: Carlos de Urquiza. Sáb. y dom.: 16.30 hs. (Sala "Alta") **BAUEN HOTEL** Av. Callao 360. Tel.: 4371-0680. **PINOCHO Y BLANCANIEVES** buscan los globos mágicos. Libro y dir.: Alberto Mazzini. Sáb. y dom.: 15 hs. Pl.: \$ 10. **EL MARAVILLOSO MUNDO DE OZ**. Versión libre de "El mago de Oz". Adapt.: Marcela Castro Lechtaler. Con Anahí Core, Gastón Prat, Silvina Diez y elenco. Sáb. y dom.: 16.30 hs. Ent.: \$ 10.

**BOEDO XXI** Av. Boedo 853. Tel.: 4957-1400.

**SE BUSCA UN CUENTO**, de Susana Fernández. Dir.: Juan Vesque. Dom.: 15.30 hs. Ent.: \$ 8.

**CABILDO** Cabildo 4740. Tel.: 4703-1412. **EL SUEÑO AZUL**, de Martín Vives. Comedia musical infantil. Dom.: 16 hs. Ent.: \$ 5.

**SANTO CULTURAL BORGES** Viamonte (esq. San Martín). Tel.: 5555-5359. **INOLVIDABLE** "Una historia de humor. Con Miguel Angel Cherutti-Reina Reech, Emilia Attias, Rodrigo Rodríguez, Alakran, Claudia Fernández y gran elenco. Dir.: Reina Reech. Jue.: 21.30 hs., vie.: 22 hs., sáb.: 21.30 y 23.30 hs., dom.: 21 hs.

**LA CENICIENTA**. Ballet infantil. Coreog. y dir.: Liliana Belfiore. Dom.: 17 hs. Ent.: \$ 12.

**C. C. DE LA COOPERACION** Av. Corrientes 1543. Tel.: 5077-8077.

**UN TIGRE EN EL GALLINERO**. Títeres por el grupo "El Nudo". Dir.: Nelly Scarpitti. Sáb. y dom.: 15.30 hs. Ent.: \$ 6. (Sala "Osvaldo Pugliese") **PULGARICITA**. Teatro Negro basado en el cuento de Hans Christian Andersen por el grupo

"Kukla". Dir.: Antoaneta Madjarova. Sáb.: 16 hs., dom.: 16.30 hs. Ent.: \$ 8. (Sala "Solidaridad") **LA "O" DE ODISSEO**. Grupo "Calipso". Con Gustavo Monje. Sáb. y dom.: 17 hs. Ent.: \$ 6. (Sala "Raúl González Tuñón")

**C. C. GRAL. SAN MARTIN** (Sala "Enrique Muñio"). Sarmiento 1551. Tel.: 4374-1251. **SONSONANDO**. Ciclo "Momusi". Hoy: 11 hs. Ent.: \$ 2.

**A TODO VAPOR**. Un viaje poblado de imaginación y fantasía. Idea y dir.: Teresa Duggan. Sáb. y dom.: 16.30 hs. Ent.: \$ 2. (Sala Juan Bautista Alberdi-6º piso). Sarmiento 1551. Tel.: 4373-8367.

**QUE JULEPE**. Una de ratones. Títeres de guante, boca y vanilla. Libro e interp.: Mariel Lewitan. Dir.: Fernando González. Sáb. y dom.: 15.30 hs. Ent. libre.

**PAYASOS EN SU RUTA**. Con Ariel Poggi, Soledad Serra, Leonardo Trento. Dir.: Paco Redondo. Sáb. y dom.: 17.30 hs. Ent. libre.

**CLUB DEL BUFON** Lavalle 3177. Tel.: 4861-6900. **CHICUITO Y VERDE**. Dir.: Alfonsina Parea. Dom.: 17 hs.

**COLONIAL** Av. Paseo Colón 413. Tel.: 4342-7958. **ESTOY EN UN CUENTO**. Libro y dir.: Germán Marín. Sáb. y dom.: 15 hs. Pl.: \$ 6.

**DEL ABASTO** Humahuaca 3549. Tel.: 4865-0014. **LOS HERMANOS CRAUS**. Teatro para toda la familia. Libro y dir.: Adrián Murga. Dom.: 17 hs. Ent.: \$ 12. (niños: \$ 7. desc. a jub.)

**DEL NUDO** Av. Corrientes 1551. Tel.: 4373-9899. **ZOOLOGICO**, de Rubén Roberts. Con Ivanna Rossi, Dan Breitman, Natalia Cocciuffo y elenco. Dir.: Omar Calicchio. Dom.: 17 hs. Ent.: \$ 10.

**EL ATAJO** Montañeses 1977. Tel.: 4787-6773. **EL ESPANTAPAJAROS QUE QUERIA SER REY**, de Agustín Malfatti. Grupo "Pan y Chocolate". Dir.: Marta Silva. Sáb. y dom.: 17 hs. Ent.: \$ 7.

**EL GALPON DE CATALINAS** Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707. **OSOS O NO OS**. Grupo de teatro "Catalinas Sur". Dir.: X.a Bianchi. Dom.: 16.30 hs. Ent.: \$ 5.

**EL OJO** Perón 2115. Tel.: 4953-1181. **ALAN Y EL LEON**. Julián Pucheta, Nicolás D Agostino y elenco. Libro y dir.: Luis Agustoni. Sáb. y dom.: 16 hs. Ent.: \$ 12.

**EL VITRAL** Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948. **LA BELLA Y LA BESTIA**. Adapt.: Claudia Godoy. Grupo "Yopolo". Sáb. y dom.: 15 y 17.45 hs. (Sala II)

**CENICIENTA**. Adapt.: Claudia Godoy. Grupo "Yopolo". Sáb. y dom.: 16.30 hs. (Sala II)

**CRISTAL** "La bella durmiente del bosque". Adapt. y dir.: Adriana Demaría. Sáb. y dom.: 16.30 hs. (Sala III)

**LA PRINCESA ENCANTADA Y EL REINO DEL DRAGON**, de Alejandro Borgatello. Dir.: Ariel Osiris y Alejandro Borgatello. Sáb. y dom.: 15 y 17.45 hs. (Sala I)

**JUANSIN MIEDO**, de Alejandro Borgatello. Dir.: Veronica Shon. Sáb. y dom.: 16.30 hs. (Sala I)

**ALADINO**. Adapt. y dir.: Adriana Demaría y Julio César Nogueira. Sáb. y dom.: 15 y 17.45 hs. (Sala III)

**ROMEO Y JULIETA**. Grupo "Yopolo". Adapt.: Claudia Godoy. Dir.: Adriana Tello. Sáb. y dom.: 18.30 hs. (Sala II)

**ENCUENTRO** México 3700. Tel.: 4931-1617. **LA INFANCIA DE CLARA**. Con Gabriel Moreira, Manuela Vega, Ignacio Mena y Silvia Kohan. Libro y dir.: Florencia Aroldi. Actores y músicos en escena. Dom.: 16 hs. Ent.: \$ 8.

**RELATOS CASI DISPARATADOS**, de Roberto Vega. Con Manuela Vega y Natividad Insua. Dir.: Marina Baggini. Dom.: 17 hs. Ent.: \$ 8.

**IFT** (Sala 2). Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420. **Y AUNEL ANGEL NO PUOD Volar**, de Diego Loytvo. Por la compañía "El Desnivel". Dir.: Alejandra Rodríguez. Dom.: 16 hs. Ent.: \$ 10.

**LA COMEDIA** Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665. **OBJETOS MARAVILLOSO**S. Con "Vocal 5". Dir. musical: Carlos Gianni. Libro y dir.: Hugo Midón. Sáb. y dom.: 17 hs. Ent. desde: \$ 12. (Sala I)

**LA GALERA** (Galpón de Arte). Humboldt 1591. Tel.: 4771-9295. Ent.: \$ 8)

**EL PRINCIPE Y LA ROSA**. Sobre la novela de "Saint-Exupery". Música: Angel Mahler. Adapt. y dir.: Héctor Presa. Hoy: 14.30 hs. (Sala I)

**UN ELEFANTE OCUPA MUCHO ESPACIO**. Versión y dir.: Héctor Presa. Hoy: 16 hs.

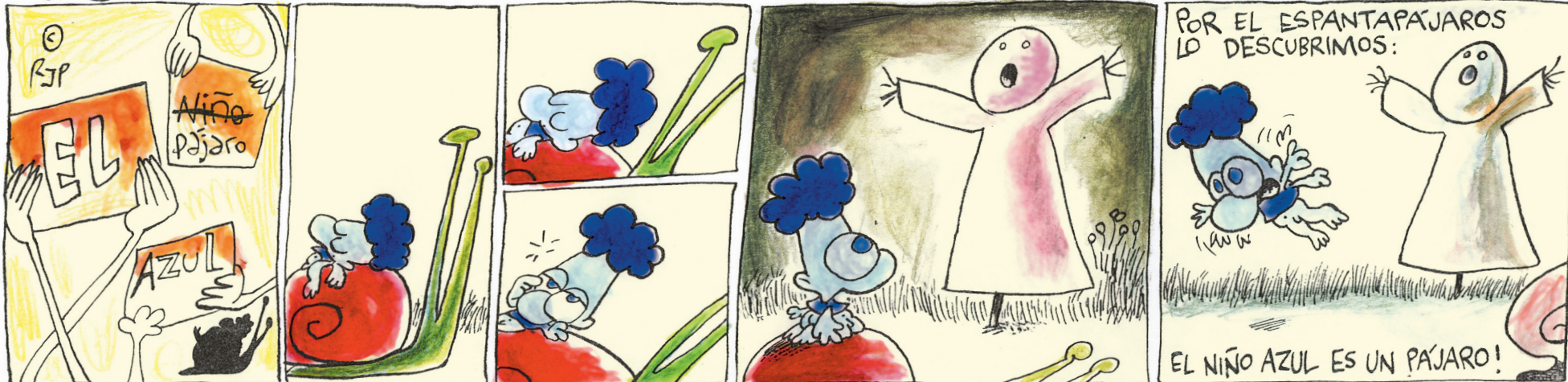
**YO ASI NO JUEGO MAS**. Música: Litto Nebbia. Libro y dir.: Dora Stermán y Héctor Presa. Hoy: 17.30 hs.

**LA PLAZA** (Colette Espacio Artístico) Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346. Grupo "Alas" pta.: **ALADINO Y LA LAMPARA MAGICA**. Comedia musical infantil. Dir.: Gustavo Bernal. Sáb. y dom.: 15.30 hs. Ent.: \$ 10.





www.miguelrep.com.ar



## CONTRATAPA

**Por Ariel Dorfman**

La primera vez que conocí a Günter Grass nos peleamos furiosamente. Fue en marzo de 1975, si no recuerdo mal, que lo visité en su hogar cerca de Hamburgo, una amplia casa rural que daba a un río más plácido de lo que iba a ser, por cierto, nuestra tormentosa relación.

Al principio, todo anduvo sobre ruedas. Me había traído a ese lugar su gran amigo Freimut Duve, eminente editor, defensor de los derechos humanos y diputado alemán socialdemócrata por aquel distrito. Mientras Grass cocinaba una succulenta sopa de pescado —¡ya me habían advertido que era un gran cocinero!— hablamos sobre su obra y la influencia descomunal que había tenido su *Trilogía de Danzig* en mi propia producción. De a poco, fui deslizando el motivo, menos literario, por el cual yo había buscado este encuentro. Había viajado desde el París de mi exilio —providencialmente, como se verá, con mi mujer Angélica— para proponerle a Grass que prestara su firma a una campaña en defensa de una cultura chilena amenazada por Pinochet que habíamos armado con García Márquez, Cortázar, Rafael Aberti y Matta, entre muchos otros artistas e intelectuales. Ya se había matriculado Heinrich Böll y pensaba que no sería difícil convencer a este otro gran escritor alemán de que nos otorgara su entusiasta adhesión.

Quando terminé mi exposición, sin embargo, se quedó callado un largo rato. Enseguida, le puso una tapa a la olla, bajó el gas para que se fuera guisando aquel bouillabaisse tedesco con toda la lentitud que se merecía, y se fue a contemplar unos hermosos bosquejos que estaba dibujando.

Al levantar la vista, noté en sus ojos un sorprendente resplandor de cólera. Y dijo: “¿Por qué no quieren asistir los compañeros socialistas chilenos a la reunión en defensa de los patriotas checos que se hará en Francia este verano?”.

Yo le expliqué que, por mucha simpatía que tuviéramos muchos demócratas chilenos por la Primavera de Praga y la lucha de los disidentes checos, era políticamente inviable manifestar tal predilección en forma pública. Hubiera significado una ruptura con los comunistas chilenos en un momento en que ellos formaban parte—más aún, eran la espina dorsal— de la resistencia a la dictadura, tal como habían sido pieza clave y leal durante el gobierno de Salvador Allende.

Mi aclaración no logró aplacar a Günter Grass. Para él, los soviéti-

cos habían intervenido en Checoslovaquia con el mismo afán imperial que los norteamericanos en Chile y era crucial denunciar simultáneamente a los dos superpoderes, unirse en la defensa del socialismo democrático, seguir buscando un modelo económico y social que rompiera con los grandes bloques hegemónicos. Y cuando yo respondí que para sacarnos a Pinochet de encima no podíamos perjudicar el indispensable apoyo de la Unión Soviética, junto al de sus aliados, el autor de *El tambor de hojalata*, no

quiso dirigirme más la palabra. Por suerte, había quedado seducido con el encanto de mi mujer y dedicó el resto de nuestra visita a conversar animadamente con ella. Comenté más tarde con mi amigo Freimut que, de no haber estado Angélica presente, Grass seguramente me hubiera expulsado de su hogar. Al despedirse, eso sí, me lanzó unas palabras finales:

—Cuando algo es moralmente correcto —dijo—, hay que defenderlo sin preocuparse de las consecuencias políticas o personales que va-

mos a pagar. Pienso ahora, treinta años más tarde, en esa admonición perentoria que me espetó. Sería fácil devolvérsela con altivez, echarle en cara sus propias fallas éticas a ese hombre que me había exigido rectitud insobornable, preguntarle hoy con qué derecho trataba de darme lecciones de honradez alguien que escondía en ese mismo momento su propio pasado nazi. Esa ha sido, por lo demás, la reacción de la mayoría de los comentaristas.

Aunque tal indignación me parece comprensible, sospecho que es

también intelectualmente peligrosa y hasta un poco holgazana. Porque yo no creo que el hecho de que Günter Grass haya ocultado durante casi toda su vida su participación en las SS de Hitler invalide sus posteriores posturas morales o políticas. Tenía razón en sus juicios sobre Alemania y la amnesia que la aquejaba. Tenía razón en su defensa de la Revolución Sandinista. Tenía razón de que la reunificación de su país debió haberse llevado a cabo de otra manera. Tenía razón de que es necesario recordar a las víctimas alemanas de los bombardeos durante la Segunda Guerra Mundial. Y tenía razón también en el caso particular que llevó a que nuestro primer encuentro fuera tan desafortunado. Yo mismo se lo hice saber unos años más tarde cuando coincidimos en La Haya para una conferencia literaria, y se lo reiteraré en varias ocasiones en las décadas siguientes: los socialistas chilenos deberíamos haber abrazado la causa de los disidentes de los países comunistas con mayor arrojo e integridad y yo mismo, como escritor, tenía una obligación adicional de plantearme a favor de la libertad, dondequiera que se viese vulnerada.

Tenía razón Günter Grass, sí, pero todos estos años me quedo dando vuelta otra pregunta más enigmática: ¿por qué tanta furia frente a lo que era, después de todo, una legítima diferencia de opiniones? ¿Por qué tanta cólera? ¿Acaso la rigidez de sus planteamientos tan categóricos no contradecía la ambigüedad maravillosa de sus personajes, la riqueza promiscua de su prosa?

Ès es el misterio que las revelaciones sobre el pasado de Grass permiten ahora ir –tal vez, tal vez– develando. ¿No es posible que fuera precisamente ese joven nazi, ese culpable alter ego adolescente, el que demandaba a su encarnación adulta que nunca más se permitiera una posición que no fuera transparente, definitiva, éticamente tajante? ¿No explica eso tanto arrebatado, tanta efervescencia, tanta certeza?

Claro que hay que tener cuidado. Si algo nos enseña la obra literaria de este autor gigante es que somos seres complejos y paradójicos y probablemente indescifrables. No sería justo que termináramos reduciendo toda la vida de un escritor tan magníficamente múltiple a los mensajes que sin duda le fue susurrando a lo largo de su existencia aquel ser pretérito, maligno e inocente, que seguía pernoctando en su oscuro interior, ese pasado suyo que Günter Grass nunca pudo, creo yo, perdonar.

# Claves para la cólera de Günter Grass



FF